



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 2 ta' Ottubru 2018
(OR. en)

7972/18
ADD 2

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0094 (NLE)

WTO 76
SERVICES 25
COASI 93

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Ftehim ta' Kummerċ ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore

SKEDA TAL-UNJONI TA' IMPENJI SPECIFIČI

1. L-iskeda tal-Unjoni ta' Impenji Speċifiċi hija stabbilita fl-Appendiċijiet 8-A-1 sa 8-A-3.
2. L-Appendiċijiet msemmija fil-paragrafu 1 jikkostitwixxu parti integrali mill-Anness.
3. Id-definizzjonijiet tat-termini previsti fil-Kapitolu Tmienja (Servizzi, Stabbiliment u Kummerċ Elettroniku) japplikaw għal dan l-Anness.
4. Fl-identifikazzjoni ta' setturi u sub-setturi individwali ta' servizzi:
 - (a) "CPC" tfisser il-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, Nru 77, *CPC prov*, 1991;
 - (b) "CPC ver. 1.0" tfisser il-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif stabbilit fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, Nru 77, *CPC ver 1.0*, 1998; u
 - (c) "ISIC rev 3.1" tfisser il-Klassifikazzjoni Industrijali Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stabbilit fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, Nru 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.

5. Fl-Appendicijiet speċifikati fil-paragrafu 1, jintużaw it-taqsiriet li ġejjin meta ssir referenza għall-Unjoni jew għal kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri tagħha:

AT	L-Awstrija
BE	Il-Belġju
BG	Il-Bulgarija
CY	Ċipru
CZ	Ir-Repubblika Ċeka
DE	Il-Ġermanja
DK	Id-Danimarka
UE	L-Unjoni Ewropea, inkluż l-Istati Membri kollha tagħha
ES	Spanja
EE	L-Estonja
FI	Il-Finlandja
FR	Franza
EL	Il-Greċja
HR	Il-Kroazja
HU	L-Ungerija
IE	L-Irlanda
IT	L-Italja
LV	Il-Latvja
LT	Il-Litwanja
LU	Il-Lussemburgu
MT	Malta
NL	In-Netherlands
PL	Il-Polonja
PT	Il-Portugall
RO	Ir-Rumanija
SE	L-Iżvezja
SI	Is-Slovenja
SK	Is-Slovakkja
UK	Ir-Renju Unit

SKEDA

TAL-UNJONI TA' IMPENJI SPECIFIĊI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 8.7
(SKEDA TA' IMPENJI SPECIFIĊI)

(FORNIMENT TRANSKONFINALI TA' SERVIZZI)

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht tindika s-setturi tas-servizzi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 8.7 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi) u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi ta' Singapore f'dawk is-setturi. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna, li tindika s-settur jew is-subsetturi li fih l-impenn ikun mehud mill-Unjoni, u l-ambitu tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u
 - (b) it-tieni kolonna, li tiddekrivi r-riżervi applikabbli.

Il-forniment transfruntier ta' servizzi fis-setturi jew fis-subsetturi li huma koperti b'dan il-Ftehim u li mhum iex imsemmija fil-lista ta' impenji li tinsab hawn taht mhuwiex suġġett għal impenji.

2. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn il-miżuri ma jkunux jikkostitwixxu limitazzjoni fuq l-aċċess għas-suq jew għat-trattament nazzjonali fit-tifsira tal-Artikoli 8.5 (Aċċess għas-Suq) u l-Artikolu 8.6 (Trattament Nazzjonali). Dawk il-miżuri (pereżempju, ir-rekwiżiti biex tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, ir-rekwiżiti biex jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f' setturi rregolati u r-rekwiżiti biex wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa), anki jekk mhumienx elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi ta' Singapore.
3. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht hija mingħajr preġudizzju għall-probabilità tal-forniment transfruntiera ta' servizz, previst fil-paragrafu (a) tal-Artikolu 8.4 (Definizzjonijiet) f'ċerti setturi u subsetturi tas-servizzi, u hija mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklużivi kif deskritt fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
4. Skont il-paragrafu 2(a) tal-Artikolu 8.1 (Għan u Kamp ta' Applikazzjoni), il-lista ta' impenji ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija minn Parti.
5. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista ta' impenji li tinsab hawn taht m'għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv u għaldaqstant ma jagħtu l-ebda dritt b'mod dirett lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
6. It-terminu “investitur”, kif użat f'din l-iskeda ta' impenji, għandu jinftehem bħala t-terminu “intraprenditur” definit fil-paragrafu (c) tal-Artikolu 8.8 (Definizzjonijiet).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Proprietà immobbli Għall-Modalitajiet 1 u 2 L-Istati Membri kollha ħlief AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ma hemmx. AT: L-akkwist, ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' proprietà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin tehtieg l-awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet reġjonali kompetenti (<i>Länder</i>) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti jkunux affettwati jew le. BG: Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw il-proprjetà ta' bini u drittijiet ta' proprjetà limitati fuq l-art¹, soġġett għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-rekwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. Ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin, u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni ta' deċiżjonijiet jew li fiha il-partecipazzjoni barranija tibblokka l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw id-drittijiet ta' proprjetà ta' art f'żoni ġeografiki speċifiċi magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġetti għal permess.

¹ Il-liġi tal-proprjetà Bulgara tirrikonoxxi dawn id-drittijiet limitati fuq il-proprjetà: id-dritt għall-użu, id-dritt għall-bini, id-dritt li tittella' sovrastruttura u s-servitujiet għall-użu.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	CY: Bla restrizzjonijiet. CZ: L-art agrikola u l-foresti jistgħu jiġu akkwistati minn persuni fiżiċi barranin u ġuridiċi biss meta jkollhom residenza permanenti fir-Repubblika Ċeka. Għall-art agrikola u forestali japplikaw regoli speċifiċi fis-sjieda tal-istat. DK: Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. EL: Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa mehtieg għal ċittadin biex jakkwista proprjetà immobbli f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prassi amministrattiva, fejn hemm investiment dirett il-permess jingħata bla diffikultà. FI: (<u>il-Gżejjer Åland</u>): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobbli fil-Gżejjer Åland mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux Ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HU: Restrizzjonijiet fuq l-akkwizzizzjoni ta' art u l-proprjetà immobbli minn investitori barranin.¹ IE: Kunsens bil-miktub minn qabel tal-Kummissjoni tal-Art huwa mehtieg għall-akkwist ta' kwalunkwe interess f'art Irlandiża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn ċittadini barranin. Meta tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), dan ir-rekwiżit jiġi rinunzjat, soġġett għal ċertifikazzjoni għal dan l-iskop mill-Ministeru tal-Intrapriża, il-Kummerċ u l-Impjiegi. Din il-liġi ma tapplikax meta l-art taqa' fil-limiti tal-bliet u l-irhula. IT: Ix-xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa soġġett għal kundizzjoni ta' reċiprocità. LT: Bla restrizzjoni għall-akkwist ta' art.² MT: Ir-rekwiżiti tal-liġi u r-regolamenti Maltin dwar l-akkwist tal-proprjetà immobbli jkomplu japplikaw. PL: L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fiżika jew persuna ġuridika barranija) jehtieg l-awtorizzazzjoni Bla restrizzjonijiet għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni).

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorrux lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

² Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorrux lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	RO: Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti <i>inter vivos</i>. SI: Persuni ġuridiċi, stabbiliti fis-Slovenja b'parteċipazzjoni ta' kapital barrani jistgħu jiksbu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Fergħat¹ stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hlief art, li tkun meħtieġa għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet ġuridiċi Slovakki jew tal-parteċipazzjoni f'imprezzi kongunti. Bla restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art.
1. SERVIZZI TA' NEGOZZI	
A. Servizzi Professionali	

¹ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, fergħa stabbilita fis-Slovenja ma titqisx bħala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa ugwali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Servizzi legali ¹ (CPC 861) ²	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, li hija mehtieġa għall-prattika tal-liġi domestika (tal-UE u tal-Istat Membru), hija soġġetta għall-kundizzjoni tan-nazzjonalità.

- ¹ Minhabba l-proċess ta' liberalizzazzjoni gradwali tas-suq tas-servizzi legali ta' Singapore, Singapore ghadha ma tistax timpenja ruhha għal aktar aċċess għas-suq f'dan is-settur. Il-Partijiet, bil-għan li tingħata aktar aċċess għas-suq, jirrevedu l-impenji tagħhom fis-servizzi legali mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu, permezz ta' deċiżjoni fil-Kumitat dwar il-kummerċ fis-Servizzi, l-Investment u l-Akkwisti Governattivi stabbilita skont l-Artikolu 16.2 (Kumitati Speċjalizzati) jemendaw l-iskedi ta' kull parti f'dan ir-rigward
- ² Dan jinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, kif ukoll servizzi ta' dokumenti legali u ċertifikazzjoni legali. Il-provvizjoni ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi internazzjonali pubblika, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalfikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-provvizjoni ta' servizzi oħra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, fost oħrajn, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, registrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Unjoni għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalfikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiha fl-Avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni tista' għalhekk tkun mehtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fl-Unjoni billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-Unjoni. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili meta dik il-Parti tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
eskluzi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali pprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bħal nutara, <i>“huissiers de justice”</i> jew <i>“officiers publics et ministériels”</i> oħrajn.	BE, FI: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, li hija mehtieġa għal servizzi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni tan-nazzjonalità, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-<i>“Cour de cassation”</i> f'kazijiet mhux kriminali. BG: L-avukati ta' Singapore jistgħu biss jipprovdu servizzi ta' rappreżentanza legali lil persuni b'nazzjonalità ta' Singapore soġġett għar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali hi mehtieġa residenza permanenti. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' <i>“avocat auprès de la Cour de Cassation”</i> u <i>“avocat auprès du Conseil d'Etat”</i> huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità. HR: Bla restrizzjonijiet biex tipprattika l-ligi Kroata HU: L-ammissjoni shiha għall-Avukatura hija suġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżit ta' residenza. Għal avukati barranin il-kamp ta' applikazzjoni tal-attivitajiet ġuridiċi huwa limitat għall-ġhoti ta' pariri legali. LV: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal avukati liċenzjati li r-rappreżentanza legali fi proċedimenti kriminali hi riżervata għalihom. DK: It-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' konsulenza legali hija riżervata għall-avukati b'liċenzja Daniża biex jipprattikaw u għal ditti ta' avukati reġistrati fid-Danimarka. Rekwiżit ta' eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. SE: L-ammissjoni fl-avukatura, mehtieġa biss għall-użu tat-titlu <i>Žvediz "advokat"</i>, hija soġġetta għal rekwiżit ta' residenza.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 1. Servizzi tal-Kontabbiltà u taż-Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra servizzi ta' awditjar, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	Għall-Modalità 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Bla restrizzjonijiet. AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal rappreżentazzjoni quddiem awtoritajiet kompetenti. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 2. Servizzi ta' awditjar (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabbiltà)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, UK: Bla restrizzjonijiet. AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-twettiq tal-awditjar previst f'ligijiet Awstrijaċi speċifiċi (perez. il-liġi dwar il-kumpaniji b'ishma kongunti, il-liġi dwar il-borża, il-liġi bankarja, eċċ.). HR: L-intrapriži ta' awditjar barranin jistgħu jipprovdu servizzi tal-awditjar fit-territorju Kroat fejn ikunu stabbilixxew fergħa. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i>, fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistgħu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). Ir-residenza hija meħtieġa għall-approvazzjoni. LT: Ir-rapport tal-awditur irid ikun ippreparat flimkien ma' awditur akkreditat biex jipprattika fil-Litwanja. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' Konsulenza dwar it-Tassazzjoni (CPC 863) ¹	Ghall-Modalità 1 AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal rappreżentazzjoni quddiem awtoritajiet kompetenti. CY: Aġenti tat-taxxa jridu jkunu awtorizzati kif xieraq mill-Ministeru tal-Finanzi. L-awtorizzazzjoni hi soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji użati huma l-istess bħal dawk użati biex jingħata permess għall-investment barrani (elenkati fit-taqsima orizzontali). Billi dawn il-kriterji japplikaw għal dan is-subsettur, is-sitwazzjoni tal-impjiegi fis-subsettur għandha dejjem tigi kkunsidrata. BG, MT, RO, SI: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

¹ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet ta' taxxa, li jinsabu taħt 1.A.(a) Servizzi Legali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Servizzi arkitettoniċi u (e) Ippjanifikar urban u servizzi arkitettoniċi tat-tisbih tal-pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	Għall-Modalità 1 AT: Bla restrizzjonijiet għajr għal servizzi tal-ippjanar. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Bla restrizzjonijiet. DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar it-tariffi u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. HR: Persuni fiżiċi u ġuridiċi jistgħu jipprovdu servizzi marbutin mal-arkitettura wara li jiksbu l-approvazzjoni mill-Kamra tal-Arkitetti Kroati. Disinn jew proġett imfassal barra mill-pajjiż irid jiġi rikonoxxut (validat) minn persuna fiżika jew ġuridika awtorizzata fil-Kroazja fir-rigward tal-konformità tiegħu mal-Liġi Kroata. Bla restrizzjonijiet għall-ippjanar urban. HU, RO: Bla restrizzjonijiet għal servizzi arkitettoniċi tal-pajsaġġ Għall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Servizzi tal-ingerija kif ukoll (g) Servizzi ta' Inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	Ghall-Modalità 1 AT, SI: Bla restrizzjonijiet għajr għal servizzi puri tal-ippjanar. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Bla restrizzjonijiet. HR: Persuni fiżiċi u ġuridiċi jistgħu jipprovdu servizzi marbutin mal-ingerija wara li jiksbu l-approvazzjoni mill-Kamra tal-Inġiniera Kroati. Disinn jew proġett imfassal barra mill-pajjiż irid jiġi rikonoxxut (validat) minn persuna fiżika jew ġuridika awtorizzata fil-Kroazja fir-rigward tal-konformità tiegħu mal-Liġi Kroata. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(h) Servizzi Mediċi (inklużi Psikologi) u Dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. SI: Bla restrizzjonijiet għal servizzi mediċi soċjali, servizzi sanitarji, servizzi epidemoloġiċi, servizzi mediċi/ekoloġiċi, il-forniment tad-demmi, preparazzjonijiet tad-demmi kif ukoll trapjanti u awtopsji. HR: Bla restrizzjonijiet, hlief għat-telemedicina. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) Servizzi Veterinarji (CPC 932)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. UK: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' laboratorji veterinarji u servizzi tekniċi pprovduti lil kirurgi veterinarji, pariri ġenerali, gwida u informazzjoni, pereż.: pariri dwar in-nutrizzjoni, dwar l-imġiba u l-kura tal-annimali tal-kumpanija). Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191) (j) 2. Servizzi pprovduti mill-Infirmiera, il-Fizjoterapisti u l-Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. FI, PL: Bla restrizzjonijiet għajr għal infirmiera. HR: Bla restrizzjonijiet, hlief għat-telemedicina. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(k) Bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra pprovduti mill-ispizjara ¹	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK, CZ: Bla restrizzjonijiet. LV, LT: Bla restrizzjonijiet minbarra għal ordni postali. HU: Bla restrizzjonijiet għajr għal CPC 63211. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp	
Servizzi R&Ż fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 eskluzi servizzi ta' psikologi ²)	Ma hemmx.

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku generali, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni. Bħala regola generali, din l-attività hi riżervata għall-ispizjara. F'ċerti Stati Membri tal-Unjoni, il-forniment ta' mediċini bi preskrizzjoni biss huwa riżervat għall-ispizjara.

² Parti minn CPC 85201, li tinsab fl-A.(h) Servizzi Mediċi u Dentali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' R&Ż fix-xjenzi naturali (CPC 851) Servizzi ta' R&Ż interdixxiplinari (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil persuni bin-nazzjonalità tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni.
D. Servizzi ta' Proprjetà Immobbli ¹	
(a) Li jinvolvu proprjetà jew beni immobbli mikrija (CPC 821)	Għall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. HR: Mitluba preżenza kummerċjali. Għall-Modalità 2 Ma hemmx. DK: It-titolu ta' "aġent tal-beni immobbli" jista' tintuża biss minn nies li ġew ammessi għar-reġistru tal-aġenti immobiljari. It-Taqsima 25(2) tal-Att dwar il-bejgħ ta' beni immobbli jistipula r-rekwiżiti għal dawk li jistgħu jiġu ammessi għar-reġistru.

¹ Is-servizz konċernat hu relatat mal-professjoni ta' aġent ta' proprjetà immobbi u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà immobbli.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Fost l-oħrajn, l-Att jehtieg li l-applikant ikun residenti fid-Danimarka jew residenti tal-Unjoni, iż-Żona Ekonomika Ewropea jew l-Isvizzera. Barra minn hekk, xi rekwiżiti rigward l-għarfien teoretiku u għarfien Prattiku tal-applikant għandhom jitqiesu fil-mod li ġew stabbiliti mill-Awtorità Daniża tal-Intrapriżi u l-Kostruzzjoni fil-linji gwida. L-Att dwar il-bejgħ tal-proprjetà immobbli huwa applikabbli biss meta jkunu qed jittrattaw mal-konsumaturi Daniżi. Leġiżlazzjoni oħra li tikkonċerna l-abbiltà tal-barranin li jixtru/jbigħu proprjetà fid-Danimarka jista' jkun applikabbli, pereż. rekwiżiti ta' residenza.
(b) Fuq bażi ta' Hlas jew Kuntratt (CPC 822)	Għall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. HR: Mitluba preżenza kummerċjali. DK: It-titolu ta' "aġent tal-beni immobbli" tista' tintuża biss minn nies li ġew ammessi għar-reġistru tal-aġenti immobliari. It-Taqsima 25(2) tal-Att dwar il-bejgħ ta' beni immobbli jistipula r-rekwiżiti għal dawk li jistgħu jiġu ammessi għar-reġistru. Fost l-oħrajn, l-Att jehtieg li l-applikant ikun residenti fid-Danimarka jew residenti tal-Unjoni, iż-Żona Ekonomika Ewropea jew l-Isvizzera. Barra minn hekk, xi rekwiżiti rigward l-għarfien teoretiku u għarfien Prattiku tal-applikant għandhom jitqiesu fil-mod li ġew stabbiliti mill-Awtorità Daniża tal-Intrapriżi u l-Kostruzzjoni fil-linji gwida. L-Att dwar il-bejgħ tal-proprjetà immobbli huwa applikabbli biss meta jkunu qed jittrattaw mal-konsumaturi Daniżi. Leġiżlazzjoni oħra li tikkonċerna l-abbiltà tal-barranin li jixtru/jbigħu proprjetà fid-Danimarka jista' jkun applikabbli, pereż. rekwiżiti ta' residenza.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
E. Servizz ta' Kera/Lokazzjoni minghajr Operaturi	
(a) Relatati mal-Vapuri (CPC 83103)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(b) Relatati mal-Ajruplani (CPC 83104)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Bla restrizzjonijiet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Inġenji tal-ajru użati minn linji tal-ajru tal-Unjoni għandhom ikunu rreġistrati fl-Istat Membru li tat l-liċenzja lil-linja tal-ajru jew xi mkien ieħor fl-Unjoni. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri qosra jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Għall-Modalità 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Ma hemmx. Għall-Modalità 1 u 2 HR: minbarra trasport tal-kabotaġġ.
(d) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Għall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. EE: Bla restrizzjonijiet għajr għal servizzi ta' kiri li jikkonċernaw video-cassettes irrekordjati minn-qabel għall-użu fit-tagħmir għad-divertiment tad-dar.
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi Kummerċjali Ohrajn	
(a) Servizzi ta' reklamar (CPC 871)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(b) Riċerka tas-Suq u Sondaġġ (CPC 864)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(c) Servizzi ta' Konsultazzjoni tal-Ġestjoni (CPC 865)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 HU: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).
(e) Servizzi ta' Ttestjar u Analizi Tekniċi (CPC 8676)	Ghall-Modalità 1 IT: Bla restrizzjonijiet għall-professjoni ta' bijologi u analisti kimiċi. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati mal-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	Ghall-Modalità 1 IT: Bla restrizzjonijiet għal attivitajiet riżervati għal agronomi u “<i>periti agrari</i>”. EE, MT, RO: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(g) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati mas-Sajd (parti minn CPC 882)	Ghall-Modalità 1 LV, MT, RO, SI: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(h) Servizzi ta' pariri u konsulenza marbutin mal-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(i) Servizzi ta' forniment u ta' kollokament tal-Persunal	
(i) 1. Servizzi ta' Tfittxija ta' Persunal Eżekuttiv (CPC 87201)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) 2. Servizzi ta' Tqeghid (CPC 87202)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.
(i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Persunal ta' Appoġġ għall-Uffiċċju (CPC 87203)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet.
(i) 4. Servizzi ta' forniment ta' persunal għall-ghajjn domestika, haddiema oħra kummerċjali jew industrijali, infermiera u persunal ieħor (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 L-Istati Membri kollha ħlief l-HU: Bla restrizzjonijiet. HU: Ma hemmx.
(j) 1. Servizzi ta' Investigazzjoni (CPC 87301)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 2. Servizzi ta' Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	Ghall-Modalità 1 HU: Bla restrizzjonijiet CPC 87304, CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. DK: Rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Bla restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' gwardjani tal-ajruport. Ghall-Modalità 2 HU: Bla restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.
(k) Servizzi Relatati ta' Konsultazzjoni Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' esplorazzjoni. HR: Servizzi bażiċi ta' konsulenza ġeoloġika, ġeodejtika u tal-minjieri, kif ukoll servizzi ta' konsulenza dwar il-protezzjoni ambjentali fit-territorju Kroat jistghu jsiru biss konguntement ma'/jew permezz ta' persuni ġuridiċi domestiċi. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 Ghal bastimenti tat-trasport marittimu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghal bastimenti ghat-trasport fil-moghdijiet tal-ilma interni: UE hlief EE, HU, LV: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur, muturi, snowmobiles u tagħmir ghat-trasport fuq it-triq (parti minn CPC 61112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' ajruplani u parts tagħhom (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(l) 5. Manutenzjoni u Tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinstabu fi 1.F.(l)1. to 1.F.(l)4. Is-servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'1.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(n) Servizzi Fotografici (CPC 875)	Ghall-Modalità 1 BG, EE, MT, PL: Bla restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru HR, LV: Bla restrizzjonijiet għal servizzi fotografici ta' speċjalità. (CPC 87504) Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(o) Servizzi ta' Ppakkjar (CPC 876)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(p) Stampar u Pubblikazzjoni (CPC 88442)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(q) Servizzi ta' Kungressi (parti minn CPC 87909)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 1. Servizzi ta' Traduzzjoni u Interpretar(CPC 87905)	Ghall-Modalità 1 PL: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' interpreti ġuramentati. HR: Bla restrizzjonijiet għal dokumenti uffiċjali. HU, SK: Bla restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretar uffiċjali. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(r) 2. Id-disinn intern u servizzi oħra marbutin mad-disinn ta' speċjalità (CPC 87907)	Ghall-Modalità 1 DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar it-tariffi u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(r) 3. Servizzi ta' Aġenziji li jiġbru d-dejn (CPC 87902)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.
(r) 4. Servizzi ta' tagħrif finanzjarju fuq il-konsumatur (CPC 87901)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bla restrizzjonijiet Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(r) 6. Servizzi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
(r) 7. Servizzi tat-twegib tat-telefon (CPC 87903)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu taħt 1.F.(p).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Servizzi Postali u ta' Kurjer (Servizzi relati mal-immaniġġjar¹ ta' oġġetti postali² skont il-lista li ġejja ta' -subsetture, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin: (i) Immaniġġjar ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku³, inkluż servizz ta' Posta ibrida u Posta diretta; (ii) Il-maniġġjar ta' kaxxi u pakketti indirizzati⁴;	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

¹ “Immaniġġjar” tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-ħruġ mid-dwana, l-għażla, il-ġarr u t-tqassim.

² “Oġġetti postali” tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

³ Eż. ittri, kartolini.

⁴ Kotba u katalgi huma inkluzi hawn taht.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(iii) Il-maniġġjar ta' prodotti stampati indirizzati¹; (iv) Il-maniġġjar tal-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assicurata; (v) Is-Servizzi ta' kunsinna express² għall-oġġetti msemija hawn fuq fil-punti minn (i) sa (iii) hawn fuq; (vi) Il-maniġġjar ta' oġġetti mhux indirizzati; kif ukoll (vii) Skambju ta' dokumenti³.	

¹ Ġurnali, gazzetti, u rivisti.

² Is-servizzi ta' kunsinna express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u affidabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħal ma huma għbir mill-punt tal-orijini, kunsinna personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, il-possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranżitu, u konferma tal-wasla.

³ Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini ad hoc kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Is-subsetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn ħames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 100 gramma¹, u għas-servizz ta' posta reġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.) (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235² u parti minn CPC 73210³)	

-
- ¹ “Oġġetti ta' korrispondenza” tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-oġġett innifsu jew fuq it-tgeżwir tiegħu. Kotba, katalgi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bħala oġġetti ta' korrispondenza.
- ² Il-ġarr ta' oġġetti postali u ta' kurrier għal kont proprju bi kwalunkwe mezz fuq l-art.
- ³ It-trasport ta' oġġetti postali għall-kont proprju bl-ajru.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.	
(a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku¹, minbarra x-xandir²	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

¹ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt l.B. Kompjuter u servizzi relatati.

² Servizzi ta' xandir tirreferi għall-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bil-fili jew mingħajr fili, irrispettivament mill-lokalità fejn toriġina trasmissjoni, meħtieġa għar-riċezzjoni u/jew il-wiri tas-smiġħ u/jew viżivi ta' sinjali ta' programmi mill-pubbliku kollu jew minn parti tal-pubbliku, iżda ma jkoprix kollegamenti ta' kontribuzzjoni bejn l-operaturi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluzi distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra) A. Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjonanti (a) Is-Servizzi tal-Aġenti Kummissjonati ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE hlief AT, SI, FI: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, u għal metalli (u haġar) prezzjużi. AT: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqdbu u splussivi u sustanzi tossiċi. AT, BG: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni tal-prodotti għall-użu mediku bħal strumenti mediċi u kirurġiċi, sustanzi mediċi u oġġetti għall-użu mediku. HR: Bla restrizzjonijiet għal prodotti tat-tabakk.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Servizzi Ohra tal-Aġenti tal-Kummissjoni (CPC 621) B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa (a) Is-Servizzi tal-Aġenti Kummissjonati ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) (b) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) (c) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 għajr servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija ¹)	Għall-Modalità 1 AT, BG, FR, PL, RO: Bla restrizzjonijiet għat-tabakk u prodotti tat-tabakk. IT: Għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa, monopolju tal-istat fuq it-tabakk. BG, FI, PL, RO: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni tax-xorb alkoħoliku. SE: Bla restrizzjonijiet irbit għall-bejgħ bl-imnut tax-xorb alkoħoliku. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni tal-farmaċewtiċi. BG, HU, PL: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi tas-sensara ta' prodotti bażiċi. FR: Għal servizzi ta' aġenti tal-kummissjoni, bla restrizzjonijiet għal negozjanti u sensara li jaħdmu fi 17-il suq ta' interess nazzjonali tal-prodotti tal-ikel frisk. Bla restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-ingrossa tal-farmaċewtiċi MT: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi tal-aġenti kummissjonanti. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut, bla restrizzjonijiet hlief għall-ordnijiet bil-posta.

¹ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu fis-SERVIZZI tal-ENERĠIJA taħt 14.D.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut¹ Is-Servizzi tal-Aġenti Kummissjonati ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' Kummerċ bl-Imnut ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) Servizzi relatati mal-bejgħ bl-imnut tal-ikel (CPC 631) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' oġġetti oħra (mhux tal-enerġija), minbarra l-bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi² (CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297) D. Frankiġja (CPC 8929)	

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 1.B. u 1.F.(l). Ma jinkludux servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti tal-enerġija li jinstabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 14.E u 14.F.

² Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f' 1.A.(k).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
5. SERVIZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizi ta' edukazzjoni primarja (CPC 921)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Bla restrizzjonijiet.
B. Servizi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 LV: Bla restrizzjonijiet għal servizzi edukattivi relatati ma' servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali fi skejjel sekondarji għal studenti b'diżabbiltà (CPC 9224).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, il-persuni bin-nazzjonalità ta' Singapore jistgħu jiġu awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri tas-servizzi li jkollhom jiġu awtorizzati biex joħroġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CZ, SK: Bla restrizzjonijiet għal servizzi tal-edukazzjoni oghla, minbarra servizzi tal-edukazzjoni post-sekondarji tekniċi u vokazzjonali (CPC 92310).
D. Servizzi ta' Edukazzjoni tal-Adulti (CPC 924)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CY, FI, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 1 AT: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' edukazzjoni għall-adulti permezz tax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Servizzi ohra ta' edukazzjoni (CPC 929)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 1 HR: Ma hemmx għal edukazzjoni permezz ta' korrispondenza jew l-edukazzjoni permezz tat-telekomunikazzjoni.
6. SERVIZI AMBJENTALI A. Servizzi ta' Ilma Mormi (CPC 9401)¹ B. Ġestjoni tal-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transfruntier ta' skart perikoluż (a) Servizzi tar-Rimi tal-Iskart (CPC 9402) (b) Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403) C. Il-harsien tal-arja u l-klima ambjentali (CPC 9404)²	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

¹ Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenagg.

² Tikkorrispondi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Ir-Rimedjar u t-tindif ta' ħamrija u ilma (a) Trattament, rimedjazzjoni ta' ħamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 94060) ¹ E. Tnaqqis tal-ħsejjes u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Ħarsien tal-bijodiversità u l-pajsaġġ (a) Servizzi tal-ħarsien tan-natura u l-pajsaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizzi ambjentali u aċċessarji oħra (CPC 94090)	

¹ Tikkorrisponi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajsaġġ.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
7. SERVIZI FINANZJARJI	
A. L-assigurazzjoni u servizzi-relatati mal-assigurazzjoni	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' assicurazzjoni diretta għajr għall-assigurazzjoni tar-riskji relatati ma': (a) Traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri xi waħda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tirrizulta minnhom; kif ukoll (b) oġġetti fi tranżitu internazzjonali. AT: L-attività promozzjonali u l-intermedjazzjoni f' isem kumpanija sussidjarja mhux imwaqqfa fl-Unjoni jew f'isem ferġha mhux imwaqqfa fl-Awstrija (hlief għal riassigurazzjoni u għar-retroċessjoni) huma pprojbiti. L-assigurazzjoni obbligatorja tat-trasport bl-ajru, hlief għall-assigurazzjoni tat-trasport internazzjonali kummerċjali bl-ajru, tista' tiġi sottoskrita biss minn sussidjarju mwaqqaf fl-Unjoni jew permezz ta' ferġha mwaqqfa fl-Awstrija. Trid tithallas taxxa oghla fuq il-primjum għall-kuntratti (hlief għall-kuntratti ta' riassikurazzjoni u ta' retroċessjoni) sottoskritti minn kumpanija sussidjarja li mhix stabbilita fl-Unjoni jew minn ferġha li mhix stabbilita fl-Awstrija. Tista' ssir eċċezzjoni fuq it-taxxa oghla fuq il-primjum.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	DK: L-assigurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru tista' tkun sottoskritta biss minn ditti mwaqqfa fl-Unjoni. Ebda persuna jew kumpanija (inkluż kumpaniji ta' assicurazzjoni) ma tista', għal skopijiet ta' negozju fid-Danimarka, tassisti fl-ghoti ta' assicurazzjoni diretta għal persuni residenti fid-Danimarka, għal bastimenti Daniżi jew għal proprjetà fid-Danimarka, barra minn kumpaniji ta' assicurazzjoni liċenzjati mil-ligi Daniża jew minn awtoritajiet Daniżi kompetenti. DE: Il-poloż tal-assigurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpanija sussidjarja mwaqqfa fl-Unjoni jew minn ferġha mwaqqfa fil-Ġermanja. Jekk kumpanija barranija tal-assigurazzjoni tkun waqqfet ferġha fil-Ġermanja, tista' tikkonkludi kuntratti ta' assicurazzjoni fil-Ġermanja relatata ma' trasport internazzjonali biss permezz tal-ferġha tagħha stabbilita fil-Ġermanja. FR: L-assikurazzjoni tar-riskji marbuta mat-trasport fuq l-art tista' ssir biss minn ditti tal-assikurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni. PL: Bla restrizzjonijiet hlief għal riassigurazzjoni, retroċessjoni u assicurazzjoni ta' prodotti fil-kummerċ internazzjonali. PT: Assikurazzjoni ta' trasport bl-ajru u l-baħar li tkopri merkanzija, inġenji tal-ajru, korp ta' bastiment u responsabilità tista' tiġi sottoskritta biss minn kumpaniji mwaqqfa fl-Unjoni. Huma biss persuni u kumpaniji li huma stabbiliti fl-UE li jistgħu jaġixxu bħala intermedjarji għal tali negozju ta' assikurazzjoni fil-Portugall. RO: Riassikurazzjoni fis-suq internazzjonali hija permessa biss jekk ir-riskju riassikurat ma jistax jitpoġġa fis-suq domestiku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bla restrizzjonijiet għal servizzi tal-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni diretta għajr għal assicurazzjoni ta' riskji relatati ma': (a) Traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġ fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri xi waħda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. BG: Bla restrizzjonijiet għall-assikurazzjoni diretta, hlief għal servizzi pprovduti minn fornituri barranin lil persuni barranin fit-territorju tal-Bulgarija. Assigurazzjoni tat-trasport li tkopri l-oġġetti, assicurazzjoni tal-vetturi bhala tali u assicurazzjoni kontra r-responsabbiltà rigward riskji li jseħhu fil-Bulgarija ma jistgħux jiġu sottoskritti direttament minn kumpaniji tal-assigurazzjoni barranin. Kumpanija tal-assikurazzjoni barranija tista' tikkonkludi kuntratti ta' assikurazzjoni biss permezz ta' fergħa fl-Unjoni. Bla restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assicurazzjoni obbligatorja. CY, LV, MT: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' assicurazzjoni diretta għajr għal assicurazzjoni tar-riskji relatati ma': (a) Traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġ fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri xi waħda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija li tkun qed tigi trasportata, il-vettura li għorr il-merkanzija, u kwalunkwe responsabbiltà li tirriżulta minnhom; kif ukoll (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LT: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta għajr għal assigurazzjoni tar-riskji relatati ma': (a) Traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri xi waħda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija li tkun qed tigi trasportata, il-vettura li għor il-merkanzija, u kwalunkwe responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali, hlief relatat mat-trasport fuq l-art fejn ir-riskju jinsab fil-Litwanja. LV, LT, PL, BG: Bla restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni. FI: Biss assikuraturi li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom fl-Unjoni jew fergħa fil-Finlandja jistgħu joffru servizzi ta' assikurazzjoni diretta) inkluż ko-assikurazzjoni. Il-provvista ta' servizzi ta' servizzi ta' sensara tal-assikurazzjoni hija sugġetta għal post permanenti tan-negozju fl-Unjoni. HU: Il-provvista ta' assikurazzjoni diretta fit-territorju tal-Ungerija minn kumpaniji tal-assikurazzjoni mhux stabbiliti fl-Unjoni hija permessa biss permezz ta' uffiċċju fergħa rreġistrat fl-Ungerija. IT: Bla restrizzjonijiet għall-professjoni attwarjali. L-assigurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-vetturi bħala tali u l-obbligazzjoni tal-assigurazzjoni fir-rigward tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni mwaqqfa fl-Unjoni. Din ir-riżerva ma tapplikax għal trasport internazzjonali li jinvolvi importazzjonijiet lejn l-Italja. SE: Il-forniment ta' assigurazzjoni diretta huwa permess biss permezz ta' fornitur ta' servizz tal-assigurazzjoni awtorizzat fl-Isvezja, bil-kundizzjoni li l-fornitur barrani tas-servizz u l-kumpanija tal-assigurazzjoni Svediża jkunu proprjetà tal-istess grupp ta' kumpaniji jew ikollhom ftehim ta' kooperazzjoni bejniethom.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	ES: Għal servizzi attwarjali, rekwiżit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza rilevanti. Għall-Modalità 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bla restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni. BG: Għall-assigurazzjoni diretta, persuni Bulgari fiżiċi u ġuridiċi, kif ukoll persuni barranin li jwettqu attività ta' negozju fit-territorju tal-Bulgarija, jistgħu jikkonkludu kuntratti ta' assicurazzjoni ma' fornituri fir-rigward tal-attività tagħhom fil-Bulgarija biss, li huma liċenzjati li jwettqu attività ta' assicurazzjoni fil-Bulgarija. Kumpens tal-assigurazzjoni li jirriżulta minn dawn il-kuntratti għandu jithallas fil-Bulgarija. Bla restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assicurazzjoni obbligatorja. HR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni hlief (a) l-assigurazzjoni tal-ħajja: biex persuni barranin li joqogħdu l-Kroazja jkunu jistgħu jakkwistaw assicurazzjoni tal-ħajja; (b) assicurazzjoni mhux fuq il-ħajja: (i) għall-abilità tal-persuni barranin residenti fil-Kroazja biex jiksbu assicurazzjoni mhux tal-ħajja hlief responsabbiltà tal-karozzi;

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	(ii) – assigurazzjoni tar-riskju personali jew tal-proprjetà li mhijiex disponibbli fir-Repubblika tal-Kroazja; – kumpaniji li jixtru assigurazzjoni minn barra l-pajjiż b'rabta ma' xoghljiet ta' investiment inkluż it-tagħmir għal dawk ix-xoghljiet; – biex jiżguraw ir-ritorn tas-selfiet barranin (kollateral tal-assigurazzjoni); – assigurazzjoni personali u tal-proprjetà ta' impriži bi sjieda shiha jew kongunta li jwettqu attività ekonomika f'pajjiż barrani, jekk dan ikun skont ir-regolamenti ta' dak il-pajjiż jew tkun mehtieġa mir-reġim ta' registrazzjoni tiegħu, – vapuri taht kostruzzjoni u rinnovazzjoni jekk ikun stipulat mill-kuntratt konkluz mal-klijent barrani (ix-xerrej); (c) marittima, tal-avjazzjoni u t-trasport. IT: L-assigurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-vetturi bħala tali u l-obbligazzjoni tal-assigurazzjoni fir-rigward tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni mwaqqfa fl-Unjoni. Din ir-riżerva ma tapplikax għal trasport internazzjonali li jinvolvi importazzjonijiet lejn l-Italja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni) Is-subsetturi kollha indikati hawn taht	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Bla restrizzjonijiet hlief għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' data finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji ohra minbarra l-intermedjazzjoni. BE: L-istabbiliment fil-Belġju hu meħtieġ għall-għoti ta' servizzi ta' konsulenti dwar l-investimenti. BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet jistgħu japplikaw. CY: Bla restrizzjonijiet hlief għan-negozjar ta' titoli ta' sigurtà trasferibbli, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' data finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji ohra minbarra l-intermedjazzjoni. EE: Għal aċċettazzjoni ta' depożiti, hemm bżonn ta' awtorizzazzjoni mill-Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja Estonjana u reġistrazzjoni taht il-liġi Estonjana bhala kumpanija b'ishma kongunti, kumpanija sussidjarja jew ferġha. EE: L-istabbiliment ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata hija meħtieġa biex jitwettqu attivitajiet ta' manigment ta' fondi ta' investiment, u huma biss daww il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni li jistgħu jaġixxu bhala depożitorji tal-assi ta' fondi għall-investiment. HR: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' self, lokazzjoni finanzjarja, hlas u servizzi ta' trażmissjoni ta' flus, garanziji u impenji, sensar tal-flus, forniment u trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji awżiljarji ohra, hlief għal intermedjazzjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LT: L-istabbiliment ta' kumpanija ta' ġestjoni speċjalizzata hija meħtieġa biex twettaq l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' fiduċjarja ta' unità u kumpaniji ta' investiment, u biss kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni jistgħu jkunu depożitarji tal-assi tal-fondi tal-investiment. IE: Il-forniment ta' servizzi ta' investiment jew konsulenza ta' investiment jirrikjedi jew (a) awtorizzazzjoni fl-Irlanda, li normalment tirrikjedi li l-entità tkun inkorporata jew inkella tkun soċjeta kummerċjali jew rappreżentant esklussiv, f'kull każ b'uffiċċju ewlieni/irreġistrat fl-Irlanda (awtorizzazzjoni tista' ma tintalabx f'ċerti każijiet, pereż fejn fornitur ta' servizz ta' pajjiż terz ma għandu l-ebda preżenza kummerċjali fl-Irlanda u s-servizz mhuwix fornut lil individwi privati), jew (b) awtorizzazzjoni fi Stat Membru ieħor skont id-Direttiva tal-Unjoni dwar investiment u servizzi. IT: Bla restrizzjonijiet għal "<i>promotori di servizi finanziari</i>" (bejjieġha finanzjarji). LV: Bla restrizzjonijiet għajr għall-partecipazzjoni fil-hruġ tat-tipi kollha ta' titoli, għall-provvizjoni ta' informazzjoni finanzjarja u l-ipproċessar ta' data finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra għajr l-intermedjazzjoni. LT: Il-preżenza kummerċjali hi meħtieġa għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet. MT: Bla restrizzjonijiet hlief għall-aċċettazzjoni tad-depożiti, għas-self ta' kull tip, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' data finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL: Għall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-iprocessar ta' data finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit għall-użu tan-netwerk pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-netwerk ta' operatur awtorizzat iehor. RO: Bla restrizzjonijiet għall-kiri finanzjarju, negozjar tal-istrumenti tas-suq tal-flus, għall-munita barranija, prodotti derivattivi, rati tal-kambju u strumenti tar-rati tal-interess, titoli trasferibbli u strumenti negozjabbli oħra u assi finanzjarji, għall-partecipazzjoni fil-hruġ tat-tipi kollha ta' titoli, għall-ġestjoni tal-assi u s-servizzi ta' kumpens u likwidazzjoni għall-assi finanzjarji. Servizzi ta' pagamenti u trażmissjoni tal-flus huma permessi biss minn bank stabbilit fir-Rumanija. SI: (a) Il-partecipazzjoni fil-hruġ ta' titoli tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet: Bla restrizzjonijiet. (b) Is-sottosetturi l-oħra kollha, hlief il-partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet, l-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji oħra: Bla restrizzjonijiet imbarra l-aċċettazzjoni tal-krediti (tislif ta' kull xorta) u l-aċċettazzjoni ta' garanziji u obbligi minn istituzzjonijiet ta' kreditu barrani minn entitajiet legali domestiċi u proprjetarji esklużivi. Persuni barranin jistgħu joffru titoli barranin biss permezz ta' banek domestiċi u kumpaniji ta' senserija. Il-membri tal-Borża Slovena għandhom ikunu inkorporati fis-Slovenja jew ikunu ferġhat ta' kumpaniji jew banek barranin tal-investment.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 2 BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-network tat-telekomunikazzjonijiet jistghu japplikaw. PL: Ghall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-ipprocessar ta' data finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit għall-użu tan-network pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-network ta' operatur awtorizzat iehor.
8. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI (biss servizzi ffinanzjati mill-privat)	
A. Servizzi fl-Isptar (CPC 9311) C. Servizzi ta' faċilitajiet residenzjali tas-saħħa għajr servizzi fl-isptar (CPC 93193)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
D. Servizzi Soċjali (CPC 933)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BE: Bla restrizzjonijiet hlief għal djar ta' konvalexxenza u mistrieħ kif ukoll djar tal-anzjani.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
9. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-kejtering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għajr għall-kejtering. HR: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
B. Aġenziji tal-Ivvjaġġar u Servizzi ta' Operaturi tat-Turs (inkluzi l-manigers tat-turs) (CPC 7471)	Ghall-Modalità 1 BG, HU: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
10. SERVIZI RIKREAZZJONALI, KULTURALI U TAL-ISPORT (minbarra servizzi-awdjoviżivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirkli u Diskoteki) (CPC 9619)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. BG: Bla restrizzjonijiet, għajr għal produzzjonijiet teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191); servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, intrattenituri u artisti individwali oħra (CPC 96192); u servizzi teatrali anċillari (CPC 96193). EE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi oħrajn ta' divertiment (CPC 96199) minbarra għal servizzi ta' swali taċ-ċinema. LT, LV: Bla restrizzjonijiet, minbarra għal servizzi ta' operat ta' teatru ċinematografiku (parti minn CPC 96199).
B. Servizzi ta' Aġenzija tal-Ahbarijiet u tal-Istampa (CPC 962)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Il-libreriji, il-mużewijiet tal-arkivji, u servizzi kulturali ohrajn (CPC 963)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.
D. Servizzi sportivi (CPC 9641)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT: Bla restrizzjonijiet ghal servizzi ta' skola tal-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 1 CY, EE: Bla restrizzjonijiet.
E. Servizzi tal-parks rikreattivi u l-bajjiet (CPC 96491)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
11. SERVIZI TA' TRASPORT	
A. Trasport marittimu	Għall-Modalitajiet 1 u 2
(a) Trasport tal-merkanzija (CPC 7211) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali ¹).	Ma hemmx.
(b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali ²)	

¹ Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

² Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. It-Trasport fil-Moghdijiet tal-Ilma Interni (a) Trasport tal-merkanzija (CPC 7221) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali¹⁾ (b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali²⁾	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar aċċess għall-moghdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) li jirriżervaw xi drittijiet tat-traffiku għal operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhq u l-kriterji nazzjonali dwar is-sjeda. Soġġetti għar-Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbaħħir fuq ir-Rhine. AT: Il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-istabbiliment ta' kumpanija għat-twassil minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment bħala persuna ġuridika, kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali, il-bord maniġerjali u l-bord ta' sorveljanza. Kumpanija registrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija huma meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju għandhom ikunu miżmuma nimm ċittadini tal-Unjoni. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

² Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Trasport bil-Ferrovija (a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
D. Trasport bit-triq (a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122) (b) Trasport tal-Merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier għal rashom ¹)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
E. Trasport bil-pajpijiet ta' merkanzija minbarra l-fjuwil ² (CPC 7139)	Ghall-Modalità 1: UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 2.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.

² It-trasport bil-pipeline ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.B.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZZI AWŻILJARI GHAT-TRASPORT ¹	
A. Is-servizzi awżiljarji ghat-Trasport Marittimu	Ghall-Modalità 1
(a) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742)	UE: Bla restrizzjonijiet ⁴ ghal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.
(b) Servizzi ta' Żdoganar tal-Merkanzija ²	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ. SE: Ma hemmx hlief għall imbuttar jew irmunkar b'ekwipaġġ fejn SE għandha limitazzjonijiet fuq kabotaġġ u bandiera.
(c) Servizzi ta' Stazzjon u Maħżna tal-Kontejners ³	

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 1.F.(l)1 sa 1.F.(l)4.

² “Servizzi ta' żdoganar tal-merkanzija” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-tweqqif f'isem parti oħra tal-formalitajiet doganali li jikkonċernaw l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasport tal-merkanzija li sejra għad-destinazzjoni tagħha, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività ewlenija tal-fornitur tas-servizz jew suppliment tas-soltu tal-attività ewlenija tiegħu.

³ “Servizzi ta' stazzjon u ta' maħżna tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, kemm jekk f'żoni portwali jew aktar 'il gewwa fuq l-art, sabiex jimtlew/jinhattu, jissewwew u jitlestew biex ikunu disponibbli għall-garr tal-merkanzija bil-baħar.

⁴ Bla restrizzjonijiet minhabba nuqqas ta' flessibbiltà teknika.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Is-Servizzi tal-Aġenzija Marittima ¹	HR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi tal-aġenziji għal trasport ta' merkanzija. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
(e) Servizzi ta' dispaċċ tal-merkanzija marittimi ²	
(f) Kiri ta' bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213)	
(g) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214)	
(h) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745)	
(i) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	

- ¹ "Servizzi ta' aġenzija marittima" tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f'żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi tan-negozju ta' linja jew ta' kumpanija tal-bastimenti wahda jew aktar għall-finijiet li ġejjin:
il-promozzjoni u l-bejgħ ta' servizzi ta' trasport marittimu u servizzi relatati, mill-hruġ ta' stimi għall-hruġ ta' fatturi, u l-hruġ ta' poloz tat-tagħbija f'isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi meħtieġa relatati, it-thejjija tad-dokumentazzjoni, u l-provvista ta' informazzjoni kummerċjali;
il-ħidma f'isem il-kumpaniji biex jiġi organizzat id-dhul tal-bastiment f'port jew it-tehid tal-kontroll tat-tagħbijiet tal-merkanzija meta meħtieġ.
- ² "Servizzi ta' dispaċċ ta' merkanzija marittimi" tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u fil-monitoraġġ tal-operazzjonijiet tal-garr tal-merkanzija bil-baħar f'isem it-trasportaturi bil-baħar, permezz tax-xiri ta' servizzi ta' trasport u ta' servizzi relatati, il-preparazzjoni tad-dokumentazzjoni u l-provvista ta' informazzjoni tan-negozju.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-mogħdijiet interni tal-ilma (a) Servizzi ta' manigġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Servizzi ta' ħzin u magażinaġġ (parti minn CPC 742) (c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748) (d) Kiri ta' bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7223) (e) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7224) (f) Servizzi ta' sostenn għat-trasport bl-ilmijiet interni (parti minn CPC 745) (g) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) li jirriżervaw xi drittijiet tat-traffiku għal operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqqu l-kriterji nazzjonali dwar is-sjeda. Soġġetti għar-Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbaħħir fuq ir-Rhine. UE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar HR: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ SE: Ma hemmx hlief għall imbuttjar jew irmunkar b'ekwipaġġ fejn SE għandha limitazzjonijiet fuq kabotaġġ u bandiera.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija (a) Servizzi ta' maniġġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742) (c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748) (d) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7113) (e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju (CPC 743) (f) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar. HR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi tal-aġenziji għal trasport ta' merkanzija. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq (a) Servizzi ta' maniġġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742) (c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748) (d) Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq b'Operatur (CPC 7124) (e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bit-triq (CPC 744) (f) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Bla restrizzjonijiet għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur. HR: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' aġenzija għat-trasport marittimu u servizzi ta' sostenn għal trasport fit-triq li huma soġġetti għal permess. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhumiex fjuwil¹ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' merkanzija minbarra fjuwil ittrasportat b'pipelines (parti minn CPC 742)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
13. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT	
Servizz ta' Forniment ta' Trasport Ikkumbinat	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ma hemmx, bla hsara għal-limitazzjonijiet fil-Lista tal-Impenji li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Is-servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 14.C.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
14. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Inċidentali għall-Minjieri (CPC 883) ¹	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.
B. Trasport ta' fjuwils bil-pajpijiet (CPC 7131)	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Inkluz is-servizz li ġej li hu offrut fuq bażi ta' pagament jew kuntratt: servizzi ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir fuq l-art, it-thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-kejsing u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, il-kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet ta' thaffir direzzjonali speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar.
Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali.
Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab fi 3. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI U TA' INĠENERIJA RELATATI.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' hażna u mhażen ta' fjuwils ittrasportati bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
D. Servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' fjuwils solidi, likwidi u li fihom il-gass u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, ta' fwar u ta' mishun	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
E. Bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
F. Bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faham u njam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux-fil-fliexken), fwar u mishun	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux bottiljat), fwar u mishun. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għall-bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam, bla restrizzjonijiet hlief għal ordnijiet bil-posta (xejn għal ordnijiet bil-posta). Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
G. Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni tal-enerġija (CPC 887)	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza (xejn għal servizzi ta' konsulenza). Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
15. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI X'IMKIEN IEHOR	
(a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
(b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.
(d) Servizzi oħra ta' trattamenti tas-sbuħija mhux ikklassifikati x'imkien ieħor (CPC 97029)	Ghall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Servizzi ta' spa u massaġġi mhux terapewtiċi, sa fejn jinghataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Għall-Modalità 1 UE: Bla restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Ma hemmx.
(f) Servizzi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Ma hemmx.

¹ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 1.A.(h) Servizzi Mediċi u Dentali, 1.A.(j)2. Servizzi mogħtija minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Saħħa (8.A u 8.C).

SKEDA

TAL-UNJONI TA' IMPENJI SPECIFIĊI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 8.12
(SKEDA TA' IMPENJI SPECIFIĊI)

(STABBILIMENT)

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taħt tindika l-attivitajiet ekonomiċi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 8.12 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi) u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi ta' Singapore f'dawk is-setturi. Il-lista li tinsab hawn taħt tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna, li tindika s-settur jew is-subsetturi li fih l-impenn ikun meħud mill-Unjoni, u l-ambitu tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u
 - (b) it-tieni kolonna, li tiddekrivi r-riżervi li japplikaw.

L-istabbilimenti fis-setturi jew is-sotto-setturi koperti b'dan il-Ftehim u li mhumiex imsemmija fil-lista ta' impenji li tinsab hawn taħt m'għandhomx impenji.

2. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji li ma jikkostitwixxux limitu fuq l-aċċess għas-suq jew għat-trattament nazzjonali fit-tifsira tal-Artikoli 8.10 (Aċċess għas-Suq) u 8.11 (Trattament Nazzjonali). Dawk il-miżuri (pereżempju ir-rekwiżiti biex tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, ir-rekwiżit biex jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f' setturi rregolati u r-rekwiżit biex wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa, u r-rekwiżiti mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet jistgħu ma jsirux f'żoni ambjentali li huma protetti jew f'żoni ta' interess storiku u artistiku partikolari), anki jekk mhumex elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-istabbilimenti u għall-investituri ta' Singapore.
3. Skont il-paragrafu 2(a) tal-Artikolu 8.1 (Għan u Kamp ta' Applikazzjoni), il-lista ta' impenji ta' hawn taht ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija minn Parti.
4. Minkejja l-Artikolu 8.10 (Aċċess għas-Suq), htiġijiet mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tip tal-formola legali ta' stabbiliment mhumex meħtieġa jkunu speċifikati fil-lista ta' hawn taht ta' impenji fuq stabbiliment sabiex ikunu miżmuma jew adottati mill-Unjoni.
5. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista ta' hawn taht ma għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma jagħtu l-ebda dritt direttament lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

6. It-terminu “investitur”, kif użat f’ din il-lista ta’ impenji, għandu jinftehem bħala t-terminu “intraprenditur” kif definit fil-paragrafu (c) tal-Artikolu 8.8 (Definizzjonijiet).
7. Meta l-Unjoni żżomm riżerva li teħtieġ li fornitur ta' servizzi jkun ċittadin, nazzjonali, resident permanenti jew resident tat-territorju tagħha bħala kundizzjoni għall-forniment ta' servizz fit-territorju tagħha, riżerva mnizzla fil-lista tal-impenji fl-Appendiċi 8-A-3 skont l-Artikolu 8.13 (Kamp ta' Applikazzjoni u Definizzjonijiet) fir-rigward tal-moviment temporanju tal-persuni fiżiċi topera bħala riżerva fir-rigward tal-impenji fuq stabbiliment meħuda f'dan l-Appendiċi b'konformità mal-Artikolu 8.12 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi), sal-limitu applikabbli.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Proprietà immobili L-Istati Membri kollha ħlief AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ma hemmx AT: L-akkwist, ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' proprietà immobili minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin teħtieġ l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet reġjonali kompetenti (<i>Länder</i>) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti jkunux affettwati jew le. BG: Persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin (inkluż permezz ta' fergħa) ma jistgħux isiru proprjetarji ta' art. Il-persuni ġuridiċi Bulgari b'partecipazzjoni barranija ma jistgħux jiksbu sjieda ta' art agrikola. Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw il-proprjetà ta' bini u drittijiet ta' proprjetà¹ limitati fuq l-art, soġġett għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-rekwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. Ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni ta' deċiżjonijiet jew li fihom il-partecipazzjoni barranija tibblokka l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw id-drittijiet ta' proprjetà ta' art f'żoni ġeografiċi speċifiċi magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġetti għal permess.

¹ Il-liġi tal-proprjeta Bulgara tirrikonoxxi dawn id-drittijiet limitati fuq il-proprjetà: id-dritt għall-użu, id-dritt għall-bini, id-dritt li tittella' sovrastruttura u s-servitujiet għall-użu.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	CY: Bla restrizzjonijiet. CZ: L-art agrikola u l-foresti jistgħu jiġu akkwistati minn persuni fiżiċi barranin u ġuridiċi biss meta jkollhom residenza permanenti fir-Repubblika Ċeka. Għall-art agrikola u forestali japplikaw regoli speċifiċi fis-sjeda tal-istat. DK: Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. EE: Bla restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art agrikola u foresti¹. EL: Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa meħtieġ għal ċittadin biex jakkwista art f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prassi amministrattiva, fejn hemm investiment dirett il-permess jingħata bla diffikultà. FI: (il-Gżejjer Åland): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobbli fil-Gżejjer Åland mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux Ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorru lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HR: Bla restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' proprjetà immobbli minn fornituri ta' servizzi mhux stabbiliti u inkorporati fil-Kroazja. Huwa permess l-akkwist ta' proprjetà immobbli mehtieġa għall-provvista ta' servizzi minn kumpaniji stabbiliti u inkorporati fil-Kroazja bħala persuni ġuridiċi. L-akkwist ta' proprjetà immobbli mehtieġa għall-provvista ta' servizzi minn ferghat jehtieġ l-approvazzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja. Art agrikola tista' tiġi akkwistata minn persuni ġuridiċi jew naturali barranin. HU: Restrizzjonijiet fuq l-akkwiżizzjoni ta' art u l-proprjetà immobbli minn investituri barranin¹. IE: Kunsens bil-miktub minn qabel tal-Kummissjoni tal-Art huwa mehtieġ għall-akkwist ta' kwalunkwe interess f'art Irlandiża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn ċittadini barranin. Meta tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), dan ir-rekwiżit jiġi rinunzjat, soġġett għal ċertifikazzjoni għal dan l-iskop mill-Ministeru tal-Intrapriża, il-Kummerċ u l-Impjiegi. Din il-liġi ma tapplikax meta l-art taqa' fil-limiti tal-bliet u l-irhula. IT: Ix-xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa soġġett għal kundizzjoni ta' reċiproċità. LV: Bla restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' art; Il-kiri ta' art għal perijodi ta' mhux aktar minn 99 sena huwa permess. LT: Bla restrizzjoni għall-akkwist ta' art².

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorru lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

² Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorru lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	MT: Ir-rekwiżiti tal-liġi u r-regolamenti Maltin dwar l-akkwist tal-proprjetà immobbli għandhom ikompli japplikaw. PL: L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fiżika jew persuna ġuridika barranija) jehtieġ l-awtorizzazzjoni Bla restrizzjonijiet għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni). RO: Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti <i>inter vivos</i>. SI: Persuni ġuridiċi, stabbiliti fis-Slovenja b'parteċipazzjoni ta' kapital barrani, jistgħu jiksibu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Ferġat¹ stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hliet art, li tkun mehtieġa għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet ġuridiċi Slovakki jew tal-parteċipazzjoni f'imprizi kongunti. Bla restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art.

¹ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, ferġha stabbilita fis-Slovenja ma titqisx bħala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa uguali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Diretturi manigerjali u awdituri AT: Diretturi manigerjali ta' ferghat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija. Persuni fiżiċi f'entità ġuridika jew ferġha li tkun responsabbli għall-osservanza tal-Att dwar il-Kummerċ tal-Awstrija jrid ikollha domicilju fl-Awstrija. FI: Barrani li jaħdem bħala intraprenditur privat jehtieg permess kummerċjali u għandu jkun resident permanenti fl-Unjoni. Għas-setturi kollha, minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, il-kundizzjonijiet tan-nazzjonalità u r-rekwiżiti tar-residenza japplikaw għad-direttur manigerjali ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, residenza permanenti għad-direttur manigerjali. FR: id-direttur manigerjali ta' attività industrija, kummerċjali jew artiġjanali, jekk ma jkunx id-detentur ta' permess ta' residenza, jehtieg awtorizzazzjoni speċifika. RO: Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumani. SE: Id-direttur manigerjali ta' persuna ġuridika jew ferġha jkun jgħix fl-Iżvezja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Utilitajiet pubbliċi UE: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bħala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.^{1 2}
SETTURI KOLLHA	Tipi ta' stabbiliment UE: Trattament mogħti lis-sussidjarji (ta' kumpaniji ta' Singapore) iffurmati skont il-liġi tal-Istati Membri tal-Unjoni u li għandhom l-uffiċċju rreġistrat, amministrazzjoni ċentrali jew il-post ewlieni tan-negozju fl-Unjoni mhuwiex estiż għal ferġat jew aġenziji stabbiliti fl-Istati Membri tal-Unjoni mill-kumpaniji ta' Singapore³.

¹ Minhabba li l-utilitajiet pubbliċi spiss jeżistu wkoll fil-livell subċentrali, elenkar speċifiku għas-settur li jkun iddettaljat u eżawrjenti mhuwiex prattiku. Biex wiehed jifhem aħjar, in-noti speċifiċi ta' qiegħ il-paġna f'din il-lista ta' impenji jindikaw b'mod illustrattiv u mhux eżawrjenti daww is-setturi fejn l-utilitajiet pubbliċi għandhom rwol ewlieni.

² Din il-limitazzjoni ma tapplikax għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet u għal servizzi bil-kompjuter u oħrajn relatati.

³ Skont l-Artikolu 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dawn is-sussidjarji jiġu kkunsidrati bħala persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea. Sakemm dawn ikollhom rabta kontinwa u effettiva mal-ekonomija tal-Unjoni, dawn ikunu benefiċjarji tas-suq intern tal-UE, li jinkludi, *inter alia*, il-libertà li jistabbilixxu u li jfornu servizzi fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG: L-istabbiliment ta' ferghat huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. EE: Minn tal-inqas nofs il-membri tal-bord ta' ġestjoni jkollhom ir-residenza tagħhom fl-Unjoni. FI: Persuna minn Singapore li taħdem bħala intraprenditur privat f'kumpanijiet Finlandiża limitata jew shubija ġenerali tehtieg permess kummerċjali u għandha tkun resident permanenti fl-Unjoni. Għas-setturi kollha minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, in-nazzjonalità u r-residenza huma mehtieġa għal minn tal-inqas nofs il-membri ordinarji u d-deputati tal-bord tad-diretturi; madankollu, jistgħu jingħataw xi eżenzjonijiet lil ċerti kumpaniji. Għal servizzi ta' telekomunikazzjoni, hija mehtieġa residenza permanenti għal nofs il-fondaturi u nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Jekk il-parti fundatriċi tkun persuna ġuridika, dik il-persuna ġuridika tkun suġġetta wkoll għal rekwiżit ta' residenza. Jekk organizzazzjoni minn Singapore bihsiebha twettaq negozju jew kummerċ billi tistabbilixxi ferġha fil-Finlandja, huwa mehtieġ permess kummerċjali. Permess biex taġixxi bħala fondatur ta' kumpanija limitata huwa mehtieġ għal organizzazzjoni minn Singapore jew persuna naturali li mhijiex ċittadina tal-Unjoni. IT: Aċċess għal attivitajiet industrijali, kummerċjali u artiġjanali hu soġġett għal permess ta' residenza u awtorizzazzjoni speċifika għat-twettiq tal-attività.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG, PL: L-ambitu tal-attivitajiet ta' uffiċċju rappreżentant jista' jinkludi biss ir-reklamar u l-promozzjoni tal-kumpanija prinċipali barranija rrappreżentata mill-uffiċċju. PL: Bl-eċċezzjoni tas-servizzi finanzjarji, bla restrizzjonijiet għall-fergħat. Investituri minn Singapore jistgħu jintraprendu u jwettqu attività ekonomika biss fil-forma ta' shubija limitata, shubija limitata b'kapital kongunt, kumpanija limitata b'responsabilità limitata, jew kumpanija b'kapital kongunt (fil-każ ta' servizzi legali biss fil-forma ta' shubija rreġistrata u shubija limitata). RO: L-amministrattur uniku jew il-President tal-Bord tad-Diretturi kif ukoll nofs l-ghadd totali ta' amministratturi tal-kumpaniji kummerċjali, għandhom ikunu ċittadini Rumeni sakemm mhux stipulat mod ieħor fil-kuntratt tal-kumpanija jew fl-istatuti tagħha. Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom għandhom ikunu ċittadini Rumeni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	SE: Kumpanija minn Singapore (li ma ghandhiex entità legali stabbilita fl-Iżvezja) ghandha twettaq in-negozju taghha permezz ta' fergħa, stabbilita fl-Iżvezja b' management indipendenti u kotba miżmumin separati. Proġetti ta' bini li jdumu inqas minn sena huma eżenti mir-rekwiżit ta' stabbiliment ta' fergħa jew il-hatra ta' rappreżentant residenti. Kumpanija b' responsabilità limitata (kumpanija b' ishma kongunti) tista' tiġi stabbilita minn fundatur wieħed jew iktar. Il-fundatur jew fundatriċi jkunu residenti fl-Iżvezja jew inkella jkunu entità ġuridika Żvediża. Soċjetà tista' tkun parti fundatriċi biss jekk kull wieħed mis-shab ikun residenti fl-Iżvezja. Hemm kundizzjonijiet simili għall-istabbiliment tat-tipi l-oħrajn kollha ta' entitajiet legali. Mill-anqas 50 fil-mija mill-membri tal-bord għandhom ikunu residenti fl-Iżvezja. Ċittadini barranin jew Żvediżi li mhumiex jgħixu fl-Iżvezja, li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet kummerċjali fl-Iżvezja, għandhom jaħtru, u għandhom jirreġistraw rappreżentant residenti għal tali attivitajiet mal-awtorità. Il-kundizzjoni ta' residenza tista' titneħħa jekk ikun jista' jiġi muri li mhijiex meħtieġa għal każ partikolari. SK: Persuna fiżika barranija minn Singapore li isimha jkun irreġistrat fir-Registru Kummerċjali bħala persuna awtorizzata tagħxi f' isem intraprenditur, jeħtieġ li tissottometti talba għall-permess tar-residenza għas-Slovakja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Investiment DK: L-istabbiliment ta' ferghat minn kumpaniji barranin barra l-Unjoni jiddependi fuq jekk il-pajjiż relevanti qabilx dwar dan fi ftehim internazzjonali. L-ippjanar tal-bejgħ bl-imnut fid-Danimarka huwa rregolat mill-Att dwar l-Ippjanar u għandu kriterji għad-daqs u l-lokazzjoni ta' hwienet għall-kummerċ bl-imnut. Regolamenti dwar id-daqs u l-lokazzjoni huma bbażati biss fuq kwistjonijiet ambjentali. Għalhekk negozju barrani ta' bejgħ bl-imnut ma jehtiegx awtorizzazzjoni speċjali jew permess qabel ma jinvesti fid-Danimarka. ES: Investiment fi Spanja minn gvernijiet barranin u entitajiet pubbliċi barranin¹, direttament jew permezz ta' kumpaniji jew entitajiet oħra kontrollati direttament jew indirettament minn gvernijiet barranin, jehtieg awtorizzazzjoni minn qabel mill-gvern. BG: F'imprizi fejn is-sehem pubbliku (statali jew muniċipali) fil-kapital azzjonarju jaqbeż it-30 fil-mija, it-trasferiment ta' dawk l-ishma lill-partijiet terzi jehtieg awtorizzazzjoni. Ċerti attivitajiet ekonomiċi relatati mal-isfruttar jew l-użu ta' proprjetà tal-Istat jew pubblika huma sugġetti għal konċessjonijiet mogħtija skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Konċessjonijiet. Investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw fi privatizzazzjoni. Investituri barranin u persuni ġuridiċi Bulgari taħt kontroll ta' parteċipazzjoni minn persuni minn Singapore jehtiegu permess għal:

¹ Dan l-investiment ikollu t-tendenza li jimplika mhux biss interessi ekonomiċi, iżda wkoll interessi mhux ekonomiċi għal dawn l-entitajiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
	(a) il-prospettar, l-izvilupp u l-estrazzjoni ta' rizorsi naturali mill-ibhra territorjali, il-blata kontinentali jew iż-żona ekonomika esklussiva; kif ukoll (b)– l-akkwist ta' interessi ta' ekwità ta' kontroll f'kumpaniji involuti f'kwalunkwe mill-attivitajiet speċifikati skont il-punt (a). FR: Akkwisti minn Singapore li jisbqu t-33.33 fil-mija tal-ishma ta' kapital jew tad-drittijiet għall-votazzjoni f'intrapriża Franċiża, jew 20 fil-mija f'kumpaniji Franċiżi kkwotati pubblikament, huma soġġetti għar-regolamenti li ġejjin: – investimenti ta' anqas minn EUR 7,6 miljuni f'impriżi Franċiżi li għandhom fatturat li ma jaqbix l-EUR 76 miljun huma ħielsa, soġġett għal perijodu ta' 15-il jum wara notifika minn qabel u verifika li dawn l-ammonti ntlahqu; – kif jgħaddi xahar min-notifika minn qabel, tinghata awtorizzazzjoni taċita lil investimenti ohra hlief jekk il-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jeżerċita d-dritt tiegħu li jipposponi l-investment. Parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji privatizzati reċentament tista' tkun limitata sa ammont varjabbli, li jiġi determinat mill-gvern ta' Franza skont kull każ, mill-ekwità offruti lill-pubbliku. Għall-iskopijiet tal-istabbiliment ta' ċerti attivitajiet kummerċjali, industrijali jew artizanali, hija mehtieġa awtorizzazzjoni speċifika jekk id-direttur maniġerjali mhuwiex detentur ta' permess ta' residenza permanenti.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	FI: L-akkwisti ta' ishma minn proprjetarji minn Singapore li jaghti terz tad-drittijiet tal-vot f'kumpanija prinċipali Finlandiża jew attività kummerċjali importanti, (b'izjed minn 1000 impjegat jew b'fatturat ta' izjed minn EUR 168 miljun jew b'bilanċ totali¹ ta' izjed minn EUR 168 miljun) huwa soġġett għall-konferma mill-awtoritajiet Finlandiżi. Il-konferma tista' ma tinghatax biss jekk interess nazzjonali importanti jkun mhedd. Dawn il-limitazzjonijiet ma japplikawx għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni. HU: Minghajr restrizzjoni għal parteċipazzjoni minn Singapore f'kumpaniji privatizzati godda. IT: Jistgħu jinghataw jew jinżammu drittijiet esklużivi fir-rigward ta' kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. Id-drittijiet tal-vot f'kumpaniji privatizzati reċentement jistgħu jkunu ristretti f'xi każi. Għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, l-akkwist ta' ammonti kbar ta' interess f'kumpaniji li joperaw fil-qasam tad-difiża, is-servizzi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija jista' jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.
SETTURI KOLLHA	Żoni ġeografiċi FI: Fil-gżejjer Åland, limitazzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment minghajr permess mill-awtoritajiet kompetenti tal-gżejjer Åland minn persuni fiżiċi li ma jgawdux minn ċittadinanza reġjonali f'Åland jew minn kwalunkwe persuna ġuridika.

¹ Is-somma totali ta' assi, jew is-somma totali ta' dejn u kapital.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
1. AGRIKOLTURA, KAĊĊA, FORESTRIJA	
A. Agrikoltura, kaċċa (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) minbarra servizzi ta' pariri u konsulenza ¹	AT, HR, HU, MT, RO, SI: Bla restrizzjonijiet għal attivitajiet agrikulturali. CY: Il-parteeipazzjoni ta' investituri minn Singapore hija permessa sa biss 49 %. FR: L-istabbiliment ta' impriži agrikoli minn ċittadini ta' Sinagapore u l-akkwist ta' dwieli minn investituri ta' Singapore huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni. IE: L-istabbiliment minn residenti ta' Singapore f'attivitajiet ta' thin tad-dqiq huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.
B. Forestrija u qtugħ tas-siġar għall-injam (ISIC rev 3.1: 020) minbarra servizzi ta' pariri u konsulenza ²	BG: Bla restrizzjonijiet għall-attivitajiet ta' qtugħ ta' zkuk.
2. Sajd u akwakultura (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) minbarra servizzi ta' pariri u konsulenza ³	Bla restrizzjonijiet.

¹ Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.(f) u 6.F.(g).

² Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.(f) u 6.F.(g).

³ Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.(f) u 6.F.(g).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
3. Minjieri u barrieri¹ A. Estrazzjoni ta' faham u linjite; estrazzjoni ta' pit (ISIC rev 3.1: 10) B. Estrazzjoni ta' żejt grezz u gass naturali² (ISIC rev 3.1: 1110) C. Estrazzjoni ta' minerali tal-metall (ISIC rev 3.1: 13) D. Minjieri ta' minerali metalliċi (ISIC rev 3.1: 14)	UE: Bla restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi kkontrollati³ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux mill-Unjoni-li jammonta għal iktar minn 5 fil-mija tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni. Bla restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). Bla restrizzjonijiet għall-estraxxjoni ta' petroleum mhux raffinat u ta' gass naturali.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Ma jinkludix servizzi anċillari għall-minjieri fuq bażi ta' hlas jew kuntratt f'impjanti taż-żejt u gass li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.A.

³ Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna/i fiżika/fiżiċi jew ġuridika/ġuridiċi oħra/oħrajn jekk din/dawn tal-aħħar ikollha/ikollhom is-setgħa li tinnomina/jinnominaw il-maġġoranza tad-diretturi tagħha jew inkella li legalment jidderieġu l-azzjonijiet tagħha. B'mod partikolari, is-sjeda ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ekwità f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
4. Il-Manifattura ¹	
A. Manifattura ta' prodotti tal-ikel u x-xorb (ISIC rev 3.1: 15)	Ma hemmx
B. Manifattura ta' prodotti tat-tabakk (ISIC rev 3.1: 16)	Ma hemmx
C. Manifattura ta' tessuti (ISIC rev 3.1: 17)	Ma hemmx
D. Manifattura tal-hwejjeg; preparazzjoni u tizbigh ta' fer (ISIC rev 3.1: 18)	Ma hemmx
E. Kunzatura u rfinar ta' ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet, prodotti tas-sarraġ, ċineġ integrali u żraben (ISIC rev 3.1: 19)	Ma hemmx
F. Manifattura tal-injam u tal-prodotti tal-injam u tas-sufri, ħlief l-ġhamara. manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali ta' trizza (ISIC rev 3.1: 20)	Ma hemmx

¹ Dan is-settur ma jinkludix servizz ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZZI taht 6.F).(h).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
G. Manifattura ta' karta u prodotti tal-karta (ISIC rev 3.1: 21)	Ma hemmx.
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata ¹ (ISIC rev 3.1: 22, minbarra l-pubblikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt ²)	IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għal sid il-kumpanija tal-pubblikazzjoni u l-istampar. HR: Rekwizit ta' residenza.
I. Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk (ISIC rev 3.1: 231)	Ma hemmx.

¹ Is-settur huwa limitat għal attivitajiet ta' manifattura. Dan ma jinkludix attivitajiet li huma awdjoviżivi jew li jipprezentaw kontenut kulturali.

² Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' mizata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.(p).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
J. Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat ¹ (ISIC rev 3.1: 232)	UE: Bla restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi kkontrollati ² minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux mill-Unjoni-li jammonta għal iktar minn 5 fil-mija tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni. Bla restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni).
K. Manifattura ta' kimiċi u ta' prodotti kimiċi għajr splussivi (ISIC rev 3.1: 24 eskluż il-manifattura tal-isplussivi)	Ma hemmx.
L. Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3.1: 25)	Ma hemmx.
M. Manifattura ta' prodotti minerali oħra mhux-metalliċi (ISIC rev 3.1: 26)	Ma hemmx.
N. Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3.1: 27)	Ma hemmx.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna/i fiżika/fiżiċi jew ġuridika/ġuridiċi oħra/oħrajn jekk din/dawn tal-aħħar ikollha/ikollhom is-setgħa li tinnomina/jinnominaw il-maġġoranza tad-diretturi tagħha jew inkella li legalment jidderieġu l-azzjonijiet tagħha. B'mod partikolari, is-sjieda ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ekwità f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
O. Manifattura ta' prodotti ta' metall fabbrikat, hlief makkinarju u tagħmir (ISIC rev 3.1: 28)	Ma hemmx.
P. Il-manifattura ta' makkinarju	
(a) Manifattura ta' makkinarju għal għanijiet ġenerali (ISIC rev 3.1: 291)	Ma hemmx.
(b) Manifattura ta' makkinarju bi skopijiet speċjali minbarra armi tan-nar u munizzjonijiet (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Ma hemmx.
(c) Manifattura ta' apparat domestiku (ISIC rev 3.1: 293)	Ma hemmx.
(d) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċċju u għal xogħol tal-kompjuters (ISIC rev 3.1: 30)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Manifattura ta' makkinarju u apparat elettriku (ISIC rev 3.1: 31)	Ma hemmx.
(f) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, televiżjoni u komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Ma hemmx.
Q. Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-hajt (ISIC rev 3.1: 33)	Ma hemmx.
R. Manifattura ta' vetturi bil-mutur, trejlers u emi-trejlers (ISIC rev 3.1: 34)	Ma hemmx.
S. Manifattura ta' tagħmir tat-trasport ieħor (mhux- militari) (ISIC rev 3.1: 35 minbarra l-manifattura ta' vapuri tal-gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir ieħor tat-trasport għal użu militari)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
T. Manifattura ta' għamara; manifattura mhux klassifikat x'imkien ieħor (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Ma hemmx.
U. Riċiklaġġ (ISIC rev 3.1: 37)	Ma hemmx.
5. PRODUZZJONI; TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI AWTONOMI TAL-ELETTRIKU, GASS, FWAR U ILMA SĦUN ¹ (hlief il-ġenerazzjoni nukleari tal-elettriku)	
A. Produzzjoni tal-elettriku; trażmissjoni u distribuzzjoni tal-elettriku awtonomi (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ²	UE: Bla restrizzjonijiet.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Dan ma jinkludix l-operat ta' sistemi ta' trażmissjoni u distribuzzjoni tal-elettriku fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt, li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Manifattura ta' gass; distribuzzjoni ta' fwar u ilma shun awtonomu (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ¹	UE: Bla restrizzjonijiet.
C. Produzzjoni ta' fwar u ilma shun; distribuzzjoni ta' fwar u ilma shun awtonomu (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ²	UE: Bla restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi kkontrollati ³ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux mill-Unjoni li jammonta għal iktar minn 5 fil-mija tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni. Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa inkorporazzjoni).
6. SERVIZZI TA' NEGOZZI	
A. Servizzi Professionali	

¹ Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u fjuwils gassużi bil-pipeline, it-trasmissjoni u d-distribuzzjoni ta' gass fuq bażi ta' tariffi jew kuntratt, u l-bejgħ ta' gass naturali u fjuwils gassużi, li jinstabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

² Ma jinkludix it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' fwar u mishun fuq bażi ta' tariffi jew kuntratt u l-bejgħ ta' fwar u mishun, li jinstabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

³ Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna/i fiżika/fiżiċi jew ġuridika/ġuridiċi oħra/oħrajn jekk din/dawn tal-aħħar ikollha/ikollhom is-setgħa li tinnomina/jinnominaw il-maġġoranza tad-diretturi tagħha jew inkella li legalment jidderieġu l-azzjonijiet tagħha. B'mod partikolari, is-sjieda ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ekwità f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Servizzi legali ¹ (CPC 861) ²	AT: Investiment f'ishma minn avukati minn Singapore (li għandhom ikunu kkwalifikati bis-shih f'Singapore) u ishma fir-riżultati operanti ta' kwalunkwe ditta legali ma jistgħu jaqbu l-25 fil-mija. Ma jistgħux ikollhom influwenza deċiżiva fit-tehdid ta' deċiżjonijiet.

- ¹ Minhabba l-proċess ta' liberalizzazzjoni gradwali tas-servizzi legali ta' Singapore, Singapore għadha ma tistax timpenja ruħha għal aktar aċċess għas-suq f'dan is-settur. Il-Partijiet, bil-għan li tingħata aktar aċċess għas-suq, jirrevedu l-impenji tagħhom fis-servizzi legali mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu, permezz ta' deċiżjonijiet fil-Kumitat dwar is-Servizzi, l-Investiment u l-Akkwisti Governattivi stabbilit skont l-Artikolu 16.2 (Kumitati Speċjalizzati) jemendaw l-iskedi ta' kull parti f'dan ir-rigward
- ² Tinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumenti u ta' awtentikar legali. Il-proviżjoni ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi internazzjonali pubblika, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalifikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bhall-proviżjoni ta' servizzi oħra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, fost oħrajn, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonossiment mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, registrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u ufficiju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Unjoni għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiħa fl-Avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni tista' għalhekk tkun meħtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fl-Unjoni billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-Unjoni. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiħa fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
eskluzi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali ipprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bħal nutara, <i>“huissiers de justice”</i> jew <i>“officiers publics et ministériels”</i> oħrajn.	BE: Japplikaw kwoti biex jidhru quddiem il-<i>“Cour de cassation”</i> f'każijiet mhux kriminali. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' <i>“avocat auprès de la Cour de Cassation”</i> u <i>“avocat auprès du Conseil d'Etat”</i> huwa sugġett għal kwoti. DK: Huma biss l-avukati b'liċenzja Daniża biex jipprattikaw u ufficċji legali rreġistrati fid-Danimarka li jistgħu jkollhom ishma f'ufficċju legali Daniż. Huma biss l-avukati b'liċenzja Daniża li jipprattikaw li jistgħu jkunu fuq il-bord jew ikunu parti mill-manigment ta' ditta Daniża ta' avukati. Rekwiżit ta' eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. FR: Xi tipi ta' forom legali (<i>“association d'avocats”</i> u <i>“société en participation d'avocat”</i>) huma riżervati għal avukati ammessi bis-shih fl-Avukatura fi Franza. F'kumpanija legali li tipprovdi servizzi fir-rigward tal-liġi Franċiża jew tal-Unjoni, mill-inqas 75 fil-mija tal-imsiehba li jkollhom 75 fil-mija tal-ishma għandhom ikunu avukati ammissi bis-shih fil-Qorti fi Franza. HR: Ir-rappreżentazzjoni tal-partijiet quddiem il-qrati tista' tiġi prattikata biss mill-membri tal-Kunsill tal-Avukatura tal-Kroazja (titolu Kroat <i>“odvjetnici”</i>). Rekwiżit ta' ċittadinanza għal shubija fil-Kunsill tal-Avukatura. HU: Il-preżenza kummerċjali trid tiehu s-sura ta' soċjetà ma' avukat Ungeriz (<i>ügyvéd</i>) jew ma' ufficċju ta' avukat (<i>ügyvédi iroda</i>), jew ufficċju rappreżentattiv.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għal avukati tal-Unjoni, avukati barranin għandhom biss aċċess għal forom legali ta' soċjetà rreġistrata u soċjetà limitata.
(b) 1. Servizzi tal-Kontabbiltà u taż-Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra “servizzi ta’ awditjar”, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	AT: Il-partecipazzjoni ta’ awdituri minn Singapore (li għandhom ikunu awtorizzati skont il-liġi ta' Singapore) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta’ kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professionali Awstrijaku. CY: L-aċċess huwa suġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjieg fis-subsettur. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' kontabilisti awtorizzati Daniżi, il-kontabilisti barranin għandhom jiksibu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.
(b) 2. Servizzi tal-awditjar (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)	AT: Il-partecipazzjoni ta’ awdituri minn Singapore (li għandhom ikunu awtorizzati skont il-liġi ta' Singapore) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta’ kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professionali Awstrijaku. CY: L-aċċess huwa suġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjieg fis-subsettur. CZ u SK: Mill-inqas 60 fil-mija tal-ishma kapitali jew id-drittijiet tal-vot huma riżervati għall-persuni ta' dik in-nazzjonalità. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' kontabilisti awtorizzati Daniżi, il-kontabilisti barranin għandhom jiksibu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HR: Ma hemmx, hlief li l-awditjar jista' jsir biss minn persuni ġuridiċi. LV: F'kumpanija kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja iktar minn 50 fil-mija tal-ishma tal-kapital bid-dritt tal-vot għandu jkun proprjetà ta' awdituri bil-liċenzja jew kumpaniji kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja tal-Unjoni. LT: Mhux inqas minn 75 fil-mija tal-ishma għandhom ikunu proprjetà tal-awdituri jew tal-kumpaniji awdituri tal-Unjoni. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i>, fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistgħu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). It-titoli ta' "awditur approvat" u "awditur awtorizzat" jistgħu jintużaw biss minn awdituri approvati jew awtorizzati fl-Iżvezja u "Awdituri ta' assoċjazzjonijiet ekonomiċi kooperativi u ċerti impriżi ohra li mhumieks kontabbli ċċertifikati jew approvati għandhom ikunu residenti fiż-Żona Ekonomika Ewropea, sakemm il-Gvern jew awtorità Governattiva mahtura mill-Gvern f'każ separata ma tippermettix mod ieħor. Ir-residenza hija meħtieġa għall-approvazzjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' Konsulenza dwar it-Tassazzjoni (CPC 863) ¹	AT: Il-partecipazzjoni ta' konsulenti tat-taxxa minn Singapore (li għandhom ikunu awtorizzati skont il-liġi ta' Singapore) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, Din il-limitazzjoni tapplika biss għal persuni li mhumiex membri tal-Korp Professionali Awstrijakk. CY: L-aċċess huwa sugġett għat-test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-subsettur.
(d) Servizzi arkitettoniċi kif ukoll (e) Ippjanifikar urban u servizzi arkitettoniċi tat-tisbih tal-pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri minn Singapore għandhom jaġixxu fi shubija bħala subkuntratturi ta' investituri lokali. LV: Għal servizzi arkitettoniċi, Prattika ta' tliet snin fil-Latvja fil-qasam ta' proġettar u lawrea mill-università huma meħtieġa sabiex tingħata l-liċenzja li tippermetti li twettaq attività ta' negozju bil-firxa shiha ta' responsabilità legali u drittijiet għall-iffirmar ta' proġetti. FR: Provvediment permezz ta' SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>) jew SCP biss.

¹ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet ta' taxxa, li jinsabu taħt 1.A.(a) Servizzi Legali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Servizzi tal-inginerija u (g) Servizzi ta' Inginerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri minn Singapore għandhom jaġixxu fi shubija bħala subkuntratturi ta' investituri lokali.
(h) Servizzi Mediċi (inklużi Psikologi) u Dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: Bla restrizzjonijiet. AT: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi dentali u psikoterapewtiċi, u xejn għal servizzi dentali u ta' psikologi u psikoterapisti. DE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal tobba mediċi u dentisti awtorizzati li jittrattaw membri ta' skemi pubbliċi ta' assigurazzjoni. Il-kriterji prinċipali: nuqqas ta' tobba u dentisti f'reġjun partikolari. FR: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-Unjoni, investituri minn Singapore għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "<i>société d'exercice liberal</i>" u "<i>société civile professionnelle</i>". HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: nuqqas ta' tobba u dentisti f'reġjun partikolari.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG, LT: Il-forniment tas-servizz huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni li hija bbażata fuq pjan ta' servizzi tas-saħħa stabbilit skont il-htigijiet, fid-dawl tal-popolazzjoni u tas-servizzi dentali u mediċi diġà eżistenti. SI: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi ta' mediċina soċjali, sanità, epidemjologija, mediċi/ekoloġiċi; il-forniment tad-demm, preparazzjonijiet tad-demm u trapjanti; u awtopsji. UK: L-istabbiliment għat-tobba taħt is-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa huwa suġġett għall-ippjanar tal-haddiema mediċi.
(i) Servizzi Veterinarji (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Bla restrizzjonijiet. BG: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti. HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: il-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol fis-settur. FR: Forniment biss permezz ta' "<i>société d'exercice libérale</i>" jew "<i>société civile professionnelle</i>". PL: Persuni barranin jistgħu japplikaw għall-permess biex jipprattikaw.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191)	BG, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. FR: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-Unjoni, investituri minn Singapore għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "<i>société d'exercice liberal</i>" u "<i>société civile professionnelle</i>". LT: It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' jiġi applikat. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-subsettur. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtiegu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.
(j) 2. Servizzi pprovduti mill-Infermiera, il-Fizjoterapisti u l-Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	AT: Investituri barranin huma permessi biss fl-attivitajiet li ġejjin: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni. BG, MT: Bla restrizzjonijiet. FI, SI: Bla restrizzjonijiet għal fizjoterapisti u persunal paramediku. FR: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-Unjoni, investituri minn Singapore għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "<i>société d'exercice liberal</i>" u "<i>société civile professionnelle</i>".

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LT: It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' jiġi applikat. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-subsettur. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-fiżjoterapisti barranin u persunal paramediku. Il-kriterji prinċipali: sitwazzjoni tal-impjegi fir-reġjun partikolari. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.
(k) Bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra pprovduti mill-ispizjara ¹	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Bla restrizzjonijiet. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: L-awtorizzazzjoni hi soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: popolazzjoni u densità ġeografika ta' spizeriji eżistenti.
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Ma hemmx.

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku generali, bħall-ġhoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni. Bħala regola generali, din l-attività hi riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' mediċina bir-riċetta biss huwa riżervat għall-ispizjara.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp ¹	
(a) Servizzi ta' R&Ż fix-xjenzi naturali (CPC 851)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni.
(b) Servizzi R&Ż fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 eskluzi servizzi ta' psikologi ²)	Ma hemmx
(c) Servizzi ta' R&Ż interdixxiplinari (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Parti minn CPC 85201, li tinsab taħt 6.A.(h). Servizzi Mediċi u Dentali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' Proprjetà Immobbli ¹	
(a) Li jinvolvu proprjetà jew beni immobbli mikrija (CPC 821)	Xejn hlief DK: It-titolu ta' “agent tal-beni immobbli” tista' tintuża biss minn nies li ġew ammessi għar-registru tal-agenti immobiljari. It-Taqsim 25(2) tal-Att dwar il-bejgħ ta' beni immobbli jistipula r-reqwiziti għal dawk li jistgħu jigu ammessi għar-registru. Fost l-oħrajn, l-Att jehtieg li l-applikant ikun residenti fid-Danimarka jew residenti tal-Unjoni, iż-Żona Ekonomika Ewropea jew l-Isvizzera. Barra minn hekk xi reqwiziti rigward l-għarfien teoretiku u għarfien Prattiku tal-applikanti għandhom jitqiesu bil-mod li ġew stabbiliti mill-Awtorità Daniża tal-Intrapriżi u l-Kostruzzjoni fil-linji gwida. L-Att dwar il-bejgħ tal-proprjetà immobbli huwa applikabbli biss meta jkunu qed jittrattaw mal-konsumaturi Daniżi. Leġislazzjoni oħra li tikkonċerna l-abbiltà tal-barranin li jixtru/jbigħu proprjetà fid-Danimarka jista' jkun applikabbli, pereż. reqwiziti ta' residenza.
(b) Fuq bażi ta' Hlas jew Kuntratt (CPC 822)	Ma hemmx.

¹ Is-servizz konċernat hu relatat mal-professjoni ta' agent ta' proprjetà immobbi u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà immobbi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Servizz ta' Kera/Lokazzjoni minghajr Operaturi	
(a) Relatati mal-Vapuri (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. LT: Il-vapuri jridu jkunu proprjetà ta' persuni fiżiċi Litwani jew ta' kumpaniji stabbiliti fil-Litwanja. SE: Sabiex tittajjar il-bandiera Żvediza trid tingħata prova ta' influwenza dominanti Svediza fl-operat fil-każ ta' interess ta' sjieda minn Singapore fil-bastimenti.
(b) Relatati mal-Ajruplani (CPC 83104)	UE: Inġenji tal-ajru użati minn linji tal-ajru tal-Unjoni għandhom ikunu rreġistrati fl-Istat Membr li jagħti l-licenzja lil-linja tal-ajru jew xi mkien ieħor fl-Unjoni. L-inġenju tal-ajru jrid ikun proprjetà ta' persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluża n-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri qosra jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
(c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Ma hemmx.
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Xejn, hlief: BE, FR: bla restrizzjonijiet għal CPC 83202
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Ma hemmx
F. Servizzi Kummerċjali Ohrajn	
(a) Servizzi ta' reklamar (CPC 871)	Ma hemmx.
(b) Riċerka tas-Suq u Sondagġ (CPC 864)	Ma hemmx.
(c) Servizzi ta' Konsultazzjoni tal-Ġestjoni (CPC 865)	Ma hemmx.
(d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	HU: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Servizzi ta' Testijiet u Analizi Tekniċi ¹ (CPC 8676)	Xejn, hlief SK: Le għal ferghat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni).
(f) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati mal-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	Ma hemmx.
(g) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati mas-Sajd (parti minn CPC 882)	Ma hemmx.
(h) Servizzi ta' pariri u konsulenza marbutin mal-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Ma hemmx.
(i) Servizzi ta' forniment u ta' kollokament tal-Persunal	
(i) 1. Servizzi ta' Tfittxija ta' Persunal Eżekuttiv (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. ES: Monopolju tal-Istat.

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika fuq l-ittestjar tekniku u s-servizzi analitiċi obbligatorji għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet kummerċjali jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' użu (pereżempju, spezzjonijiet tal-karozzi, spezzjonijiet tal-ikel).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) 2. Servizzi ta' Tqeghid (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Bla restrizzjonijiet. BE, ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat. DE: L-awtorizzazzjoni hi soġġetta għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: is-sitwazzjoni u l-iżvilupp tas-suq tax-xogħol.
(i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Persunal ta' Appoġġ għall-Uffiċċju (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet. IT: Monopolju tal-Istat.
(i) 4. Servizzi ta' Aġenziji tal-Mudelli (CPC 87209)	Ma hemmx.
(i) 5. Servizzi ta' forniment ta' persunal għall-ghajjnuna domestika, haddiema ohra kummerċjali jew industrijali, infermiera u persunal ieħor (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	L-Istati Membri kollha hlief l-HU: Bla restrizzjonijiet. HU: Ma hemmx.
(j) 1. Servizzi ta' Investigazzjoni (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 2. Servizzi ta' Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	DK: Rekwiziti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Bla restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' gwardjani tal-ajruport HR: Bla restrizzjonijiet. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Il-liċenzja tista' tinħareġ biss lill-persuni ta' dik in-nazzjonalità u lil organizzazzjonijiet irregistrati nazzjonali. ES: L-aċċess hu sogġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel. Meta jagħti din l-awtorizzazzjoni, il-Kunsill tal-Ministri jrid jikkunsidra kundizzjonijiet bhal ma huma l-kompetenza, l-integrità professjonali u l-awtonomija, is-suffiċjenza tal-protezzjoni fornuta għas-sigurtà tal-popolazzjoni u l-ordni pubbliku.
(k) Servizzi Relatati ta' Konsultazzjoni Xjentifika u Teknika ¹ (CPC 8675)	FR: Investituri barranin jehtieġu awtorizzazzjoni speċifika għal servizzi ta' esplorazzjoni u tiftix.
(l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Ma hemmx.

¹ Il-limitazzjoni orizzontali fuq utilitajiet pubbliċi tapplika għal ċerti attivitajiet relatati mal-minjieri (pereżempju, minerali, żejt u gass).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Monopolju tal-Istat. SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur ikollu l-hsieb li jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Il-kriterji prinċipali: limiti ta' spazju u ta' kapaċità.
(l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u tagħmir għat-trasport fuq it-triq (parti minn CPC 61112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur ikollu l-hsieb li jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Il-kriterji prinċipali: limiti ta' spazju u ta' kapaċità.
(l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' ajruplani u parts tagħhom (parti minn CPC 8868)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 5. Manutenzjoni u Tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Ma hemmx.
(m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	Ma hemmx.
(n) Servizzi Fotografici (CPC 875)	Ma hemmx.
(o) Servizzi ta' Ppakkjar (CPC 876)	Ma hemmx.

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinstabu fi 6.F.(l)1. to 6.F.(l)4. Is-servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'6.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(p) Stampar u Pubblikazzjoni (CPC 88442)	LT, LV: Id-drittijiet li wiehed jistabbilixxi ruhu fis-settur tal-pubblikazzjoni jinghataw biss lil persuni ġuridiċi inkorporati nazzjonalment (mhux lill-fergħat). PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti HR: Ir-rekwizit ta' residenza għall-bord editorjali u l-pubblikaturi.
(q) Servizzi ta' Kungressi (parti minn CPC 87909)	Ma hemmx.
(r) 1. Servizzi ta' Traduzzjoni u Interpretar (CPC 87905)	DK: Bla restrizzjonijiet PL: Bla restrizzjonijiet għall-forniment tas-servizzi ta' interpretazzjoni bil-liċenzja. BG, HU, SK: Bla restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretar uffiċjali. HR: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi tat-traduzzjoni u l-interpretrazzjoni għal/quddiem il-qrati Kroati.
(r) 2. Id-disinn intern u servizzi oħra marbutin mad-disinn ta' speċjalità (CPC 87907)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 3. Servizzi ta' Aġenziji li jiġbru d-dejn (CPC 87902)	IT, PT: Il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-investituri. DK: Is-servizzi ta' aġenzija tal-ġbir tad-djun huma rregolati mil-Liġi Nru 319 tal-14 ta' Mejju 1997 (b'emendi sussegwenti) fuq il-ġbir tad-dejn. L-att fih numru ta' rekwiżiti għas-servizzi tal-ġbir tad-djun fid-Danimarka. Fost kwistjonijiet oħra l-att jistabbilixxi r-regoli għall-awtorizzazzjoni ta' min jiġbor id-dejn, l-approvazzjoni tal-persunal involut fil-ġbir tad-dejn, dispożizzjoni rigward il-ġbir tad-dejn u r-revoka tal-awtorizzazzjoni għal min jiġbor id-dejn.
(r) 4. Servizzi ta' tagħrif finanzjarju fuq il-konsumatur (CPC 87901)	BE: Għal databanks tal-kreditu tal-konsumaturi, kundizzjoni ta' nazzjoanlità għall-investituri. IT, PT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-investituri.
(r) 5. Servizzi ta' Duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	Ma hemmx.
(r) 6. Servizzi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Ma hemmx.
(r) 7. Servizzi tat-twegib tat-telefon (CPC 87903)	Ma hemmx.

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu taħt 6.F.(p).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
7. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Servizzi Postali u ta' Kurjer (Servizzi relati mal-immaniġġjar¹ ta' oġġetti postali² skont il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin: (i) L-immaniġġjar ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku³, inkluż servizz ta' Posta ibrida u Posta diretta; (ii) L-immaniġġjar ta' kaxxi u pakketti indirizzati⁴;	Ma hemmx.

¹ “Immaniġġjar” tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-iżdoganar, l-għażla, il-ġarr u t-tqassim.

² “Oġġetti postali” tirreferi għal oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

³ Eż. ittri, kartolini.

⁴ Kotba u katalgi huma inkluzi hawn taht.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(iii) L-immaniġġjar ta' prodotti stampati indirizzati¹; (iv) L-immaniġġjar tal-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assicurata; (v) Servizzi ta' kunsinna express² għall-oġġetti msemmija hawn fuq fil-punti minn (i) sa (iii) hawn fuq; (vi) L-immaniġġjar ta' oġġetti mhux indirizzati; u (vii) Skambju ta' dokumenti³.	

¹ Ġurnali, gazzetti, u rivisti.

² Is-servizzi ta' kunsinna express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u affidabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħal ma huma għbir mill-punt tal-orijini, kunsinna personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, il-possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, u konferma tal-wasla.

³ Provvista tal-mezzi, inkluzi l-provvista ta' bini ad hoc kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Oġġetti postali" tirreferi għal oġġetti pprocessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Is-subsetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn ħames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 100 gramma¹, u għas-servizz ta' posta reġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.) (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235² u parti minn CPC 73210³)	

-
- ¹ “Oġġetti ta' korrispondenza” tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-oġġett innifsu jew fuq it-tgeżwir tiegħu. Kotba, katalgi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bħala oġġetti ta' korrispondenza.
- ² Il-ġarr ta' oġġetti postali u ta' kurrier għal kont proprju bi kwalunkwe mezz fuq l-art.
- ³ It-trasport ta' oġġetti postali għall-kont proprju bl-ajru.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.	
(a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku ¹ , minbarra x-xandir ²	Ma hemmx ³ .

¹ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taht 6.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati.

² Servizzi ta' xandir tirreferi għall-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bil-fili jew minghajr fili, irrISPettivament mill-lokalità fejn toriġina trasmissjoni, meħtieġa għar-riċezzjoni u/jew il-wiri tas-smiġħ u/jew viżivi ta' sinjali ta' programmi mill-pubbliku kollu jew minn parti tal-pubbliku, iżda ma jkoprix kollegamenti ta' kontribuzzjoni bejn l-operaturi.

³ Għal finijiet taċ-ċarezza, ċerti Stati Membri tal-Unjoni jżommu l-parteeċipazzjoni pubblika f'ċerti operaturi tat-telekomunikazzjoni. Dawk l-Istati Membri jirriżervaw id-drittijiet tagħhom li jżommu parteċipazzjoni pubblika bħal din fil-futur. M'hemm l-ebda limitu għall-aċċess fis-suq. Fil-Belġju, il-parteeċipazzjoni tal-gvern u d-drittijiet tal-vot fil-Belgacom huma stabbiliti b'mod liberu taht setgħat legiżlattivi, kif inhu bħalissa l-każ taht il-liġi tal-21 ta' Marzu 1991 dwar ir-riforma ta' intrapriżi ekonomiċi tal-Istat.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	Ma hemmx.
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluża distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra) Is-subsetturi kollha indikati hawn taħt ¹	AT: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqbdu u splussivi u sustanzi tossiċi. Għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u prodotti tat-tabakk, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. FI: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku u prodotti farmaċewtiċi. HR: Bla restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti tat-tabakk.
A. Servizzi ta' Agenti tal-Kummissjonanti	

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' farmaċewtiċi, ta' prodotti għall-użu mediku bħal apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għall-użu mediku, ta' tagħmir militari u metalli prezżjużi (u haġar) u f'xi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea wkoll għad-distribuzzjoni ta' tabakk u prodotti tat-tabakk u tax-xorb alkoholiku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Is-Servizzi tal-Aġenti Kummissjonati ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Ma hemmx.
(b) Servizzi Ohra tal-Aġenti tal-Kummissjoni (CPC 621)	Ma hemmx.
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa	
(a) Is-Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Ma hemmx.
(b) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 għajr servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija ¹)	FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. FR: Awtorizzazzjoni għal spiżeriji ta' bejgħ bl-ingrossa hi soġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: popolazzjoni u densità ġeografika ta' spiżeriji eżistenti.
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut ² Is-Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji tagħhom (CPC 61112, parti minn CPC 61113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' Kummerċ bl-Imnut ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)	ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Awtorizzazzjoni għal hwienet kbar (fil-każ ta' FR għal hwienet kbar biss) hi soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda. IE, SE: Bla restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut tax-xorb alkoħoliku.

¹ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA fi 19.D.

² Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.B. u 6.F.(I).
Ma jinkludux servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti tal-enerġija li jinstabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 19.E u 19.F.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi relatati mal-bejgh bl-imnut tal-ikel (CPC 631) Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' oġġetti oħra (mhux tal-enerġija), minbarra l-bejgh bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi ¹ (CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297)	SE: L-awtorizzazzjoni għal kummerċ temporanju fil-hwejjeġ, żraben u oġġetti tal-ikel li mhumiex ikkunsmati fil-post fejn jinbiegħu jistgħu jkunu soġġetti għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: Impatt fuq hwienet eżistenti fiż-żona ġeografika kkonċernata.
D. Frankiġja (CPC 8929)	Ma hemmx.
10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' edukazzjoni primarja (CPC 921) B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922) C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923) D. Servizzi ta' Edukazzjoni tal-Adulti (CPC 924)	UE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni. AT: Bla restrizzjonijiet għal servizzi tal-edukazzjoni għolja u għal skejjel tal-adulti permezz ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni. BG: Bla restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi edukattivi primarja u/jew sekondarja minn persuni fiżiċi barranin u assoċjazzjonijiet u għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni oghla.

¹ Bejgh bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taht SERVIZZI PROFESSJONALI f' 6.A).(k).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	CZ, SK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-bord. Bla restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni oghla għajr għal servizzi edukattivi post-sekondarji tekniċi u vokazzjonali (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Bla restrizzjonijiet. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel primarji u sekondarji. Bla restrizzjonijiet għal istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja li jagħtu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. ES, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-ftuh ta' universitajiet privati awtorizzati li johorġu diplomi jew lawrji rikonoxxuti. Il-proċedura rilevanti tinvolvi konsulenza tal-Parlament. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti. HR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi fl-edukazzjoni primarja (CPC 921). Għal Servizzi fl-Edukazzjoni Sekondarja: Ebda għal persuni ġuridiċi. HU, SK: L-ghadd ta' skejjel li jiġu stabbiliti jista' jiġi limitat mill-awtoritajiet lokali (jew fil-każ ta' skejjel għolja u istituzzjonijiet ohra tal-edukazzjoni għolja mill-awtoritajiet ċentrali) fil-każ tal-ġhoti ta' liċenzji.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LV: Bla restrizzjonijiet għal-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni marbuta ma' servizzi edukattivi tat-tip tal-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti b'diżabilità (CPC 9224). SI: Bla restrizzjonijiet għal skejjel primarji. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel sekondarji u dawk postsekondarji.
E. Servizzi ta' edukazzjoni primarja (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. CZ, SK: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni. Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-bord.
11. SERVIZZI AMBJENTALI ¹ A. Servizzi ta' Edukazzjoni tal-Adulti (CPC 9401) ² B. Ġestjoni tal-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transfruntier ta' skart perikoluż (a) Servizzi tar-Rimi tal-Iskart (CPC 9402)	Ma hemmx.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenagg.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403) C. Il-harsien tal-arja u l-klima ambjentali (CPC 9404) ¹ D. Ir-Rimedjar u t-tindif ta' ħamrija u ilma (a) Trattament, rimedjazzjoni ta' ħamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 9406) ² E. Tnaqqis tal-ħsejjes u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Harsien tal-bijodiversità u l-pajsaġġ (a) Servizzi tal-ħarsien tan-natura u l-pajsaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizzi ambjentali u anċillari oħra (CPC 9409)	

¹ Tikkorrisponi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.

² Tikkorrisponi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajsaġġ.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. L-assigurazzjoni u servizzi-relatati mal-assigurazzjoni	AT: Il-liċenzja għal ferghat ta' uffiċċji ta' assikuraturi minn Singapore tiġi miċhuda jekk l-assikuratur f'Singapore ma jkollux forma legali ekwivalenti jew kumparabbli għal kumpanija b'kapital kongunt jew assoċjazzjoni ta' assikurazzjoni reċiproka. BG, ES: Qabel ma jistabbilixxi ferġha jew aġenzija fil-Bulgarija jew fi Spanja biex jiġu pprovduti ċerti klassijiet ta' assikurazzjoni, assikuratur minn Singapore għandu jkun ġie awtorizzat biex jopera fl-istess klassijiet ta' assikurazzjoni f'Singapore għal mill-inqas hames snin. EL: Id-dritt ta' stabiliment ma jkoprix il-holqien ta' uffiċċji rappreżentattivi jew preżenza permanenti oħra ta' kumpaniji tal-assigurazzjoni, barra fejn it-tali uffiċċji jkunu stabbiliti bħala aġenziji, ferghat jew uffiċċji prinċipali. FI: Mill-inqas nofs il-promoturi u l-membri tal-bord tad-diretturi u l-bord superviżorju ta' kumpanija ta' assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-assikuraturi minn Singapore ma jistgħux jiksbu liċenzja fil-Finlandja bħala ferġha biex iwettqu assikurazzjoni fuq pensjoni statutorja. IT: L-awtorizzazzjoni għat-twaqqif tal-ferghat hija fl-aħħar mill-aħħar sugġetta għall-evalwazzjoni tal-awtoritajiet ta' superviżjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG, PL: L-inkorporazzjoni lokali (mhux fergha) mehtieġa għal intermedjarji assigurattivi. PT: Biex jistabbilixxu fergha fil-Portugall, il-kumpaniji tal-assikurazzjoni minn Singapore jehtigilhom esperjenza preċedenti fil-qasam ta' mill-inqas hames snin. Ferghat diretti mhumiex permessi għall-intermedjazzjoni tal-assikurazzjoni, li hija riżervata għal kumpaniji li jkunu ffurmati skont il-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni. SK: Ċittadini ta' Singapore jistgħu jistabbilixxu kumpanija tal-assikurazzjoni fil-forma ta' kumpanija b'kapital kongunt jew jistgħu jwettqu negozju ta' assikurazzjoni permezz tas-sussidjarji tagħhom mal-uffiċċju rreġistrat fis-Slovakkja (mhux ferghat). SI: L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw f'kumpaniji tal-assigurazzjoni taht privatizzazzjoni. Shubija tal-istituzzjoni tal-assigurazzjoni reċiproka hija limitata għal kumpaniji stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferghat) u persuni fiżiċi domestiċi. Entitajiet li jagħtu servizz ta' konsulenza u ta' riżoluzzjoni tal-klejms iridu jiġu inkorporati bħala entitajiet legali (mhux ferghat). SE: Imprizi tal-intermedjarji tal-assigurazzjoni mhux inkorporati fl-Iżvezja jistgħu jiġu stabbiliti biss permezz ta' fergha.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni)	UE: Kumpaniji biss li jkollhom l-uffiċċju registrat tagħhom fl-Unjoni jistgħu jaġixxu bħala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. L-istabbiliment ta' kumpanija speċjalizzata fil-ġestjoni, li għandha l-uffiċċju ewlieni u l-uffiċċju rreġistrat fl-istess Stat Membru tal-Unjoni, hija mehtieġa twettaq l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' fiduċjarji ta' unità u kumpaniji tal-investment. BG: L-assikurazzjoni tal-pensjonijiet għandha tiġi implimentata permezz ta' parteċipazzjoni f'kumpaniji inkorporati tal-assigurazzjoni tal-pensjonijiet (mhux ferġhat). Ir-residenza permanenti fil-Bulgarija hija rikjesta biss għall-president tal-bord tal-ġestjoni u l-president tal-bord tad-diretturi. CY: Membri (sensara) tal-Borża ta' Ċipru biss jistgħu jwettqu negozju relatat mas-senseriya tat-titoli f'Ċipru. Impriża ta' senseriya kummerċjali tista' tkun reġistrata biss bħala membru tal-Borża ta' Ċipru jekk tkun ġiet stabbilita u reġistrata skond il-Liġi tal-Kumpaniji ta' Ċipru (mhux ferġhat). HR: Ma hemmx, hlief għal servizzi ta' saldu u kklijar fejn l-Aġenzija Depożitarja Ċentrali (CDA) tkun l-uniku fornitur fil-Kroazja. Aċċess għas-servizzi tas-CDA jingħata lill-persuni mhux residenti fuq bażi nondiskriminatorja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HU: Ferġat ta' istituzzjonijiet minn Singapore mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi għal fondi privati tal-pensjonijiet jew ġestjoni ta' kapital tar-riskju. Il-bord ta' istituzzjoni finanzjarja għandu jinkludi mill-anqas żewġ membri, ċittadini Ungerizi, residenti fis-sens tar-regolamenti rilevanti tal-kambju barrani u li ilhom residenti fl-Ungerija għal mill-anqas sena. IE: Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment kostitwiti bħala fondi komuni ta' investiment u kumpaniji ta' kapital varjabbli (hlief għal intrapriżi ta' investiment kollettiv f' sigurtajiet trasferibbli, UCITS), il-fedekommissarju/depożitarju u l-kumpanija tal-ġestjoni jehtieg li jkunu inkorporati fl-Irlanda jew fi Stat Membru ieħor tal-Kummissjoni (mhux ferġat). Fil-każ ta' shubija tal-investiment b' responsabbiltà limitata, mill-inqas sieheb ġenerali wiehed irid ikun inkorporat fl-Irlanda. Biex issir membru tal-Borża tal-Irlanda, l-entità trid jew (a) tkun awtorizzata fl-Irlanda, li jfisser li trid tkun inkorporata fl-Irlanda, jew tkun soċjetà bl-uffiċċju prinċipali reġistrat fl-Irlanda, jew (b) tkun awtorizzata fi Stat Membru tal-Unjoni ieħor skont id-Direttiva tal-Unjoni dwar is-Servizzi tal-investiment.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IT: Sabiex tkun awtorizzata timmaniġġja s-sistema tas-saldu tat-titoli bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferghat). Sabiex tkun awtorizzata timmaniġġja s-sistema ta' servizzi ta' depożitorju ċentrali tat-titoli bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferghat). Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment minnbarra l-UCITS armonizzati skont il-leġiżlazzjonijiet tal-Unjoni, il-fedekommissarju/depożitarju huwa mehtieġ ikun inkorporat fl-Italja jew fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni u stabbilit permezz ta' fergha fl-Italja. Kumpaniji ta' ġestjoni tal-UCITS mhux armonizzati skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni huma wkoll mehtieġa jkunu inkorporati fl-Italja (mhux ferghat). Biss banek, kumpaniji ta' assikurazzjoni, ditti ta' investiment, u kumpaniji li jmexxu UCITS armonizzati skont il-leġiżlazzjonijiet tal-Unjoni, li għandhom l-uffiċċji legali ewlenin fl-Unjoni, kif ukoll l-UCITS inkorporati fl-Italja jistgħu jwettqu attività ta' ġestjoni ta' riżorsi ta' fondi tal-pensjoni. Biex ikunu jistgħu jbiegħu bieb bieb, l-intermedjarji jridu jqabdbu bejjiegħa tal-prodotti finanzjarji awtorizzati residenti fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni. L-uffiċċji rappreżentattivi ta' intermedjarji barranin ma jistgħux iwettqu attivitajiet bl-iskop li joffru servizzi ta' investiment.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LT: Għall-fini ta' ġestjoni tal-assi, hija neċessarja l-inkorporazzjoni ta' kumpanija speċjalizzata fil-manigment (mhux ferghat). Dawk id-ditti li għandhom l-uffiċċju rreġistrat tagħhom fil-Litwanja biss jistgħu jkunu depożitorji tal-assi. PT: Ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni tista' tingħata biss minn kumpaniji speċjalizzati inkorporati fil-Portugall għal dak l-iskop u minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fil-Portugall u awtorizzati li jwettqu n-negozju tal-assigurazzjoni tal-hajja jew minn entitajiet awtorizzati għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet fi Stati Membri oħra tal-Unjoni (minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti minn pajjizi mhux tal-Unjoni). RO: Ferghat ta' istituzzjonijiet barranin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi. SK: Servizzi tal-investment fis-Slovakkja jistgħu jiġu pprovduti minn banek, kumpaniji ta' investment, fondi ta' investment u negozjant tat-titoli li jkollhom forma ġuridika ta' kumpanija azzjonarja kongunta b'kapital ta' ekwità skont il-liġi (mhux ferghat). SI: Bla restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni f'banek taht privatizzazzjoni u għal fondi privati tal-pensjonijiet (fondi tal-pensjonijiet mhux obbligatorji) SE: Fundatur ta' bank tat-tfaddil għandu jkun persuna fiżika residenti fl-Unjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI ¹ (biss servizzi ffinanzjati mill-privat)	
A. Servizzi fl-Isptar (CPC 9311) B. Servizzi ta' Ambulanza (CPC 93192) C. Servizzi ta' faċilitajiet residenzjali tas-saħha ghajr servizzi fl-isptar (CPC 93193) D. Servizzi Soċjali (CPC 933)	UE: Il-parteċipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-saħha u n-netwerk soċjali hija suġġetta għal konċessjoni. Test tal-htigijiet ekonomiċi jista' jkun applikabbli. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, infrastruttura tat-trasport, densità tal-popolazzjoni, firxa ġeografika u holqien tax-xogħol ġdid. AT, SI: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi ta' ambulanzi. BG: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' sptar, għal servizzi tal-ambulanza u għal faċilitajiet residenzjali tas-saħha li mhux servizzi tal-isptar CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Bla restrizzjonijiet. HU: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi soċjali. PL: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi ta' ambulanzi, għal faċilitajiet ta' saħha residenzjali minbarra servizzi ta' sptar u għal servizzi soċjali. BE, UK: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' ambulanzi, għal faċilitajiet ta' saħha residenzjali minbarra servizzi ta' sptar u għal servizzi soċjali minbarra djar ta' konvalexxenza u ta' mistrieħ u djar tal-anzjani.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtiegu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.
14. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-kejtering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru	BG: Hija mehtieġa l-inkorporazzjoni (mhux ferġhat) IT: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi applikati fuq hwienet tax-xorb, hwienet tal-kafè u ristoranti. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti HR: Il-postazzjoni ta' żoni protetti ta' interess partikolari storiku u artistiku u f'parks nazzjonali u ta' pajsagġ hija soġġetta għall-approvazzjoni mill-Gvern tar-Repubblika tal-Kroazja li tista' tinčahad
B. Aġenziji tal-Ivvjaġġar u Servizzi ta' Operaturi tat-Turs (inkluzi l-manigers tat-turs) (CPC 7471)	BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġhat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). PT: Rekwiżit ta' kostituzzjoni ta' kumpanija kummerċjali b'bażi korporattiva fil-Portugall (Bla restrizzjonijiet għall-ferġhat).
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Ma hemmx.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
15. SERVIZZI RIKREAZZJONALI, KULTURALI U TAL-ISPORT (minbarra servizzi-awdjoviżivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirkli u Diskoteki) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. BG: Bla restrizzjonijiet għajr għal servizzi ta' divertiment ta' produttori teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191), servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti individwali oħra (CPC 96192), u servizzi teatrali anċillari (CPC 96193). EE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi oħrajn ta' divertiment (CPC 96199) minbarra għal servizzi ta' swali taċ-ċinema. LV: Bla restrizzjonijiet, minbarra għal servizzi ta' operat ta' teatru ċinematografiku (parti minn CPC 96199).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Aġenzija tal-Aħbarijiet u tal-Istampa (CPC 962)	FR: Parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji Franċiżi li jippubblikaw pubblikazzjoni bil-Franċiż ma jistgħux jaqbu l-20 fil-mija tal-kapital jew tad-drittijiet tal-votazzjoni fil-kumpanija. Aġenziji tal-istampa: Bla restrizzjonijiet, hlief li l-aġenziji tal-istampa ta' Singapore jistgħu jistabbilixxu fergħa jew ufficċju fi Franza għall-iskop uniku biex jiġbru l-aħbarijiet. Għal ċertezza ikbar, tali fergħa jew ufficċju ma jistgħux jiddistribwixxu aħbarijiet. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Bla restrizzjonijiet. PT: Kumpaniji godda, inkorporati fil-Portugall fil-forma legali ta' "<i>Sociedade Anónima</i>", irid ikollhom kapital soċjali fil-forma ta' stokks nominali.
C. Il-libreriji, l-arkivji, il-mużewijiet u servizzi kulturali oħrajn ¹ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet. AT, LT: Il-parteċipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tas-servizzi tal-libreriji, l-arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra hija sogġetta għal konċessjoni jew liċenzja.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi sportivi (CPC 9641)	AT, SI: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' skola tal-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Bla restrizzjonijiet.
E. Servizzi tal-parks rikreattivi u l-bajjiet (CPC 96491)	Ma hemmx.
16. SERVIZI TA' TRASPORT	
A. Trasport marittimu ¹	

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tal-port u għal servizzi oħra ta' trasport marittimu li jeħtieġu l-użu tal-ispazju pubbliku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali ¹). (b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali ²)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taħt bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif.
B. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	

¹ Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitàjiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

² Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitàjiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Trasport tal-paossiġġieri (CPC 7221) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali¹) (b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali²)	UE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) li jirriżervaw xi drittijiet tat-traffiku għal operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqu l-kriterji nazzjonali dwar is-sjieda. Sogġetti għar-Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbaħħir fuq ir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif. SK: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni).

¹ Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

² Bla ħsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	AT: Il-kundizzjoni tan-nazzjonalità sabiex tkun stabbilita kumpanija għat-twassil minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija registrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija huma mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju għandhom ikunu miżmuma nimm ċittadini tal-Unjoni. HR: Bla restrizzjonijiet. BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). HU: Il-partecipazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta f' stabbiliment FI: Servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taħt il-bandiera Finlandiża.
C. Trasport bil-Ferrovija¹ (a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	BG, SK: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). HR: Bla restrizzjonijiet.

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tat-trasport bil-ferrovija li jkunu jehtieġu l-użu tal-ispazju pubbliku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Trasport bit-triq ¹	
(a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	UE: L-investituri barranin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' trasport fi Stat Membru (kabotaġġ), hlief għal kiri ta' servizzi mhux skedati ta' karozzi tal-linja mal-operatur. UE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi tat-taxi. Il-kriterji prinċipali: in-numru u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, densità tal-popolazzjoni, firxa ġeografika, impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' xogħol ġdid. AT: Id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa inkorporazzjoni). FI u LV: L-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi rreġistrati barra. LV u SE: Rekwizit għal entitajiet stabbiliti biex jużaw vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali. ES: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-CPC 7122. Il-kriterji prinċipali: id-domanda lokali.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IT, PT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi tal-limousine. Il-kriterji prinċipali: in-numru u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, densità tal-popolazzjoni, firxa ġeografika, impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' xogħol ġdid. ES, IE, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra. Il-kriterji prinċipali: in-numru u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, densità tal-popolazzjoni, firxa ġeografika, impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' xogħol ġdid. FR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra.
(b) Trasport tal-Merkanzija ¹ (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier għal rashom ²).	AT, BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). FI, LV: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi rreġistrati barra. LV u SE: Rekwiżit għal entitajiet stabbiliti biex jużaw vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali. IT, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: id-domanda lokali.

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika f'ċerti Stati Membri.

² Parti minn CPC 71235, li tinsab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI fi 2.A Servizzi postali u ta' Courier Servizzi tal-Appendiċi 8-A-1.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Trasport bil-pajpijiet ta' merkanzija minbarra l-fjuwil ^{1 2} (CPC 7139)	AT: Id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni.
17. SERVIZI AWŻILJARI GĦAT-TRASPORT ³	
A. Is-servizzi awżiljarji għat-Trasport Marittimu ⁴ (a) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif.

¹ It-trasport bil-pipeline ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.

² Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

³ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.(l)1 sa 6.F.(l)4.

⁴ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Servizzi ta' Żdoganar tal-Merkanzija ¹	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi ⁴ għal servizzi marittimi ta' ġestjoni tal-merkanzija. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-holqien ta' impjiegi godda. Rekwiżit ta' residenza għal “ <i>raccomandatorio marittimo</i> ”.
(c) Servizzi ta' Stazzjon u Maħżna tal-Kontejners ²	
(d) Servizzi tal-Aġenziji Marittimi ³	

¹ “Servizzi ta' żdoganar tal-merkanzija” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-twettiq f'isem parti oħra tal-formalitajiet doganali li jikkonċernaw l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasport tal-merkanzija li sejra għad-destinazzjoni tagħha, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività ewlenija tal-fornitur tas-servizz jew suppliment tas-soltu tal-attività ewlenija tiegħu.

² “Servizzi ta' stazzjon u ta' maħżna tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, kemm jekk f'żoni portwali jew aktar 'il ġewwa fuq l-art, sabiex jimtlew/jinhattu, jissewwew u jitlestew biex ikunu disponibbli għall-garr tal-merkanzija bil-baħar.

³ "Servizzi ta' aġenzija marittima" tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f'żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi tan-negozju ta' linja jew ta' kumpanija tal-bastimenti wahda jew aktar għall-finijiet li ġejjin:
il-promozzjoni u l-bejgħ ta' servizzi ta' trasport marittimu u servizzi relatati, mill-hruġ ta' stimi għall-hruġ ta' fatturi, u l-hruġ ta' poloz tat-tagħbija f'isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi meħtieġa relatati, it-tnejn tad-dokumentazzjoni, u l-provvista ta' informazzjoni kummerċjali;

il-hidma f'isem il-kumpaniji biex jiġi organizzat id-dhul tal-bastiment f'port jew it-tehid tal-kontroll tat-tagħbijiet tal-merkanzija meta meħtieġ.

⁴ Din il-miżura tiġi applikata fuq bazi nondiskriminatorja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija¹ (f) Kiri ta' bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213) (g) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214) (h) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) (i) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (inkorporazzjoni hija meħtieġa) għas-Servizzi tal-Aġenzija Marittima, il-kumpaniji tal-bastimenti minn Singapore għandhom id-dritt li jistabbilixxu ferġat li jistgħu jaġixxu bħala aġenti għall-uffiċċji prinċipali tagħhom. Servizzi awżiljari għat-Trasport Marittimu li jeħtieġu l-użu ta' bastimenti jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taħt il-bandiera Bulgara. Kundizzjoni tan-nazzjonalità. HR: Bla restrizzjonijiet għal Servizzi ta' Żdoganar tal-Merkanzija, Servizzi ta' Stazzjon tal-Kontejners u ta' Depot, Servizzi ta' Aġenzija Marittima u Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija (Freight Forwarding). Għal Servizzi ta' Cargo-handling Marittimi, Servizzi ta' hażna u magazzinaġġ, Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħra (inkluż il-catering), Servizzi ta' mbuttar jew irmunkar u Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu: Ma hemmx, hlief li għal persuna ġuridika barranija fit-trasport marittimu huwa meħtieġ li tiġi stabbilita kumpanija fil-Kroazja li għandha tingħata l-permess mill-awtorità tal-port, wara proċedura pubblika ta' offerti. In-numru ta' fornituri tas-servizz jista' jkun limitat biex jirrifletti l-limiti ta' kapacità tal-port.

¹ “Servizzi ta' dispaċċ ta' merkanzija marittimi” tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u fil-monitoraġġ tal-operazzjonijiet tal-garr tal-merkanzija bil-baħar f'isem it-trasportaturi bil-baħar, permezz tax-xiri ta' servizzi ta' trasport u ta' servizzi relatati, il-preparazzjoni tad-dokumentazzjoni u l-provvista ta' informazzjoni tan-negozju.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' ħruġ mid-dwana. FI: Servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taħt il-bandiera Finlandiża.
B. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-mogħdijiet interni tal-ilma¹ (a) Servizzi ta' maniġġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Servizzi ta' ħzin u magazinaġġ (parti minn CPC 742) (c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748)	UE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) li jirriżervaw xi drittijiet tat-traffiku għal operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqgħu l-kriterji nazzjonali dwar is-sjieda. Soggetti għar-Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbaħħir fuq ir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taħt bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif.

¹ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Kiri ta' bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7223) (e) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7224) (f) Servizzi ta' sostenn għat-trasport bl-ilmijiet interni (parti minn CPC 745) (g) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	AT: Il-kundizzjoni tan-nazzjonalità sabiex tkun stabbilita kumpanija għat-twassil minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Ir-registrazzjoni ta' kumpanija jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju jridu jkunu miżmumin minn ċittadini tal-Unjoni, hlief għal servizzi ta' hażna u mhażen, servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija, u l-ispezzjonijiet tal-merkanzija qabel il-ġarr fuq il-bastiment. BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni). Parteċipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. HU: Il-parteċipazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment, hlief għal servizzi ta' hażna u mhażen. FI: Servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taħt il-bandiera Finlandiża. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana. HR: Bla restrizzjonijiet.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija¹ (a) Servizzi ta' maniġġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742) (c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748) (d) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7113) (e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju (CPC 743) (f) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa inkorporazzjoni). Parteċipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana. HR: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar.

¹ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi meta s-servizzi jeħtieġu l-użu tal-ispazju pubbliku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq ¹	AT: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati biex jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà
(a) Servizzi ta' maniġġ tal-merkanzija (parti minn CPC 741)	
(b) Servizzi ta' hżin u magażinaġġ (parti minn CPC 742)	BG: Bla restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa inkorporazzjoni). Parteċipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. Kundizzjoni tan-nazzjonalità
(c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (CPC 748)	FI: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiża għal vetturi barranin registrati.
(d) Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq b'Operatur (CPC 7124)	SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hruġ mid-dwana.
(e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bit-triq (CPC 744)	MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(f) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljarji oħra (parti minn CPC 749)	HR: Bla restrizzjoni għall-Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq bl-Operaturi.

¹ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi meta s-servizzi jeħtieġu l-użu tal-ispazju pubbliku.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhumiex fjuwil¹ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' merkanzija minbarra fjuwil ittrasportat b'pipelines² (parti minn CPC 742)	Xejn hlief AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għad-diretturi manigerjali.
18. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT	
Servizz ta' Forniment ta' Trasport Ikkumbinat	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ma hemmx, bla hsara għal-limitazzjonijiet fil-Lista tal-Impenji li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Is-servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.C.

² Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
19. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Inċidentali għall-Minjieri ¹ (CPC 883) ²	Ma hemmx.
B. Trasport ta' fjuwils bil-pajpijiet ³ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bla restrizzjonijiet.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Inkluz is-servizz li ġej li hu offrut fuq bażi ta' pagament jew kuntratt: servizzi ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir fuq l-art, it-thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-kejsing u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, il-kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet ta' thaffir direzzjonali speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar.

Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali.

Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab fi 8. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI U TA' INĠINERIJA RELATATI

³ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' hażna u mhażen ta' merkanzija minbarra fjuwil ittrasportat bil-pajpijiet ¹ (parti minn CPC 742)	PL: Investituri minn pajjiżi li huma fornituri tal-enerġija jistgħu jiġu projbiti milli jiksbu kontroll tal-attività. Bla restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa inkorporazzjoni).
D. Servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' fjuwils solidi, likwidi u li fihom il-gass u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, ta' fwar u ta' mishun ²	UE: Bla restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun.
E. Bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613) F. Bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faħam u njam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux-fil-fliexken), fwar u mishun ³	UE: Bla restrizzjonijiet għas-servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni, elettriku, gass (mhux fil-fliexken), fwar u mishun. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Għal bejgħ bl-imnut ta' żejt għall-fjuwil, faħam u njam, l-awtorizzazzjoni għal kumpleksi kummerċjali (fil-każ ta' FR biss għal kumpleksi kbar) hija sogġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet ezistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.

¹ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

² Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

³ Japplika l-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
G. Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni tal-enerġija ¹ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza, u xejn għal servizzi ta' konsulenza. SI: Bla restrizzjonijiet hlief għal servizzi anċillari għad-distribuzzjoni tal-gass, u minghajr restrizzjoni għad-distribuzzjoni tal-gass.
20. SERVIZZI OĦRA MHUX INKLUŻI X'IMKIEN IEHOR	
(a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	Ma hemmx
(b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' imprints. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti.
(c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' imprints. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti.

¹ Hlief għal servizzi ta' konsulenza, japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-rizervi
(d) Servizzi ohra ta' trattamenti tas-sbuhija mhux kalssifikati x'imkien iehor (CPC 97029)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' impriżi. Il-kriterji prinċipali: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti.
(e) Is-Servizzi ta' spa u massaġġi mhux terapewtiċi, sa fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ^{1 2} (CPC ver. 1.0 97230)	Ma hemmx.
(f) Servizzi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Ma hemmx.

¹ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 6.A.(h) Servizzi Mediċi u Dentali, 6.A.(j)2. Servizzi pprovduti minn Infirmiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Saħħa (13.A u 13.C).

² Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi għas-servizzi tas-Spas u massaġġi mhux terapewtiċi provduti fil-qasam tal-utilità pubblika bħal ċerti sorsi tal-ilma.

SKEDA

TAL-UNJONI TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLU 8.14
(PERSUNAL EWLIENI U APPRENDISTI GRADWATI)
U 8.15 (BEJJIEGĦA TA' SERVIZZI KUMMERĊJALI)

(PERSUNAL EWLIENI U APPRENDISTI GRADWATI U BEJJIEGĦA TA' SERVIZZI
KUMMERĊJALI)

1. Il-lista ta' riżervi ta' hawn taħt tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati skont l-Artikoli 8.7 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi) u 8.12 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi) li għalihom japplikaw limitazzjonijiet fuq persunal ewlieni u apprendisti gradwati skont l-Artikoli 8.14 (Persunal Ewlieni u Apprendisti Gradwati) u 8.15 (Bejjiegħa ta' Servizi Kummerċjali) japplikaw u tispeċifika tali limitazzjonijiet. Il-lista li tinsab hawn taħt tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna, li tindika s-settur jew is-subsettur li fih japplikaw il-limitazzjonijiet; u
 - (b) it-tieni kolonna, li tiddekrivi l-limitazzjonijiet applikabbli.

L-Unjoni ma tiehu l-ebda impenn għal persunal ewlieni f'attivitajiet ekonomiċi li mhumieq liberalizzati (jibqgħu mingħajr restrizzjonijiet) skont l-Artikolu 8.12 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi).

2. Impenji fuq il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati ma japplikawx f'każijiet meta l-intenzjoni jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tkun ta' interferenza jew meta jaffettwaw b'mod iehor ir-rizultat aħhari ta' kwistjoni jew negozjar relatata max-xogħol/il-gestjoni.
3. Il-lista ta' riżervi li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu limitazzjoni fiit-tifsira tal-Artikoli 8.14 (Persunal Ewlieni u Gradwati li qed jieħdu xi taħriġ) u 8.15 (Bejjieġha ta' Servizzi Kummerċjali). Dawk il-miżuri (pereżempju, ir-rekwiżit biex tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, ir-rekwiżit biex jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wieħed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa, u r-rekwiżit biex dawn ikollhom domicilju legali fit-territorju fejn l-attività ekonomika qed titwettag), anki jekk mhumie x elenkati, japplikaw f'kull każ għall-persunal ewlieni u għal Gradwati li qed jieħdu xi taħriġ ta' Singapore.
4. Ir-rekwiżiti kollha tal-liġijiet u r-regolamenti tal-Unjoni rigward miżuri ta' dħul, residenza, impjieg u sigurtà soċjali għandhom ikomplu japplikaw, inkluż ir-regolamenti dwar il-perjodu ta' residenza, il-paga minima, kif ukoll ftehimiet kollettivi dwar is-salarju, anki jekk dawn ma jkunux elenkati hawn taht.
5. Skont il-paragrafu 2(a) tal-Artikolu 8.1 (Għan u Kamp ta' Applikazzjoni), il-lista ta' riżervi ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija minn Parti.

6. Il-lista ta' riżervi ta' hawn taht hija minghajr hsara għall-eżistenza tal-monopolji pubbliċi u d-drittijiet esklussivi kif deskritti fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
7. Fis-setturi fejn it-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi japplikaw, il-kriterji ewlenin tagħhom għandhom ikunu l-valutazzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq rilevanti fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ir-regjun fejn is-servizz għandu jingħata, inkluż rigward in-numru ta', u l-impatt fuq, il-fornituri eżistenti tas-servizz.
8. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista ta' riżervi ta' hawn taht ma għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma jagħtu l-ebda dritt direttament lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Test tal-htigijiet ekonomiċi BG, HU: It-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi huma mehtieġa għal apprendisti gradwati ¹ .
SETTURI KOLLHA	Ambitu tal-persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija BG: In-numru ta' persuni ttrasferiti f'kumpanija ma għandux ikun iktar minn 10 fil-mija tal-medja annnwali taċ-ċittadini tal-Unjoni impjegati mill-persuna ġuridika Bulgara rispettiva. Fejn din timpjega anqas minn 100 persuna, in-numru ta' persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija jista' jaqbeż l-10 fil-mija, sugġett għal awtorizzazzjoni. HU: Bla restrizzjonijiet għal persuna naturali li hija msieħba ta' persuna ġuridika f'Singapore.
SETTURI KOLLHA	Apprendisti gradwati Għal AT, DE, ES, FR, HU, it-taħriġ irid ikun marbut ma' grad universitarju miksub diġà.

¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limiti ma jmorrux lil hinn mil-limiti riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Diretturi manigerjali u awdituri AT: Diretturi manigerjali ta' ferghat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija. Persuni fiżiċi f'entità ġuridika jew ferġha li tkun responsabbli għall-osservanza tal-Att dwar il-Kummerċ tal-Awstrija jrid ikollha domicilju fl-Awstrija. FI: Barrani li jaħdem bħala intraprenditur privat jeħtieġ permess kummerċjali u għandu jkun resident permanenti fl-Unjoni. Għas-setturi kollha, hlief għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, u htigijiet ta' residenza japplikaw għal direttur manigerjali ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, ir-rekwiżiti ta' residenza permanenti għad-direttur manigerjali. FR: id-direttur manigerjali ta' attività industrija, kummerċjali jew artiġjanali, jekk ma jkunx id-detentur ta' permess ta' residenza, jeħtieġ awtorizzazzjoni speċifika. RO: Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumeni. SE: Id-direttur manigerjali ta' persuna ġuridika jew ferġha jkun jgħix fl-Iżvezja.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Rikonoxximent UE: Direttivi tal-Unjoni dwar rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għaċ-ċittadini tal-Unjoni. Id-dritt li tipprattika servizz irregolat ta' professjoni fi Stat Membru wieħed tal-Unjoni ma jagħtix id-dritt ta' Prattika fi Stat Membru ieħor ¹ .
4. Il-Manifattura ²	
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata (ISIC rev 3.1: 22), minbarra l-pubblikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' ħlas jew kuntratt ³	IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-pubblikaturi. HR: Rekwizit ta' residenza għall-pubblikaturi. PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti. SE: Rekwiziti ta' residenza għall-pubblikatur u s-sid ta' kumpaniji tal-pubblikazzjoni jew tal-istampar.
6. SERVIZZI TA' NEGOZJI	
A. Servizzi Professjonali	

¹ Sabiex persuni ta' nazzjonalità ta' pajjiż mhux tal-Unjoni jkunu rikonoxximent fl-Unjoni kollha għall-kwalifiki tagħhom, huwa meħtieġ ftehim ta' rikonoxximent reċiproku, innegozjat fil-qafas definit fl-Artikolu 8.16. (Ftehim Ta' Rikonoxximent Reċiproku tal-Kwalifiki Professjonali), huwa meħtieġ.

² Dan is-settur ma jinkludix servizz ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJI taħt 6.F).(h).

³ Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' mizata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.(p).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(a) Servizzi legali (CPC 861) ¹	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: L-ammissjoni shiħa fil-Kamra tal-Avukati rikjesta għall-prattika tal-liġi domestika (tal-Unjoni u tal-Istat Membru), hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità. Għal ES, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu eżenzjonijiet.

¹ Tinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumenti u ta' awtentikar legali. Il-provvizjoni ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi internazzjonali pubblika, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalifikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-provvizjoni ta' servizzi oħra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, fost oħrajn, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, registrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffieċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Unjoni għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni għandhom jitwettqu fil-prinċipju minn jew permezz ta' avukat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat² dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiħa fl-avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni tista' għalhekk tkun meħtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fl-Unjoni billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-Unjoni. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiħa fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili meta dik il-Parti tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
eskluzi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali pprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, b'hal nutara, "<i>huissiers de justice</i>" jew "<i>officiers publics et ministériels</i>" oħrajn.	BE, FI: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, li hi meħtieġa għal servizzi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-"<i>Cour de cassation</i>" f'kazijiet mhux kriminali. BG: L-avukati ta' Singapore jistgħu biss jipprovdu servizzi ta' rappreżentanza legali lil persuni ta' nazzjonalità ta' Singapore, soġġett għar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, ir-residenza permanenti hija meħtieġa. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' "<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>" u "<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>" huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità. HR: Ammissjoni shiha għall-Qorti, methieġa għal servizzi ta' rappreżentanza legali, hija suġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità (ċittadinanza Kroata u ċittadinanza ta' Stat Membru tal-Unjoni). HU: L-ammissjoni shiha għall-Avukatura hija suġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżit ta' residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu tal-attivitajiet legali huwa limitat għall-ghoti ta' pariri legali, li għandu jsehh fuq il-bażi ta' kuntratt ta' kollabo razzjoni konkluz ma' prokuratur Ungeriz jew ditta ta' avukati Ungeriza.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LV: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal avukati liċenzjati li r-rappreżentanza legali fi proċedimenti kriminali hi riżervata għalihom. DK: Ir-rikamar ta' attivitajiet ta' konsulenza legali huwa limitat għal avukati b'liċenzja Daniża għall-prattika. Rekwiżit ta' eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. LU: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-forniment ta' servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Lussemburgu u tal-Unjoni. SE: L-ammissjoni fl-avukatura, meħtieġa biss għall-użu tat-titlu Żvediż "<i>advokat</i>", hija soġġetta għal rekwiżit ta' residenza.
(b) 1. Servizzi tal-Kontabbiltà u taż-Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra “servizzi ta’ awditjar”, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	FR: Għoti ta’ servizzi tal-kontabbiltà u ż-żamma tal-kotba hi kundizzjonali fuq deċiżjoni tal-Ministeru tal-Ekonomija, tal-Finanzi u tal-Industrija, bi qbil mal-Ministru għall-Affarijiet Barranin. Ir-Rekwiżit ta' residenza ma jistax jaqbeż il-5 snin.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 2. Servizzi tal-awditjar (CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal rappreżentazzjoni quddiem awtoritajiet kompetenti u għat-tweqqi ta' awditjar msemija fil-liġijiet Awstrijaċi speċifiċi (eż. liġi dwar il-kumpaniji b'titoli kongunti, liġi dwar il-borża, liġi dwar il-bankarja, eċċ.). DK: Rekwizit ta' residenza. ES: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal awdituri statutarji u għall-amministraturi, diretturi u msieħba ta' kumpaniji minbarra dawk koperti bit-tmien direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. HR: Awdituri ċertifikati biss li jkollhom liċenzja rikonoxxuta formalment mill-Kamra tal-Awdituri Kroati jistgħu jipprovdu servizzi ta' awditjar. FI: Rekwizit ta' residenza għal mill-inqas wieħed mill-awdituri ta' kumpanija b'responsabbiltà Finlandiża. EL: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-awdituri statutarji. IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-amministraturi, diretturi u msieħba ta' kumpaniji minbarra dawk koperti bit-8 direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. Rekwizit ta' residenza għal awdituri individwali. SE: L-awdituri approvati fl-Iżvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i>, fil-kumpaniji limitati kollha. Ir-residenza hija meħtieġa għall-approvazzjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' Konsulenza dwar it-Tassazzjoni (CPC 863) ¹	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal rappreżentazzjoni quddiem awtoritajiet kompetenti. BG, SI: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti. HU: Rekwiżit ta' residenza.
(d) Servizzi arkitettoniċi kif ukoll (e) Ippjanifikar urban u servizzi arkitettoniċi tat-tisbiħ tal-pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	EE: Tal-inqas persuna responsabbli (manġer tal-proġetti jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal servizzi ta' ppjanar urban u servizzi arkitettoniċi tal-pajsaġġ. EL, HR, HU, SK: Rekwiżit ta' residenza. FR: L-użu ta' titolu professjonali minn professjonisti kkwalifikati f'pajjiżi terzi mhuwiex possibbli hlief fil-qafas ta' ftehimiet ta' rikonoxximent reċiproku.
(f) Servizzi tal-inġinerija kif ukoll (g) Servizzi ta' Inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	EE: Tal-inqas persuna reponsabbli (manġer tal-proġetti jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. HR, SK: Rekwiżit ta' residenza. EL, HU: Rekwiżit ta' residenza (Għal CPC 8673 Rekwiżit ta' residenza japplika biss għall-Apprentisti Gradwati).

¹ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet ta' taxxa, li jinsabu taħt 6.A.(a) Servizzi Legali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(h) Servizzi Mediċi (inklużi Psikologi) u Dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CZ, IT, SK: Rekwizit ta' residenza. CZ, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BG, MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. DE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità li tista' tiġi eżentata fuq bażi eċċezzjonali f'każijiet ta' interess għas-saħħa pubblika. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettaq funzjoni specifika tista' tingħata għal massimu ta' 18-il xahar u teħtieġ residenza. FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LV: Il-prattika tal-professjoni medika minn barranin teħtieġ permess mill-awtorità tas-saħħa lokali, ibbażat fuq il-ħtiġijiet ekonomiċi għal tobba u dentisti f'reġjun partikolari. PL: Il-prattika tal-professjoni medika minn barranin teħtieġ il-permess. Tobba barranin għandhom drittijiet limitati ta' elezzjoni fil-kmamar tal-professjonisti. PT: Rekwizit ta' residenza għall-psikologi.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) Servizzi Veterinarji (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HR, HU: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. CZ u SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza. IT: Rekwiżit ta' residenza. PL: Rekwiżit tan-nazzjonalità. Persuni barranin jistgħu japplikaw għall-permess biex jipprattikaw
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191)	AT: Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. CY, EE, RO: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment. IT: Rekwiżit ta' residenza. LV: Soġġett għall-htigijiet ekonomiċi, stabbilit bin-numru totali ta' qwiebel f'reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħħa lokali. PL: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Persuni barranin jistgħu japplikaw għall-permess biex jipprattikaw.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	SK: Rekwizit ta' residenza. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.
(j) 2. Servizzi pprovduti mill-Infermiera, il-Fizjoterapisti u l-Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	AT: Fornituri barranin tas-servizzi jithallew jagħmlu l-attivitajiet li ġejjin biss: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, FR, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. SK: Htieġa ta' residenza. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. CY, CZ, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hi meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HU: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettaq funzjoni specifika tista' tinghata għal massimu ta' 18-il xahar u tehtieg residenza. CY, CZ, EL, IT: Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi: id-deċiżjoni hi suġġetta għal pożizzjonijiet vakanti u nuqqasijiet reġjonali. LV: Soġġett għall-htigijiet ekonomiċi li huma ddeterminati min-numru totali ta' infermiera fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħħa lokali.
(k) Bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra pprovduti mill-ispizjara¹	FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, fi kwoti stabbiliti, l-aċċess għal ċittadini ta' Singapore hu possibbli sakemm il-fornitur tas-servizz ikollu grad universitarju Franciż fil-farmaċija. DE, EL, SK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. HU: Kundizzjoni tan-nazzjonalità hlief għal bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211). IT, PT: Htieġa ta' residenza. SK: Htieġa ta' residenza.

¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku generali, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni. Bħala regola generali, din l-attività hi riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-ricetta biss huwa riżervat għall-ispizjara.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' Proprjetà Immobbli ¹	
(a) Li jinvolvu proprjetà jew beni immobbli mikrija (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Htieġa ta' residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(b) Fuq bażi ta' Hlas jew Kuntratt (CPC 822)	DK: Htieġa ta' residenza sakemm mhux imnehhija mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FR, HU, IT, PT: Htieġa ta' residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
E. Servizz ta' Kera/Lokazzjoni mingħajr Operaturi	
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
F. Servizzi Kummerċjali Ohrajn	
(e) Servizzi ta' Testijiet u Analizi Tekniċi (CPC 8676)	IT, PT: Rekwizit ta' residenza għall-bijologi u għall-analisti kimiċi. SK: Rekwizit ta' residenza.

¹ Is-servizz konċernat hu relatat mal-professjoni ta' aġent ta' proprjetà immobbi u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà immobbli.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati mal-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	IT: Rekwiziti ta' residenza għall-agronomi u " <i>periti agrari</i> ".
(j) 2. Servizzi ta' Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	BE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u rekwizit ta' residenza għall-persunal tal-ġestjoni. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u rekwizit ta' residenza. DK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u rekwizit ta' residenza għall-manigers u s-servizzi tal-gwardjani tal-ajruporti.. ES, PT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal persunal speċjalizzat. FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal diretturi manigerjali u diretturi. IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u residenza sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni meħtieġa għas-servizzi ta' gwardjani tas-sigurtà u t-trasport ta' oġġetti prezzjużi.
(k) Servizzi Relatati ta' Konsultazzjoni Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	BG: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti. DE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal surveyors li ġejjin mis-settur pubbliku. FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għas-<i>'sorveljar'</i> ta' operazzjonijiet relatati mal-istabbiliment ta' drittijiet tal-proprjetà u l-liġi tal-artijiet. IT, PT: Rekwizit ta' residenza.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(l) 3. Is-Servizzi tal-Aġenti Kummissjonati ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u tagħmir għat-trasport fuq it-triq (parti minn CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati għal manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur, muturi u vetturi tas-silġ (snowmobiles).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 5. Manutenzjoni u Tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprentisti gradwati, minbarra: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK għal CPC 633, 8861, 8866; BG għat-tiswija ta' prodotti personali u tad-dar (eskluzja gojjellerija): CPC 63301, 63302, parti minn 63303, 63304, 63309; AT għal CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT għal CPC 633, 8861-8866; CZ, SK għal CPC 633, 8861-8865; kif ukoll SI għal CPC 633, 8861, 8866.
(m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti.
(n) Servizzi fotografici (CPC 875)	HR, LV: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal servizzi fotografici ta' speċjalità. PL: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru
(p) Stampar u Pubblikazzjoni (CPC 88442)	HR: Rekwiżit ta' residenza għall-pubblikaturi. SE: Rekwiżiti ta' residenza għall-pubblikatur u s-sid ta' kumpaniji tal-pubblikazzjoni jew tal-istampar.

¹ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinstabu fi 6.F.(l)1. to 6.F.(l)4. Is-servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'6.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(q) Servizzi ta' Kungressi (parti minn CPC 87909)	SI: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(r) 1. Servizzi ta' Traduzzjoni u Interpretar (CPC 87905)	FI: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi ċertifikati. DK: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati sakemm mhux revokat mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u l-Kumpaniji.
(r) 3. Servizzi ta' Aġenziji li jiġbru d-dejn (CPC 87902)	BE, EL, IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(r) 4. Servizzi ta' tagħrif finanzjarju fuq il-konsumatur (CPC 87901)	BE, EL, IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(r) 5. Servizzi ta' Duplikazzjoni (CPC 87904) ¹	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini.

¹ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu taħt 6.F.(p).

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
9. SERVIZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluża distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra)	
C. Servizi ta' Bejgħ bl-Imnut ¹	
(c) Servizi relatati mal-bejgħ bl-imnut tal-ikel (CPC 631)	FR: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal bejjiegha tat-tabakk (jigifieri, buraliste).
10. SERVIZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizi ta' edukazzjoni primarja (CPC 921)	FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, iċ-ċittadini ta' Singapore jista' jkollhom awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li joħroġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ghalliema.

¹ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.B. u 6.F.(l). Ma jinkludix servizzi bl-imnut tal-prodotti tal-enerġija li jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA f'19.E. u 19.F.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, il-persuni ta' nazzjonalità ta' Singapore jista' jkollhom awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ghalliema. LV: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal servizzi tekniċi u vokazzjonali tat-tip tal-iskola sekondarja għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224).
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	FR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. Madankollu, il-persuni ta' nazzjonalità ta' Singapore jista' jkollhom awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. CZ, SK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali postsekondarja (CPC 92310). IT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. DK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal professuri.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. L-assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni	AT: Il-manigment ta' uffiċċju ta' fergħa jrid ikun magħmul minn żewġ persuni residenti fl-Awstrija. EE: Għal assikurazzjoni diretta, il-korp ta' gestjoni ta' kumpanija ta' assikurazzjoni b'kapital kongunt b'partecipazzjoni minn Singapore tista' tinkludi persuni ta' nazzjonalità ta' Singapore biss f'proporzjoni għall-partecipazzjoni minn Singapore u fi kwalunkwe każ mhux iktar minn nofs il-membri tal-korp ta' gestjoni. Il-kap tal-manigment ta' sussidjarja jew kumpanija indipendenti jrid ikun jgħix b'mod parmanenti fl-Estonja. ES: Rekwizit ta' residenza u tliet snin esperjenza għall-professjoni attwarjali (jew alternattivament sentejn esperjenza) HR: Rekwizit ta' residenza. IT: Rekwizit ta' residenza għall-professjoni attwarja. FI: Id-diretturi manigerjali u għallinqas awditur wiehed ta' kumpanija tal-assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-aġent ġenerali tal-kumpanija ta' assikurazzjoni ta' Singapore jkollu l-post tiegħu ta' residenza fil-Finlandja, sakemm il-kumpanija ma jkollhiex l-uffiċċju ewlieni tagħha fl-Unjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (minbarra l-assigurazzjoni)	BG: Residenza permanenti fil-Bulgarija hi mehtieġa għad-diretturi eżekuttivi u l-aġent manigerjali. FI: Direttur manigerjali u millinqas awditur wiehed ta' istituzzjoni ta' kreditu għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni, sakemm l-Awtorità Superviżorja Finanzjarja kompetenti ma tkunx tat eżenzjoni. Il-broker (persuna individwali) fuq skambju derivattiv għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fl-Unjoni. IT: Kundizzjoni ta' residenza fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għal “<i>promotori di servizi finanziari</i>” (bejjieġha finanzjarji). HR: Rekwizit ta' residenza. Il-bord ta' ġestjoni għandu jidderiegi n-negozju ta' istituzzjoni ta' kreditu mit-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja. Mill-inqas membru wiehed tal-bord ta' ġestjoni għandu jkun jaf jittellem sew bil-lingwa Kroata. LT: Mill-inqas wiehed mill-manigers għandu jkun ċittadin tal-Unjoni. PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għal mill-anqas persuna waħda tal-eżekuttiv tal-bank.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI (biss servizzi ffinanzjati mill-privat) A. Servizzi fl-Isptar (CPC 9311) B. Servizzi ta' Ambulanza (CPC 93192) C. Servizzi ta' facilitajiet residenzjali tas-saħħa għajr servizzi fl-isptar (CPC 93193) E. Servizzi Soċjali (CPC 933)	FR: L-awtorizzazzjoni hija meħtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni meħtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni tqis id-disponibbiltà tal-manigġers lokali. LV: Testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal tobba, dentisti, qwiebel, infirmiera, fiżjoterapisti, u persunal paramediku. PL: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin teħtieġ il-permess. Tobba barranin għandhom drittijiet limitati ta' elezzjoni fil-kmamar tal-professjonisti. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.
14. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-kejtering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru	BG: In-numru ta' manigġers barranin ma għandux jaqbeż in-numru ta' manigġers li huma ċittadini Bulgari, f'każi fejn is-sehem pubbliku (stat u/jew muniċipju) fil-kapital tal-ekwità ta' kumpanija Bulgara jaqbeż il-50 fil-mija. HR: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal servizzi ta' ospitalità u ta' forniment tal-ikel f'unitajiet domestiċi u proprjetajiet residenzjali rurali.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Aġenziji tal-Ivyjaġġar u Servizzi ta' Operaturi tat-Turs (inklużi l-manigers tat-turs) (CPC 7471)	BG: In-numru ta' manigers barranin ma għandux jaqbeż in-numru ta' manigers li huma ċittadini Bulgari, f'każi fejn is-sehem pubbliku (stat u/jew muniċipju) fil-kapital tal-ekwità ta' kumpanija Bulgara jaqbeż il-50 fil-mija. HR: Approvazzjoni tal-Ministeru tat-Turiżmu għall-pożizzjoni ta' maniger ta' uffiċċju.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
15. SERVIZZI RIKREAZZJONALI, KULTURALI U TAL-ISPORT (minbarra servizzi-awdjovizivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirkli u Diskoteki) (CPC 9619)	FR: L-awtorizzazzjoni hija meħtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità meta tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għal aktar minn sentejn. L-artisti kisbu kuntratt ta' impjieg minn impriża ta' divertiment awtorizzata. Il-permess tax-xogħol ingħata għal perijodu li ma jaqbiżx id-disa' xhur li jiġġedded għad-durata tal-kuntratt. L-impriża ta' divertiment għandha thallas taxxa lill-Uffiċċju Internazzjonali tal-Migrazzjoni.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
16. SERVIZI TA' TRASPORT	
A. Trasport Marittimu	
(a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali).	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ekwipaġġ tal-bastimenti. AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manijerjali
(b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212) hlief it-trasport tal-kabotaġġ nazzjonali)	
D. Trasport bit-triq	
(a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati biex jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà DK, HR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għall-manijers. BG, MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(b) Trasport tal-Merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurier għal rashom ¹).	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati biex jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà BG, MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità. HR: Kundizzjoni tan-nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għall-manijers.

¹ Parti minn CPC 71235, li tinsab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI fi 2.A Servizi postali u ta' Courier Servizi tal-Appendiċi 8-A-1.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Trasport bil-pajpijiet ta' merkanzija minbarra l-fjuwil ¹ (CPC 7139)	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għad-diretturi manigerjali
17. SERVIZI AWŻILJARI GHAT-TRASPORT ²	
A. Is-servizzi awżiljarji għat-Trasport Marittimu	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali
(a) Servizzi ta' ħzin u magażinaġġ (parti minn CPC 742)	BG, MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.
(b) Servizzi ta' Żdoganar tal-Merkanzija	DK: Rekwizit ta' residenza għal servizzi ta' żdoganar tal-merkanzija.
(c) Servizzi ta' Stazzjon u Depot tal-Kontejners	EL: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għas-servizzi ta' żdoganar tal-merkanzija.
(d) Is-Servizzi tal-Aġenziji Marittimi	IT: Rekwizit ta' residenza għal " <i>raccomandatorio marittimo</i> ".
(e) Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija	
(f) Kiri ta' bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213)	

¹ It-trasport bil-pajpijiet ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.

² Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.(l)1 sa 6.F.(l)4.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(g) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7214) (h) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) (i) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (ħlief kejtering) (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq (d) Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq b'Operatur (CPC 7124)	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati biex jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà. BG, MT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità.

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' merkanzija li mhumiex fjuwil ¹ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' merkanzija minbarra fjuwil ittrasportat b'pipelines (parti minn CPC 742)	AT: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għad-diretturi manigerjali
19. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Inċidentali għall-Minjieri (CPC 883) ²	SK: Rekwizit ta' residenza.

¹ Is-servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA f'19.C.

² Jinkludu dawn is-servizzi mogħtija fuq hlas jew abbażi ta' kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir tal-minjieri, dwar it-thejjija tas-sit fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, it-thaffir, is-servizzi tal-golji tat-thaffir, is-servizzi tal-casing u tat-tubi tat-thaffir, l-inġinerija tat-tajn u l-provvista, il-kontroll tas-solidi, fishing u operazzjonijiet downhole speċjali, il-ġeoloġija tas-siti tal-bjar u l-kontroll tat-thaffir, it-tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, l-ittestjar tal-bjar, is-servizzi wireline, il-forniment u t-thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), il-forniment u l-installazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (l-ippumpjar taht pressjoni), is-servizzi ta' stimulazzjoni (it-tixxiq, l-aċidifikar u l-ippumpjar taht pressjoni), is-servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, l-issigillar u l-abbandunar tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab fi 8. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI U TA' INĠINERIJA RELATATI

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
20. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI X'IMKIEN IEHOR	
(a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
(b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
(c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati
(d) Servizzi oħra ta' trattamenti tas-sbuġħija mhux ikklassifikati x'imkien ieħor (CPC 97029)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati

Settur jew subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Is-Servizzi ta' spa u massaġġi mhux terapewtiċi, sa fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: Kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati

¹ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 6.A.(h) Servizzi Mediċi u Dentali, 6.A.(j)2. Servizzi pprovduti minn Infirmiera, Fiżjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Saħħa (13.A u 13.C).

SKEDA TA' IMPENJI SPECIFIČI TA' SINGAPORE

1. L-iskeda ta' Impenji Speċifiċi ta' Singapore hija stabbilita fl-Appendiċijiet 8-B-1 sa 8-B-2.
2. L-Appendiċijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jikkostitwixxu parti integrali minn dan l-Anness.
3. Id-definizzjonijiet tat-termini previsti fil-Kapitolu Tmienja (Servizzi, Stabbiliment u Kummerċ Elettroniku) japplikaw għal dan l-Anness.

SKEDA

TA' IMPENJI SPECIFIĊI TA' SINGAPORE

NOTI SPJEGATTIVI

1. Il-klassifikazzjoni ta' setturi ta' servizzi f'din l-iskeda hija bbażata fuq il-lista tal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti (CPC) tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti sakemm mhux indikat mod ieħor. L-ordni tirrifletti l-lista tal-klassifikazzjoni settorjali tas-servizzi kif użata fd-dokument GATT MTN.GNS/W/120 tal-10 ta' Lulju 1991. L-iskedar tal-impenji speċifiċi ssegwi l-linji gwida mnizzla fid-dokumenti GATT MTN.GNS/W/164 tat-3 ta' Settembru 1993 u MTN.GNS/W/164/Add.1 tat-30 ta' Novembru 1993.
2. L-użu ta' "***" f'kodiċijiet CPC individwali tindika li l-impenn speċifiku għal dak il-kodiċi mhuwiex estiż għall-firxa totali tas-servizzi koperti b'dak il-kodiċi.
3. Il-klassifikazzjoni tas-setturi tal-istabbiliment f'din l-iskeda hija bbażata fuq il-Klassifikazzjoni Internazzjonali Standard għall-Industrija (ISIC) Reviżjoni 3 tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti. Kif meħtieġ u xieraq, Singapore tista' tispeċifika l-kopertura eżatta tal-impenn jekk l-impenn ma jikkonformax eżattament għas-sistema ta' klassifikazzjoni.

4. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht (minn hawn 'il quddiem imsejha "din l-Iskeda") tindika s-setturi tas-servizzi li gew liberalizzati skont l-Artikolu 8.7 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi) u l-Artikolu 8.12 (Skeda ta' Impenji Speċifiċi), u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi tal-Unjoni f'dawk is-setturi. Din l-Iskeda li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
- (a) l-ewwel kolonna, li tindika s-settur jew is-subsettur li fih l-impenn ikun meħud minn Singapore, u l-kamp ta' applikazzjoni ta' liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi;
 - (b) it-tieni kolonna, li tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikolu 8.5 (Aċċess għas-Suq) u l-Artikolu 8.10 (Aċċess għas-Suq) fis-settur jew is-subsettur indikat fl-ewwel kolonna.
 - (c) it-tielet kolonna, li tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikolu 8.6 (Trattament Nazzjonali) u l-Artikolu 8.11 (Trattament Nazzjonali) fis-settur jew is-subsettur indikat fl-ewwel kolonna; u
 - (d) ir-raba kolonna, li tiddekrivi impenji speċifiċi dwar miżuri li jaffettwaw il-forniment transfruntier- ta' servizzi u stabbiliment f'setturi ta' servizz mhux suġġetti għal skedar taht l-Artikolu 8.5 (Aċċess għas-Suq) u l-Artikolu 8.10 (Aċċess għas-Suq) u l-Artikolu 8.6 (Trattament Nazzjonali) u l-Artikolu 8.11 (Trattament Nazzjonali).

5. Minkejja l-Artikolu 8.10 (Aċċess għas-Suq), htiġijiet mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi tal-formola legali ta' stabbiliment mhumie x meħtieġa jkunu speċifikati f'din l-Iskeda sabiex ikunu miżmuma jew adottati minn Singapore.
6. Din l-Iskeda ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni nazzjonali għat-trattament fit-tifsira tal-Artikoli 8.5 (Aċċess għas-Suq) u 8.10 (Aċċess għas-Suq) u l-Artikolu 8.6 (Trattament Nazzjonali) u l-Artikolu 8.11 (Trattament Nazzjonali). Dawk il-miżuri (pereżempju, il-ħtieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz universali, il-ħtieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f' setturi rregolati u l-ħtieġa li wieħed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa u jeħtieġu li jkollhom domicilju fit-territorju fejn titwettaq l-attività ekonomika), anki jekk mhumie x elenkati, japplikaw f'kull każ għas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi tal-Unjoni.
7. Skont il-paragrafu 2(a) tal-Artikolu 8.1 (Għan u Kamp ta' Applikazzjoni), din l-Iskeda ma għandhiex tapplika għal sussidji jew għotjiet ipprovduti minn Parti, inkluż self appoġġat mill-gvern, garanziji, u assikurazzjoni.

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IMPENNI/LIMITAZZJONIJIET ORIZZONTALI			
IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F'DIN L-ISKEDA	(i) Self f'dollari ta' Singapore minn istituzzjonijiet finanzjarji lokali u barranin, lil persuni li mhumiex residenti, kumpaniji kkontrollati mhux residenti u għal residenti għall-użu barra minn Singapore jehtieġu l-approvazzjoni minn qabel ta' MAS.		
	(ii) Istituzzjonijiet finanzjarji ma għandhomx jestendu l-faċilitajiet ta' kreditu SGD lil entitajiet finanzjarji mhux residenti jekk hemm raġuni għaliex wiehed jaħseb li l-profitti ta' SGD jistgħu jintużaw għal spekulazzjoni fid-SGD.		
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw it-tip ta' attivitajiet li jistgħu jitwettqu fuq l-art jew l-użu tal-art, inkluż iżda mhux limitat għal politiki tat-tqassim tal-art f'żoni, l-użu tal-art u l-pjanifikazzjoni urbana.		
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw il-proprjetà immobbli. Dan jinkludi, iżda mhumiex limitat għal, miżuri li jaffettwaw il-pussess, il-bejgħ, ix-xiri, l-iżvilupp u l-ġestjoni tal-proprjetà immobbli.		

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw:		
	(i) l-iżvilupp sħiħ jew parzjali tas-settur privat ta' servizzi pprovduti fl-eżerċizzju tal-awtorità tal-gvern; (ii) iċ-ċessjoni tal-interessi ta' ekwità tiegħu fi, u/jew l-assi ta', impriża li hija posseduta bi sħiħ mill-Gvern ta' Singapore; u (iii) iċ-ċessjoni tal-interessi ta' ekwità tiegħu fi, u/jew l-assi ta', impriża li hija posseduta parzjalment mill-Gvern ta' Singapore.		
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri fir-rigward taċ-ċessjoni tal-amministratur u tal-operatur ta' ajruporti.		
	Investituri individwali, apparti mill-Gvern ta' Singapore, għandhom ikunu suġġetti għal-limiti ta' ekwità segwenti fl-impriži, u/jew il-korpi suċċessuri tagħhom, elenkati hawn taht: (i) Singapore Technologies Engineering: 15 % (ii) Singapore Power, Power Grid, Power Supply, Power Gas: 10 % (iii) FMC Corporation: 5 % (iv) SINGAPORE AIRLINES: 5 % Għall-finijiet ta' din l-iskeda, il-pussess ta' ekwità minn investitur f'dawn l-impriži u/jew il-korpi suċċessuri tagħhom jinkludi kemm il-pussess dirett kif ukoll indirett ta' ekwità.		

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Il-kumulazzjoni ta' ishma barranin fil-PSA Corporation u l-korp suċċessur tagħha huwa sugġett għal limitu ta' 49 %. Il-"kumulazzjoni ta' ishma barranin" hija definita bħala n-numru totali ta' ishma posseduti minn: (i) Individu li mhuwiex ċittadin ta' Singapore; (ii) Kwalunkwe korporazzjoni li mhijiex posseduta iktar minn 50 % minn ċittadini ta' Singapore jew mill-Gvern ta' Singapore; u / jew (iii) Kwalunkwe impriża oħra li mhijiex posseduta jew ikkontrollata mill-Gvern ta' Singapore.		
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri fir-rigward iż-żamma ta' interess kontrollanti mill-Gvern ta' Singapore f'Singapore Technologies Engineering ("il-Kumpanija") u l-korp suċċessur tagħha, inkluż iżda mhux limitat għal kontrolli fuq il-hatriet u t-terminazzjoni ta' membri tal-Bord ta' Diretturi, ċessjoni tal-ekwità u dissoluzzjoni tal-Kumpanija.		
	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw is-settur tal-armi u l-isplussivi, inkluż il-manifattura, l-użu, il-bejgħ, il-ħażna, it-trasport, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, u l-pussess ta' armi u splussivi.		

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	1), 2), 3), 4) Impenji speċifiċi fl-aċċess għas-suq fi kwalunkwe settur jew subsettur, permezz ta' kwalunkwe mod ta' konsenja, ma għandhomx ikunu interpretati bħala li jaqbżu l-limitazzjonijiet stabbiliti fis-settur tas-servizzi finanzjarji.	Fejn persuna tkun meħtieġa tkun irreġistrata taħt l-Att dwar ir-Registrazzjoni tan-Negożju (Kap. 32, 2001, Edizzjoni Riveduta) hija tkun, jew, fil-każ ta' kwalunkwe korporazzjoni, id-diretturi huma, jew is-segretarju tal-korporazzjoni huwa, normalment mhux residenti f'Singapore, maniġer lokali ¹ jeħtieġ li jinħatar ² .	

¹ Persuni li jikkwalifikaw biex jinħatru f'tali pozizzjoni huma primarjament ċittadini ta' Singapore, residenti permanenti ta' Singapore u detenturi EntrePass (kollha b'indirizz lokali).

² Wara l-konklużjoni tar-reviżjoni tal-Att dwar ir-Registrazzjoni tan-Negożju, kwalunkwe emenda għall-Att minn Singapore biex tiġi eliminata kwalunkwe restrizzjoni għal negożju li jsir kollu kemm hu onlajn kif xieraq, għandha tiġi inkluża f'din l-iskeda.

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Din l-Iskeda ma tinkludix miżuri relatati ma' rekwiżiti u proċeduri ta' eliġibilità jew kwalifiki, standards tekniċi, u htigijiet u proċeduri relatati mal-applikazzjonijiet għal permess tax-xogħol. Dawk il-miżuri (pereż. il-htieġa li jinkisbu kwalifiki rikonoxxuti jew il-htieġa li jiġu ssodisfati ċerti kriterji ta' salarju jew esperjenza), anki jekk mhux elenkati hawn taht, japplikaw fi kwalunkwe każ għal persunal ewlieni u gradwati mill-UE li jsegwu taħriġ. Gradwati mill-UE li jsegwu taħriġ jistgħu jkunu suġġetti għal testijiet tas-suq tax-xogħol. Impenji fuq il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati ma japplikawx f'każijiet meta l-intenzjoni jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tkun ta' interferenza jew meta jaffettwaw b'mod ieħor ir-riżultat aħhari ta' kwistjoni jew negozjar relatata max-xogħol/il-ġestjoni.		

Modalitajiet ta' forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta' persuni fiżiċi			
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Il-preżenza ta' persuni fiżiċi mingħajr restrizzjonijiet, hlief skont l-impenn fit-Taqsima D (Preżenza Temporanja ta' Persuni Fiżiċi għal Skopijiet ta' Negożju), u suġġett għal limitazzjonijiet speċifiki tas-settur. Gradwati li jsegwu Taħriġ (GT) Bla restrizzjonijiet għas-setturi jew subsetturi kif spjegat hawn taħt: Servizzi finanzjarji:	4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IMPENJI/LIMITAZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦAS-SETTUR					
1. SERVIZZI TA' NEGOZJI					
A. Servizzi Professjonali					
Servizzi ta' Arbitraġġ Kummerċjali Internazzjonali fir-rigward tal-liġi internazzjonali, il-liġi barranija u l-liġi ta' Singapore (86190)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali. Fir-rigward ta' xogħol ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali, l-avukati tal-UE jistgħu jipparteċipaw fi proċedimenti ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali f'Singapore kif permess skont l-Att dwar il-Professjoni Legali (Kap. 161).		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali. Fir-rigward ta' xogħol ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali, l-avukati tal-UE jistgħu jipparteċipaw fi proċedimenti ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali f'Singapore kif permess skont l-Att dwar il-Professjoni Legali (Kap. 161).	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi Legali (minbarra Servizzi ta' Arbitraġġ Kummerċjali Internazzjonali fir-rigward tal-Ligi Internazzjonali u Servizzi Legali fir-rigward tal-ligi tal-Pajjiż tal-Orġini) (861**)	1) Xejn, hlief htigijiet ta' reġistrazzjoni applikabbli 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief htigijiet ta' reġistrazzjoni applikabbli 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali, u sugġett għal htigijiet ta' reġistrazzjoni applikabbli	1) Xejn, hlief kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali, u sugġett għal htigijiet ta' reġistrazzjoni applikabbli	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi Legali fir-rigward tal-liġi ta' Singapore ¹ (861**)	1) Xejn, hlief biss persuni li huma ammessi għall-Qorti ta' Singapore, irregistrati bħala membri mas-Sočjetà ta' Avukati ta' Singapore, u detenturi ta' Ċertifikat ta' Prattika validu huma permess loi jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Singapore.	1) Ma hemmx, hlief kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 4) Bla restrizzjonijiet	

¹ Minhabba l-proċess ta' liberalizzazzjoni gradwali tas-suq tas-servizzi legali ta' Singapore, Singapore għadha ma tistax timpenja ruħha għal aktar aċċess għas-suq f'dan is-settur. Il-Partijiet, bil-ghan li jingħata aktar aċċess għas-suq, jirrevedu l-impenji tagħhom fis-servizzi legali mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh tal-EUSFTA. Il-Kumitat dwar il-Kummerċ jista' jemenda l-iskedi ta' kull Parti f'dan ir-rigward.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		2) Ma hemmx 3) Biss persuni li huma ammessi għall-Kamra tal-Avukati ta' Singapore, irreġistrati bħala membri mas-Socjetà ta' Avukati ta' Singapore, u detenturi ta' Ċertifikat ta' Prattika validu huma permess li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Singapore.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		L-impriżi tal-liġi tal-UE jistgħu biss jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Singapore permezz ta' Impriża Legali Kongunta jew Alleanza Legali Formali ma' impriża minn Singapore, u biss sal-limitu permess mil-liġijiet, regoli, u regolament li jikkonċernaw l-Impriżi Legali Kongunti u l-Alleanzi Legali Formali, u suġġett għall-kundizzjonijiet u htigijiet relatati ma' Impriżi Legali Kongunti u Alleanzi Legali Formali. Madankollu, Singapore se temenda dawn il-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet favur impriżi tal-liġi tal-UE kif ġej:		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(i) in-numru minimu ta' avukati tal-UE residenti f'Singapore li l-impriza legali tal-UE hija methieġa żżomm f'Impriza Legali Kongunta jew Alleanzi Legali Formali għandu jitnaqqas minn ħamsa sa tlieta, mill-inqas tnejn minnhom ikunu msieħba ta' ekwità jew membru tal-bord tad-diretturi ta' impriza legali tal-UE;			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(ii) l-esperjenza minima rilevanti meħtieġa mit-tliet avukati tal-UE msemmin fil-paragrafu (i) tkun ikkunsidrata fuq bażi kumulativa ta' 15-il sena, minflok fuq il-bażi ta' esperjenza individwali ta' hames snin għal kull avukat tal-UE; (iii) l-esperjenza minima rilevanti meħtieġa għall-avukati tal-UE li jaħdmu Impriża Legali Kongunta li jixtiequ japplikaw biex jipprattikaw il-liġi ta' Singapore skont l-Att ta' Professjoni Legali se titnaqqas minn hames snin għal tliet snin;			

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali Fir-rigward ta' xogħol ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali, l-avukati tal-UE jistgħu jipparteċipaw fi proċedimenti ta' arbitraġġ internazzjonali kummerċjali f'Singapore kif permess skont l-Att dwar il-Professjoni Legali (Kap. 161).		
Kontabilità, servizzi ta' awditjar u Żanna tal-Kotba, hlief għal servizzi ta' awditjar finanzjarju (862**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' verifika finanzjarja (86211)	1) Ma hemmx, hlief kontabilisti pubbliċi li normalment għandhom ikunu residenti f'Singapore jew mill-inqas wieħed mill-imsieħba tal-kumpanija għandu jkun residenti f'Singapore 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx, hlief kontabilisti pubbliċi li normalment għandhom ikunu residenti f'Singapore jew mill-inqas wieħed mill-imsieħba tal-kumpanija għandu jkun residenti f'Singapore 2) Ma hemmx 3) Bħal Modalità 1) 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' tassazzjoni (CPC 863)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi arkitettoniċi (8671)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' ingenerija (8672)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' ingenerija integrati (8673)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi arkitettoniċi ta' pajsagġ (86742)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi mediċi (93121 u 93122)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali. In-numru ta' tobba barranin godda rreġistrati kull sena jista' jkun limitat skont il-provvista totali tat-tobba.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi dentali (93123)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali. In-numru ta' dentisti barranin godda rreġistrati kull sena jista' jkun limitat skont il-provvista totali tad-dentisti.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi veterinarji (932)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi pprovduti minn qwiebel, infermiera, fiżjoterapisti u persunal para-mediku ieħor (93191**)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati					
Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (84)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp				
Servizzi ta' riċerka u żvilupp fix-xjenzi naturali (851)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' Riċerka u żvilupp dwar xjenzi soċjali u l-umanitajiet, hlief riċerka legali (852**)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp Interdixxiplinarji (853)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Servizzi ta' Bejgħ ta' Proprjetà Immobbli				
Servizzi ta' kiri jew leasing li jinvolvu proprjetà mhux residenzjali posseduta jew mikrija (82102)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' ġestjoni ta' proprjetà residenzjali u mhux residenzjali fuq bażi ta' mizata jew ta' kuntratt (82201, 82202)		1) Xejn, hlief li biss Sentosa Development Corporation u s-suċċessur tagħha huwa permess li jiżviluppa u jwettaq ġestjoni tal-gżira ta' rekreazzjoni ta' Sentosa u l-mogħdiji tal-ilma tagħha. Madankollu, sugġett għal approvazzjoni, żviluppaturi privati huma permessi jżviluppaw plottijiet speċifiċi tal-art fuq Sentosa għal skopijiet kummerċjali, residenzjali u ta' rikreazzjoni.	1) Ma hemmx, hlief li biss Sentosa Development Corporation u/jew is-suċċessur tagħha huwa permess li jiżviluppa u jwettaq ġestjoni tal-gżira ta' rekreazzjoni ta' Sentosa u l-mogħdiji tal-ilma tagħha. Madankollu, sugġett għal approvazzjoni, żviluppaturi privati huma permessi jżviluppaw plottijiet speċifiċi tal-art fuq Sentosa għal skopijiet kummerċjali, residenzjali u ta' rikreazzjoni.	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	2) Ma hemmx 3) Xejn, hlief li biss Sentosa Development Corporation hija permess li tiżviluppa u twettaq ġestjoni tal-gżira ta' rikreazzjoni ta' Sentosa u l-mogħdiji tal-ilma tagħha. Madankollu, suġġett għal approvazzjoni, żviluppaturi privati huma permessi jżviluppaw plottijiet speċifiċi tal-art fuq Sentosa għal skopijiet kummerċjali, residenzjali u ta' rikreazzjoni. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li biss Sentosa Development Corporation hija permess li tiżviluppa u twettaq ġestjoni tal-gżira ta' rikreazzjoni ta' Sentosa u l-mogħdiji tal-ilma tagħha. Madankollu, suġġett għal approvazzjoni, żviluppaturi privati huma permessi jżviluppaw plottijiet speċifiċi tal-art fuq Sentosa għal skopijiet kummerċjali, residenzjali u ta' rikreazzjoni. 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
E. Servizz ta' Kera/Leasing mingħajr Operaturi					
Servizzi ta' leasing jew kiri mingħajr operaturi relatati ma' bastimenti (83103)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' leasing jew kiri li jikkonċernaw vetturi privati, vetturi ta' trasport tal-merkanzija, u tagħmir ieħor għat-trasport fuq l-art mingħajr operaturi (83101, 83102, 83105)		1) Ma hemmx hlief li kiri ta' vetturi privati, vetturi ta' trasport tal-merkanzija u tagħmir ieħor għat-trasport fuq l-art mingħajr operaturi minn residenti ta' Singapore bl-intenzjoni li jużaw il-vetturi f'Singapore mhumiex permessi 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx hlief li l-kiri ta' vetturi b'registrazzjoni barranija minn residenti ta' Singapore għall-użu f'Singapore huwa pprojbit 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' leasing jew kiri relatati ma' makkinarju u tagħmir ieħor (83106-83109)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' leasing jew kiri ta' persunal u oġġetti għall-użu fid-dar (832)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
F. Servizzi Kummerċjali Ohrajn					
Servizzi ta' reklamar (871)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika (864)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' konsulenza dwar l-immaniġġjar (865)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi relatati mal-konsulenza dwar l-immaniġġjar (866)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' testjar tekniku u analiżi, minbarra servizzi ta' testjar u analiżi ta': vetturi soċjetajiet ta' klassifikazzjoni annimali, pjanti, u prodotti derivati mill-annimali u l-pjanti (8676**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' testjar tekniku u analiżi ta' vetturi (8676**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' testjar tekniku u analiżi ta' annimali, pjanti, u prodotti derivati mill-annimali u l-pjanti (8676**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-Taqsimha orizzontali	
Servizzi relatati mal-agrikoltura, il-kaċċa, il-forestrija u s-sajd, minbarra: servizzi ta' kuntratturi ta' xogħol fl-irziezet; tifi tan-nar; servizzi ta' foresti inkluż servizzi ta' ħsara għall-foresti kif ukoll servizzi relatati mal-qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
izda li jinkludu servizzi ta' konsulenza għal servizzi ta' foresti inklużi servizzi tal-foresti, u servizzi relatati mal-qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam (881**, 882**)			
Servizzi inċidentali għal xogħol fil-minjieri (883, 5115)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi anċillari għall-manifattura (884 u 885, hlief 88442)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport, distribuzzjoni, bejgħ bl-imnut u servizzi relatati mad-distribuzzjoni ta' gass fil-pajpijiet	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet hlief għal kummerċ u bejgħ ta' gass naturali 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet	
Bejgħ tal-elettriku	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet hlief għal provvista tal-elettriku 'l fuq minn hames MW 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport ta' fjuwils (7131)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' tiftix ġeologiku, ġeofiziku u xjentifiku ieħor (86751)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet	
Sejbien ta' postijiet tax-xogħol u servizzi ta' provvediment tal-persunal (872)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
G. Investigazzjoni u Sigurtà					
Servizzi ta' investigazzjonijiet privati (87301**)		Limitazzjoni fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali L-impenji kollha f'dan is-settur huma suġġetti għal Private Security Industry Act (PSIA). L-Att jistipula li barranin mhumiex permess li jaħdmu bħala investigaturi privati iżda jistgħu jkunu involuti fl-amministrazzjoni ta' kumpanija. 1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
Servizzi ta' konsultazzjoni dwar sigurtà (87302)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		
Servizzi ta' monitoraġġ ta' allarm (87303)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' gwardjani mhux armati (87305**)		Limitazzjoni fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali L-impenji kollha f'dan is-settur huma suġġetti għal Private Security Industry Act (PSIA). L-Att jistipula dan li ġej: – Barranin huma permessi li jwaqqfu aġenziji li jipprovdu gwardjani mhux armati għall-kiri iżda għandhom jirreġistraw kumpanija b'partecipazzjoni lokali. – Fi kliem ieħor, mill-inqas tnejn mid-diretturi għandhom ikunu minn Singapore jew residenti permanenti ta' Singapore.		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		– Id-diretturi barranin għandhom jipproduċu ċertifikat ta' kondotta nadifa mill-pajjiż ta' oriġini tagħhom jew dikjarazzjoni statutorja quddiem kummissarju lokali ta' għuramenti. – Barranin mhumiex permess li jaħdmu bħala gwardjani, iżda jistgħu jkunu involuti fl-amministrazzjoni ta' kumpanija. 1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali			

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Manutenzjoni u tiswija tat-tagħmir (eskluzi bastimenti marittimi, inġenji tal-ajru u tagħmir tat-trasport ieħor) (633, 8861-8866**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' tindif tal-bini (874)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi fotografici (875)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' ppakkjar (876)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' konvenzjonijiet u ġetjoni ta' ezibizzjonijiet (87909**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' segretarjat (87909**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi tat-tweġib tat-telefon (87903) Dan jeskludi servizzi liċenzjati u rregolati skont is-Singapore Broadcasting Authority Act Servizzi ta' Duplikazzjoni (87904)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' traduzzjoni u interpretar (87905)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi speċjalizzati ta' disinn (87907)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI					
A. Servizzi Postali u ta' Kurier					
Servizzi Postali					
1. Servizzi bażiċi tal-ittri –		1) Suġġett għal arrangamenti kummerċjali ma' operatur(i) liċenzjat(i).		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi biex jintbagħtu l-ittri ¹ (minbarra ittri express) li jiżnu 500 gramma jew inqas minn post għal iehor, inkluż is-servizzi relatati mal-wasla, il-ġbir, it-tqassim, l-inviġu, id-dispatching u t-twassil ta' tali ittri u kwalunkwe servizzi oħra li huma relatati ma' kwalunkwe minn dawn is-servizzi u huwa pprovdut f'konnessjoni magħhom.	2) Ma hemmx 3) Il-fornituri kollha ta' servizzi għandhom ikunu inkorporati bħala kumpaniji skont l-Att dwar il-Kumpaniji (Kap. 50) ² . 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	4) Bla restrizzjonijiet	

- ¹ "Ittra" tfisser kwalunkwe komunikazzjoni f'forma miktuba fuq kwalunkwe mezz fiżiku li tintbagħat u titwassal (minbarra bil-mod elettroniku) għal destinatarju partikolari jew indirizz indikat mill-ispeditur fuq l-ittra nnifisha jew fuq l-imballaġġ tagħha, u tinkludi artikolu postali li fiha tali komunikazzjoni, iżda ma tinkludi l-ebda ktieb, katalogu, gazzetta jew gurnal.
- ² Il-kundizzjonijiet ta' sigurtà ma jistgħu fi kwalunkwe każ jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew mhux ġustifikabbli kontra operaturi tal-UE, jew restrizzjoni mistura fuq stabbiliment jew provvista transfruntier ta' servizzi.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
2. Servizzi bażiċi tal-ittri – Serviizzi biex jintbagħtu l-ittri express (inklużi ittri express lokali ¹ u ittri express internazzjonali ²) li jiżnu 500 gramma jew inqas minn post għal ieħor, inklużi s-servizzi relatati mal-wasla, il-ġbir, it-tqassim, l-inviġu, id-dispatching u t-twassil ta' tali ittri express u kwalunkwe servizzi oħra li huma relatati ma' kwalunkwe minn dawn is-servizzi u huwa pprovdut f'konnessjoni magħhom.	Suġġett għal arrangamenti kummerċjali ma' operaturi liċenzjati. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

¹ "Ittra express lokali" tfisser ittra li toriġina minn persuna f'Singapore u intiża għal twassil f'Singapore fl-istess ġurnata ta' xogħol.

² "Ittra express internazzjonali" tfisser ittra – (i) li toriġina minn persuna f'Singapore u intiża għal twassil f'destinazzjoni barra Singapore frata iktar mgħaġġla mir-rata standard ippublikata ta' twassil għal ittra airmail li jintbagħtu mid-detentur postali pubbliku; jew (ii) li toriġina minn persuna barra Singapore u intiża għal twassil fl-istess jum ta' xogħol f'Singapore.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
B. Servizzi ta' Kurrier				
Servizzi ta' Courier Servizzi ta' courier fir-rigward ta' dokumenti, kaxxi u pakketti, minbarra ittri (kif definit hawn fuq) li jiżnu 500 gramma jew inqas.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		
C. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni ¹	Kummenti In-numru ta' liċenzji mogħtija se jkun limitat biss mil-limitazzjonijiet fiżiċi u ta' riżorsi bħad-disponibilità tal-firxa tal-frekwenza u l-art.			

¹ Servizzi ta' Telekomunikazzjoni jeskludu servizzi ta' xandir, li huma servizzi li jikkonsistu f'katini ta' trażmissjoni mhux interrotti minn mezzi bil-wajer jew bla wajer meħtieġa għar-reċezzjoni u/jew il-wirja ta' sinjali ta' programmi orali u/jew visuali mill-pubbliku kollu jew parti minnu.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
1. Servizzi Bażiċi ta' Telekomunikazzjoni ¹ , inkluż il-bejgħ mill-ġdid (ibbażat fuq il-faċilitajiet u bbażat fuq is-servizzi): (a) Servizzi magħrufa bħala Public Switched ² (lokali u internazzjonali) (b) Servizzi ta' Ċirkwit Mikri (Leased Circuit Services) (lokali u internazzjonali)		1) Suġġett għal arranġamenti kummerċjali ma' operaturi liċenzjati. 2) Ma hemmx 3) Il-fornituri kollha ta' servizzi għandhom ikunu inkorporati bħala kumpaniji skont il-Companies Act (Kap. 50). 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

¹ Servizzi Bażiċi ta' Telekomunikazzjoni jisgħtu jkunu pprovduti bl-użu tat-teknoloġija satellitari.

² Dan jinkludi servizzi ta' vuċi, data, u facsimile.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
2. Servizzi mobile¹, inkluż il-bejgħ mill-ġdid (ibbażat fuq il-faċilitajiet u bbażat fuq is-servizzi): (a) Servizz pubbliku ta' mobile data (Public Mobile Data Service - PMDS) (b) Servizz pubbliku magħruf bħala trunked radio (Public Trunked Radio Service - PTRS) (c) Servizz pubbliku ta' radio paging (Public Radio Paging Service - PRPS) (d) Servizz pubbliku ta' telefonija minn mobile ċellulari (Public Cellular Mobile Telephone Service - PCMTS)		1) Suġġett għal arranġamenti kummerċjali ma' operaturi liċenzjati. 2) Ma hemmx 3) Il-fornituri kollha ta' servizzi għandhom ikunu inkorporati bħala kumpaniji skont il-Companies Act (Kap. 50). 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

¹ Servizzi ta' mobile jisgħtu jkunu pprovduti bl-użu tat-teknoloġija satellitari.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
3. Servizzi tan-Netwerk tal-Valur Miżjud (VAN) Is-servizzi koperti huma: – posta elettronika – il-voice mail – informazzjoni onlajn u rkupru minn bażi tad-data – skambju ta' data elettronika – informazzjoni onlajn u/jew proċessar ta' data		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI.					
Servizzi tal-Kostruzzjoni Li jikkonsistu fi: – Xogħol ġenerali ta' kostruzzjoni għall-bini (CPC 512) – Xogħol ġenerali ta' kostruzzjoni għall-inġinerija ċivili (CPC 513) – Xogħol ta' Installazzjoni u Assemblaġġ (CPC 514 u 516) – L-ikkompletar tal-bini u x-xogħol tal-irfinar (CPC 517) – Oħrajn (CPC 511, 515 u 518)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta’ forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali	
4. SERVIZZI TA’ DISTRIBUZZJONI					
A. Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjonanti					
Is-servizzi tal-aġenti kummerċjali, ħlief bejgħ fuq miżata jew bażi ta’ kuntratt ta’ prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi u kosmetiċi (621**, minbarra 62117)	Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, servizzi ta' distribuzzjoni ta' kwalunkwe prodott sugġett għal projbizzjoni fuq importazzjoni jew l-għoti ta' liċenzji għal importazzjoni mhux awtormatika għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji. 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet			

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Bejgħ fuq mizata jew bażi ta' kuntratt ta' prodotti farmaċewtiċi u mediċi u kosmetiċi mhux intiżi għas-suq ta' Singapore (62117**)	Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-Ssq u trattament nazzjonali Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, servizzi ta' distribuzzjoni ta' kwalunkwe prodott sugġett għal projbizzjoni fuq importazzjoni jew l-għoti ta' liċenzji għal importazzjoni mhux awtomatika għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji. 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Bejgħ fuq mizata jew bażi ta' kuntratt ta' prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi u kosmetiċi intizi għas-suq ta' Singapore (62117**)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa				

Modalitajiet ta’ forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi strumeti kirurġiċi u strumenti ortopediċi (622**)	Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, servizzi ta' distribuzzjoni ta' kwalunkwe prodott sugġett għal projbizzjoni fuq importazzjoni jew l-għoti ta' liċenzji għal importazzjoni mhux awtomatika għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji. 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi strumeti kirurġiċi u strumenti ortopediċi (62251 & 62252)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
C. Servizzi ta' bejgħ bl-imnut				

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut mhux tal-ikel hlief għal prodotti farmaċewtiċi u prodotti mediċi (632**)	Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, servizzi ta' distribuzzjoni ta' kwalunkwe prodott sugġett għal projbizzjoni fuq importazzjoni jew l-għoti ta' liċenzji għal importazzjoni mhux awtomatika għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji. 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
Bejgħ bl-imnut tal-ikel, xorb u tabakk, hlief għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti ta' tabakk u bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoholiku (6310*)	Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali Sakemm mhux speċifikat mod ieħor, servizzi ta' distribuzzjoni ta' kwalunkwe prodott sugġett għal projbizzjoni fuq importazzjoni jew l-għoti ta' liċenzji għal importazzjoni mhux awtomatika għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji. 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċinali u ortopediċi (63211)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Bejgħ ta' vetturi bil-mutur Biss: Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' vetturi bil-mutur (61111) Bejgħ bl-imnut ta' vetturi bil-mutur (61112) Bejgħ ta' parts u aċċessorji ta' vetturi bil-mutur (61130) Bejgħ ta' muturi u muturi tas-silġ u partijiet relatati u aċċessorji (61210)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Konċessjoni					
Servizzi ta' konċessjoni (8929**)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
5. SERVIZZI TA' EDUKAZZJONI					
Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (921**)		Bla restrizzjonijiet għall-modalitajiet 1 – 4 għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni preskolari u primarja għal ċittadini ta' Singapore, inkluż servizzi ta' edukazzjoni sportivi. Barra minn hekk: 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		Bla restrizzjonijiet għall-modalitajiet 1 – 4 għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni preskolari u primarja għal ċittadini ta' Singapore, inkluż servizzi ta' edukazzjoni sportivi. Barra minn hekk: 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' edukazzjoni sekondarja ġenerali u ta' edukazzjoni għolja (9221**, 9222**)		Bla restrizzjonijiet għall-modalitajiet 1 – 4 għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni ġenerali sekondarja u għolja (tapplika biss għal junior kolleġes u ċentri preuniversitarji taħt is-sistema edukattiva ta' Singapore) għal ċittadini ta' Singapore, inklużi servizzi ta' edukazzjoni sportivi. Barra minn hekk: 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		Bla restrizzjonijiet għall-modalitajiet 1 – 4 għal il-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni ġenerali sekondarja u għolja (tapplika biss għal junior kolleġes u ċentri preuniversitarji fis-sistema edukattiva ta' Singapore) għal ċittadini ta' Singapore, inkluż servizzi ta' edukazzjoni sportivi. Barra minn hekk: 1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali postsekondarja (biss istituzzjonijiet mhux iffinanzjati pubblikament) (92230*, 92240*, 92310)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' edukazzjoni għolja oħra, minbarra t-taħriġ ta' tobba (biss istituzzjonijiet terzjarji lokali ¹ għandhom ikunu permess li joperaw programmi undergraduate jew graduate għat-taħriġ ta' tobba f'Singapore) (92390**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

¹ Istituzzjonijiet terzjarji lokali huma istituzzjonijiet terzjarji li huma stabbiliti skont Att tal-Parlament, jew kif deċiż mill-Ministeru tal-Edukazzjoni.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' Edukazzjoni tal-Adulti (92400)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' Edukazzjoni Ohrajn (92900)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
6. SERVIZZI AMBJENTALI					
Servizzi tad-Drenaġġ (94010)		1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		Mingħajr restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' Ġbir tal-Iskart hlief gestjoni ta' Skart Perikoluż (94020**)		1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li min jiġbor l-iskart għandu jkun inkorporat f'Singapore. In-numru ta' kolletturi ta' skart pubbliku huwa limitat min-numru ta' setturi ġeografici f'Singapore. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' Rimi ta' Skart hlief Servizzi ta' Miżbla u ġestjoni ta' Skart Perikoluż (94020**)	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li min jiġbor l-iskart għandu jkun inkorporat f'Singapore. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
ġestjoni ta' Skart Perikoluż, inkluż il-kollezzjoni, ir-rimi, u t-trattament ta' skart perikoluż (94020**)	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li min jiġbor l-iskart għandu jkun inkorporat f'Singapore. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' sanità u servizzi simili (94030)	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' tindif tal-gassijiet ta' l-egżost (94040)	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' tnaqqis tal-Istorbju (94050)	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi tal-ħarsien tan-natura u l-pajsaġġ (94060)	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet, minbarra servizzi ta' konsulenza 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
7. SERVIZZI FINANZJARJI	Nota L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti għal impenji orizzontali fl-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi ta' Singapore. L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti wkoll għal rekwiżiti ta' dħul, kriterji ta' ammissjoni, liġijiet domestiċi, linji gwida, regoli u regolamenti, termini u kundizzjonijiet tal-Awtorità Monetarja ta' Singapore (Monetary Authority of Singapore) (MAS) jew kwalunkwe awtorità jew korp rilevanti oħra f'Singapore, skont il-każ, sakemm ma jdurux mal-obbligu ta' Singapore imniżżel hawn. Persuni ġuridiċi li jipprovdu servizzi finanzjarji huma suġġetti għal limitazzjonijiet mhux diskriminatorji fuq forom ġuridiċi¹.			
A. L-ASSIKURAZZJONI U S-SERVIZZI RELATATI MAL-ASSIGURAZZJONI				

¹ Pereżempju, soċjetajiet u kumpaniji bi proprjetarju wieħed huma generalment mhux forom generalment aċċettabbli għal istituzzjonijiet finanzjarji f'Singapore. Din in-nota fiha nnifisha mhijiex intiza li taffettwa, jew tillimita b'mod ieħor, għażla li ssir minn fornitur ta' servizz finanzjarju ta' Parti oħra bejn ferġat u sussidjarji.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Servizzi ta' assikurazzjoni tal-ħajja inkluż annwità, dħul għal diżabilità, servizzi ta' assikurazzjoni għal inċidenti u tas-saħħa		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali. Meta tiġi kkunsidrata l-ammissjoni tal-assikuraturi fl-Iskema tal-Fond ta' Investiment Ċentrali Providenti (Central Provident Fund Investment Scheme - CPFIS), il-Bord tal-Fond Ċentrali Providenti jqis dawn il-fatturi: (a) jekk l-assikuratur għandux minimu ta' sena esperjenza bħala assikuratur irregiſtrat f'Singapore;	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(b) jekk l-assikuratur jimpjegax mill-inqas tliet membri tal-persunal ta' ġestjoni tal-fondi, li wiehed minnhom għandu jkollu mill-inqas hames snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tal-fondi; it-tnejn l-oħra jista' jkollhom biss sentejn ta' esperjenza ta' ġestjoni tal-fondi jekk huma: (i) ikunu Analisti Finanzjarji Ċertifikati ikkwalifikati (CFA), jew (ii) ikunu Assoċjati mas-Soċjetà tal-Attwarji, jew			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(iii) detenturi ta' Ċertifikati fil-Finanzi u l-Investimenti mill-Istitut tal-Attwarji, jew (iv) detenturi ta' kwalifiki ekwivalenti minn kwalunkwe korp attwarjali rikonoxxut f'Singapore; u (c) jekk l-assikuratur imexxixi mill-inqas SGD 500 miljun ta' fondi f'Singapore.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
		Għall-iskop ta' din il-limitazzjoni, id-definizzjoni ta' "persunal ta' ġestjoni ta' fondi" għandu jinkludi l-manigġers tal-portfolios, analisti ta' riċerka u traders. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali			
(b)	Servizzi ta' assikurazzjoni mhux relatati mal-ħajja inkluż dħul minn diżabbiltà, incident fuq terminu qasir u assikurazzjoni tas-saħħa u kuntratti ta' bonds ta' fidelità, bonds ta' prestazzjoni jew kuntratti simili ta' garanzija	1) Bla restrizzjonijiet, hlief li assikuraturi li huma awtorizzati jew liċenzjati biex jipprovdu servizzi ta' assikurazzjoni mhux tal-ħajja fl-Unjoni jistgħu jipprovdu assikurazzjoni għal riskji ta' tranżitu marittimu, fl-avjazzjoni ("MAT") li jinkludu:	1) Bla restrizzjonijiet kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(i) tbaħħir marittimu u avjazzjoni kummerċjali u varar fl-ispazju u ġarr ta' merkanzija (inkluż satelliti), b'tali assigurazzjoni tkopri kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin jew dawn kollha: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li ġġorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (ii) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali.		

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
	Xejn hlief li assikurazzjoni obbligatorja tal-vetturi b'responsabilità ta' parti terza u kumpens għall-haddiema tista' tinxtara biss mill-kumpaniji ta' assikurazzjoni liċenzjati¹ f'Singapore. 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.			
(c) Assikurazzjoni mill-ġdid u retroċessjoni	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		

¹ L-ghoti ta' liċenzji kif espress bħala ekwivalenti għal reġistrazzjoni għal kumpaniji ta' assikurazzjoni, u brokers ta' assikurazzjoni li jwettqu negozju ta' assikurazzjoni f'Singapore kif fornuta fil-liġi domestika ta' Singapore dwar assikurazzjoni.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Intermedjazzjoni tal-assikurazzjoni inkluż servizzi ta' brokering u aġenziji		1) Bla restrizzjonijiet hlief li brokers li huma awtorizzati jew mogħtija liċenzja biex jipprovdu "MAT" u intermedjazzjoni ta' assikurazzjoni mill-ġdid fl-UE jistgħu jipprovdu tali servizzi. 2) Il-post fejn jitpoġġew ir-riskji domestiċi barra minn Singapore minn brokers hija suġġetta għall-approvazzjoni tal-MAS, bl-eċċezzjoni ta' riskji ta' assikurazzjoni mill-ġdid u riskji ta' assikurazzjoni relatati mar-responsabilità marittima ta' bastimenti tal-baħar assikurati minn klabbijiet ta' protezzjoni u indennità, jew negozju tal-baħar, tal-avjazzjoni u ta' tranżitu assikurati b'assikuratur MAT approvat.		1) Bla restrizzjonijiet kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.		
(e) Servizzi awżiljarji għal assikurazzjoni li tinkludi servizzi attwarjali, aġġustaturi tat-telf, aġġustaturi medji u ta' konsultazzjoni		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
B. SERVIZZI BANKARJI U SERVIZZI FINANZJARJI OHRA	Nota L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti għal impenji orizzontali fl-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi ta' Singapore. L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti wkoll għal rekwiżiti ta' dħul, kriterji ta' ammissjoni, liġijiet domestiċi, linji gwida, regoli u regolamenti, termini u kundizzjonijiet tal-Awtorità Monetarja ta' Singapore (Monetary Authority of Singapore) (MAS) jew kwalunkwe awtorità jew korp rilevanti ohra f'Singapore, skont il-każ, sakemm ma jdurux mal-obbligu ta' Singapore imniżżel hawn. Persuni ġuridiċi li jipprovdu servizzi finanzjarji huma suġġetti għal limitazzjonijiet mhux-diskriminatorji fuq forom ġuridiċi ¹ .			

¹ Pereżempju, soċjetajiet u kumpaniji bi proprjetarju wieħed huma generalment mhux forom generalment aċċettabbli għal istituzzjonijiet finanzjarji f'Singapore. Din in-nota fiha nnifisha mhijiex intiza li taffettwa, jew tillimita b'mod ieħor, għażla li ssir minn fornitur ta' servizz finanzjarju ta' Parti oħra bejn ferġat u sussidjarji.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Aċċettazzjoni ta' depożiti u fondi oħrajn ripagabbli mill-pubbliku	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali. Biss istituzzjonijiet mogħtija liċenzja jew approvati bħala banek, banek merkantili u kumpaniji ta' finanzjament jistgħu jaċċettaw depożiti. Din il-miżura mhijiex diskriminatorja. Banek barranin jistgħu joperaw biss minn uffiċċju wiehed (minbarra operazzjonijiet ta' back-office) sakemm mhux speċifikat mod ieħor f'din l-iskeda. Ma jistgħux jistabbilixxu ATMs mhux fuq il-post u netwerking ATMs u subfergħat godda sakemm mhux speċifikat mod ieħor f'din l-iskeda. Din hija wkoll limitazzjoni fuq trattament nazzjonali.	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Banek kummerċjali Kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq Banek Merkantili Kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq Kumpaniji finanzjarji Kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	Banek kummerċjali Jekk Singapore tiegħu impenn ma' pajjiżi, b'mill-inqas liċenzja Bankarja Shiha bil-privileġġi (QFB) minbarra l-Istati Uniti tal-Amerika, biex toffri liċenzja bankarja shiha waħda jew iktar bi privileġġi QFB wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, in-numru ta' liċenzji bankarji shah godda addizzjonali bi privileġġi QFB jigu offerti lill-UE. Minbarra l-UE, biss l-Awstralja, iċ-Ċina, l-Indja, il-Malasja u l-Istati Uniti tal-Amerika għandhom liċenzja bankarja shiha jew iktar bi privileġġi QFB.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Il-post fejn ikunu jinsabu l-banek u l-post lejn fejn jiċċaqilqu l-banek u l-fergħat tagħhom jehtieġ li jiġi approvat minn qabel minn MAS. Din il-limitazzjoni mhijiex ser tintuża bħala mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u mhux ġustifikabbli kontra banek tal-UE jew restrizzjoni mistura fuq kummerċ f'servizzi għall-vantaġġ kompetittiv ta' kumpaniji lokali eżistenti.		Jekk Sinapore jippermetti QFB barrani, minbarra l-Istati Uniti, li jkollu iktar minn 50 posta ta' servizz għall-klijenti, l-istess privileġġ għandu jingħata wkoll lill-QFBs tal-UE li huma stabbiliti b'mod sinifikanti.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Xejn, hlief servizzi bankarji bl-imnut elettroniku li ġej: Xejn, hlief dawn is-servizzi bankarji bl-imnut eżistenti segwenti: il-ftuħ ta' kontijiet minn klijenti ġodda ¹ , aċċettazzjoni ta' depożiti, l-għoti ta' noti u muniti legali, u applikazzjoni għal faċilitajiet ta' kreditu bla sigurtà ² . Dawn il-miżuri jkunu mhux diskriminatorji, ikunu mhux arbitrarji u ma għandhomx jinkludu test ta' htigijiet ekonomiċi. Għal ċarezza ikbar, l-ebda minn dawn il-miżuri ma għandhomx japplikaw għal banek bl-ingrossa, banek offshore u banek merkantili.		

¹ Din il-limitazzjoni ma tipprekludix il-possibilità li partijiet minn dawn it-tranzazzjonijiet jistgħu jsiru onlajn,

² Din il-limitazzjoni ma tipprekludix il-possibilità li partijiet minn dawn it-tranzazzjonijiet jistgħu jsiru onlajn,

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Għall-iskop ta' din il-limitazzjoni, is-servizzi bankarji elettronici huma pprovduti fuq punti ta' aċċess mhux arrangati mill-bank, bħal servizz bankarju bl-imnut personali mobbli, servizz bankarju bl-imnut mid-dar permezz tal-internet u skont l-evoluzzjoni eventwali tat-teknoloġija. L-istabbiliment u l-operazzjoni ta' banek kummerċjali barranin, banek merkantili u kumpaniji ta' finanzjarji huma wkoll suġġetti għal-limitazzjonijiet inniżżla fl-attivitajiet minn B(a) sa B(1) u l-limitazzjonijiet segwenti:			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek kummerċjali Ma hi ser tingħata l-ebda liċenza bankarja shiha ġdida lil banek barranin, sakemm mhux speċifikat mod iehor fl-impenji addizzjonali. Kwalunkwe Bank tal-UE bi privileġġi ta' banksShih li jikkwalifika (Qualifying Full Bank) ("QFB") li jkun permess jistabbilixxi 25 post addizzjonali ta' servizz (li minnhom 10 jistgħu jkunu stabbiliti bħala ferġat), 'il fuq mil-limitu eżistenti tal-25 post ta' servizz ta' Bank tal-UE biss u biss jekk il-MAS tkun iddeterminat li l-bank tal-UE huwa sinifikament stabbilit f'Singapore.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Meta jkun qed jiddetermina jekk bank tal-UE huwiex sinifikament stabbilit f'Singapore, MAS se jqis dawn il-kriterji: (a) il-bank tal-UE għandu, mill-inqas, jinkorpora l-operazzjonijiet bankarji ta' imnut tiegħu; (b) maġġoranza sempliċi tal-Bord tas-sussidjarju lokali tal-bank tal-UE għandha tkun magħmula minn ċittadini ta' Singapore, Residenti		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(c) MAS huwa ssodisfatt li l-Bank tal-UE u s-sussidjarju lokali fejn applikabbli jservu firxa komprensiva tal-komunità lokali f'Singapore u fil-prinċipju, jirrispettaw l-inizjattivi ewlenin ta' kwalunkwe assoċjazzjonijiet fl-industrija kollha;			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(d) MAS hija ssodisfatta li l-bank tal-UE huwa impenjat għall-istabilità finanzjarja ta' Singapore u l-iżvilupp fuq terminu twil. Pereżempju, l-MAS ser tqis in-numru ta' persuni li jimpjega l-bank tal-UE f'Singapore u r-rieda tiegħu li jappoġġa l-istabbiltà finanzjarja ta' Singapore;			

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(e) Singapore hija wieħed mis-swieq sinifikanti tal-bank tal-UE li jikkontribwixxi għal parti sinifikanti ta' profitti u assi għall-grupp bankarju globali tal-bank tal-UE¹; (f) linji ta' negozju ewlenin għandhom il-kwartieri ġenerali tagħhom f'Singapore u persuni ċentrali li jtejjgħu d-		

¹ "Il-grupp bankarju globali tal-Bank tal-UE" tfisser il-kumpanija possedenti tal-bank tal-UE (jew il-bank tal-UE, skont il-każ, fejn dan ma jkun possedut jew ikkontrollat minn kumpanija possedenti) u l-grupp ta' kumpaniji tiegħu li huma konsolidati skont l-istandards ta' kontabilità fil-ġurisdizzjoni fejn il-kumpanija possedenti hija inkorporata jew stabbilita.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Biex jiġi evitat kull dubju, is-sussidjarju lokali għandu jkollu liċenzja Bankarja Shiha bil-privileġġi QFB u hija l-entità li tkun permessa tistabbilixxi sa 25 post ta' servizz għall-klijenti (li minnhom 10 jistgħu jkunu stabbiliti bħala ferġat).		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		QFB jista', mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-MAS, jidhol fi kwalunkwe arrangament ma' bank lokali għal aċċess għan-netwerk ta' ATMs tal-bank lokali għall-iskop ta' faċilitazzjoni għal detentur ta' karta bankarja tal-QFB biex johroġ il-flus kontanti mill-kont tiegħu ta' kreditu jew debitu, skont il-każ. Fejn tali applikazzjoni għall-approvazzjoni ssir mill-QFB, din tingħata mingħajr xkiel, sugġetta għal kundizzjonijiet li tista' timponi l-MAS.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		QFBs jisgħtu jipprovdu servizzi ta' debitu fuq netwerk ta' Trasferiment ta' Flus Elettroniċi minn Punt ta' Bejgħ (Electronic Funds Transfer at Point of Sale (EFTPOS)). Banek bl-ingrossa Tnax-il bank tal-UE li għandhom liċenzji ta' bank bl-ingrossa, meta japplikaw lill-MAS, se jingħataw permess li joperaw sa żewġ postijiet ta' servizzi għall-klijenti kull wieħed. Singapore tiegħu l-impenn li tirrevoli l-possibiltà li jżid in			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Biss massimu ta' 20 liċenzja ġdida għal banek bl-ingrossa jingħataw mill-MAS u/jew il-korp suċċessur bejn l-1 ta' Jannar 2013 u l-31 ta' Diċembru 2014. Limiti kwantitativi fuq in-numru ta' liċenzji għal banek bl-ingrossa ser ikunu eliminati għall-banek tal-UE bi jew mingħajr operazzjonijiet f'Singapore, tliet snin wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim u dawn il-banek ikunu jistgħu jkunu ammessi direttament bħala banek bl-ingrossa.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek bl-ingrossa mhumiex permessi li: (a) jaċċettaw depożiti fissi f'dollari ta' Singapore ta' inqas minn SGD 250 000; (b) joperaw kontijiet ta' tfaddil ta' dollari ta' Singapore mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-MAS; (c) joperaw kontijiet kurrenti li jrendu interessi ta' dollars ta' Singapore lil persuni fiżiċi li			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(d) joħorġu bonds ta' dollari ta' Singapore u ċertifikati negozjabbli ta' depożitu, sakemm ikunu konformi mal-ħtiġijiet relatati mal-perjodu ta' maturità minima, denominazzjoni minima jew il-klassi ta' investituri mnizzla fil-Linjigwida għall-Operazzjoni ta' Banek bl-Ingrossa maħtuġa mill-MAS u/jew il-korp suċċessur tiegħu.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek Offshore Banek Offshore mhumiex permessi li: (a) proviżjoni ta' faċilitajiet ta' kreditu għal residenti mhux bankarji ta' Singapore f'dollari ta' Singapore li jkunu iktar minn total ta' SGD 500 miljun fi kwalunkwe żmien; (b) joffru kontijiet ta' faddil; (c) jaċċettaw depożiti fissi jew joperaw kont ta' tfaddil f'dollari ta' Singapore minn residenti mhux bankarji ta' Singapore.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(d) joperaw kontijiet kurrenti għal residenti mhux bankarji sakemm il-kontijiet mhumie x offruti: (i) f'konnessjoni ma' faċilitajiet ta' kreditu mogħtija lil, jew arrangamenti ta' negozji oħra mal-konsumatur; jew (ii) lil klijenti tal-uffiċju ewlieni tal-bank; (e) joperaw kontijiet kurrenti li jrendu interessi ta' dollars ta'			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(f) joperaw kontijiet ta' tfaddil f'dollari ta' Singapore mhux bankarji minn min mhux residenti ta' Singapore (g) jaċċettaw depożiti fissi f'dollari ta' Singapore ta' inqas minn SGD 250 000 mhux tal-banek minn min mhuwiex residenti;			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(h) joħorġu bonds ta' dollari ta' Singapore u ċertifikati negozjabbli ta' depożitu, sakemm ikunu konformi mal-ħtiġijiet relatati mal-perjodu ta' maturità minima, denominazzjoni minima jew il-klassi ta' investituri mnizzla fil-Linji Gwida għall-Operazzjoni ta' Banek Offshore maħruġa mill-MAS u/jew il-korp suċċessur tiegħu.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		L-ebda persuna barranija ma għandha, waħedha jew flimkien ma' persuni oħra, tiegħu kontroll ta' kwalunkwe bank jew kumpanija inkorporata f'Singapore, li tappartjeni għal klassi ta' istituzzjonijiet finanzjarji approvati bħala kumpaniji azzjonarji finanzjarji skont it-Taqsima 28 tal-Att dwar l-Awtorità Monetarja ta' Singapore (imsemmija bħala kumpanija azzjonarja finanzjarja) jew approvata, maħtura jew irregolata b'mod ieħor bħala kumpanija azzjonarja finanzjarja skont liġijiet u regolamenti oħra.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Singapore ma għandhiex teħtieġ iktar minn maġġoranza sempliċi għall-bord ta' diretturi ta' bank tal-UE biex ikun magħmul minn ċittadini ta' Singapore, persuni residenti f'Singapore, jew taħlita ta' tagħhom.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Approvazzjoni mill-Ministru hija meħtieġa qabel ma persuna, waħedha jew flimkien ma' persuni assoċjati, ma tkun permessa takkwista kontroll indirett fuq u ishma jew kontroll ta' votazzjoni ta' jew li jkun iktar minn 5 %, 12 %, 20 % ta' ishma f'bank inkorporat ta' Singapore jew kumpanija azzjonarja finanzjarja, u qabel bank inkorporat ta' Singapore jew kumpanija azzjonarja finanzjarja tkun amalgamata jew posseduta minn kwalunkwe korp ieħor.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Fl-approvazzjoni tal-applikazzjonijiet biex jinqabzu l-limiti, il-Ministru jista' jimponi kundizzjonijiet li huma meqjusa neċessarji biex jipprevjeni kontroll mhux dovut, jipproteġi l-interessi pubbliċi u jiżgura l-integrità tas-sistema finanzjarja. Persuna barranija hija persuna li: Fil-każ ta' persuna fiżika, mhijiex ċittadina ta' Singapore; kif ukoll Fil-każ ta' korporazzjoni, mhijiex ikkontrollata minn ċittadini ta' Singapore.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek merkantili Banek merkantili jistgħu biss joperaw minn uffċċju wiehed (hlief operazzjonijiet ta' back-office). Din il-miżura mhijiex diskriminatorja. Il-post u r-rilokazzjoni ta' banek merkantili jeħtieġu l-approvazzjoni minn qabel tal-MAS. Din il-limitazzjoni mhijiex se tintuża bħala mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u mhux ġustifikabbli kontra banek merkantili tal-UE jew restrizzjoni mistura fuq kummerċ f'servizzi għall-vantaġġ kompetittiv ta' kumpaniji lokali eżistenti.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek merkantili jistgħu, bl-awtorizzazzjoni tal-MAS, jiġbru fondijiet ta' munita barranija minn residenti u mhux residenti, joperaw kontijiet ta' tfaddil f'munita barranija għal min mhuwiex residenti u jiġbru fondijiet ta' dollari ta' Singapore mill-azzjonarji tagħhom u l-kumpaniji kkontrollati mill-azzjonarji tagħhom, mill-banek u kumpaniji finanzjarji. Din il-miżura mhijiex diskriminatorja.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Kumpaniji finanzjarji Mhuma ser jingħataw l-ebda liċenzji godda lil kumpaniji finanzjarji. Bla restrizzjonijiet għall-akkwist barran ta' ishma f'kumpaniji ta' finanzjament u trasferiment jew bejgħ ta' azzjonijiet barranin f'kumpaniji finanzjarji eżistenti lil partijiet barranin.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Il-kumpaniji finanzjarji kollha, lokali u dawk li huma posseduti minn barranin, jistgħu biss jagħmlu negozju f'dollari ta' Singapore. Bl-approvazzjoni minn qabel tal-MAS, kumpaniji finanzjarji eligibbli jistgħu wkoll jinneogzjaw f'muniti barranin, deheb u jew metalli prezzjużi oħra, u jakkwistaw stokkijiet, ishma, jew sigurtajiet ta' dejn/konvertibbli f'muniti barranin. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) Is-self tat-tipi kollha inkluż kreditu għall-konsumatur, kreditu għal self fuq proprjetà, fatturament u finanzjament ta' tranżazzjoni kummerċjali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali: (i) Bla restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' magni li jagħtu l-kontanti mhux fuq il-post għall-banek li jagħtu karti ta' kreditu jew debitu bħala mezzi biex iduru mar-restrizzjonijiet kwantitativi fuq postijiet ta' servizzi għall-klijenti.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet kif indikat fil-kolonna ta' aċċess għas-suq. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Istituzzjonijiet finanzjarji li jestendu faċilitajiet ta' kreditu ta' dollari ta' Singapore (SGD) li jaqbżu l-SGD 5 miljun għal kull entrata għal entitajiet finanzjarji mhux residenzjali jew li jirrangaw ekwità f'SGD jew hrug ta' bonds għal min mhuwiex residenti, għandhom jiżguraw li fejn il-profitti ta' SGD ser jintużaw barra minn Singapore, dawn ikunu msarrfa jew konvertiti f'munita barranija meta jingħalaq żmienhom jew qabel ma jiġu rimessi barra mill-pajjiż.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Entitajiet finanzjarji ma għandhomx jestendu l-faċilitajiet ta' kreditu SGD lil entitajiet finanzjarji mhux residenti jekk hemm raġuni għaliex wiehed jaħseb li l-profitti ta' SGD jistgħu jintużaw għal spekulazzjoni fid-SGD. It-terminu "mhux residenti" huwa kif definit fl-Avviż 757 tal-MAS, maħruġ skont l-Att dwar il-Banek. Kull self ta' bank offshore f'dollari ta' Singapore lil residenti ma għandux ikun iktar minn SGD500 miljun akkumulat.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Banek offshore ma għandhomx jużaw l-attivitajiet ta' leasing finanzjarju tagħhom jew il-banek merkantili relatati tagħhom biex iduru mal-limitu ta' self ta' SGD 500 miljun. (ii) L-istabbiliment ta' kumpaniji ta' kreditu li ma jwettqux attivitajiet li jeħtieġu l-approvazzjoni tal-MAS huwa permess. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.			
(c) Lokazzjoni finanzjarja		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Servizzi ta' pagament u trażmissjoni tal-flus, inkluż kreditu, debitu u karti ta' debitu, ċekkijiet u ċekkijiet bankarji		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali. Ħwienet ta' rimess, hlief fejn in-negożju ta' rimessa titwettaq minn banek u banek merkantili, huma meħtieġa li jkollhom maġġoranza ta' pussess minn ċittadini ta' Singapore (jigifieri pussess ta' iktar minn 50 % tal-ishma). Ċekkijiet bankarji jistgħu jinħargu biss minn banek. Il-limitazzjonijiet indikati f'B(b)3 hawn fuq japplikaw ukoll għall-attivitajiet imnizzla f'B(d). 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
(e) Garanziji u impenji		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.		
(f) Negożju proprju jew f'isem klijenti, kemm jekk fil-borża, f'suq finanzjarju barra l-borża, kif ukoll jekk mod ieħor, f'dan li ġej: – strumenti tas-suq tal-flus (inklużi ċekkijiet, kontijiet, ċertifikati ta' depożiti)		1) Bla restrizzjonijiet għall-ispekulazzjoni fi prodotti mniżżla f'B(f) għal kont proprju. L-ispekulazzjoni fi strumenti tas-suq tal-flus, l-iskambju tal-munita barranija, kif ukoll strumenti tar-rata tal-kambju u ta' rati tal-interessi jistgħu jsiru flimkien ma' istituzzjonijiet finanzjarji biss. 2) Ma hemmx	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Xejn hlief kif indikat għall-attività B(b) hawn fuq. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
– kambju fi flus barranin – prodotti derivattivi inklużi futuri u opzjonijiet – rata tal-kambju u strumenti tar-rata tal-imghax, tpartit u ftehimiet tar-rata forward. – sigurtajiet trasferibbli – strumenti oħra negozjabbli u assi finanzjarji, inklużi ingotti tad-deheb		L-offerta ta' prodotti derivattivi li jinvolvu d-dollaru ta' Singapore hija suġġetta għall-htieġa indikat f'B(b)3(i). Hwienet ta' rimess, hlief fejn in-negozju ta' rimessa titwettaq minn banek u banek merkantili, huma mehtieġa li jkollhom maġġoranza ta' pussess minn ċittadini ta' Singapore (jigifieri pussess ta' iktar minn 50 % tal-ishma). 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
(g) Parteċipazzjoni fi kwistjonijiet ta' kull tip ta' sigurtajiet, inkluż is-soskrizzjoni u l-pjazzament bħala aġent u l-forniment ta' servizz relatat ma' tali kwistjonijiet		1) Bla restrizzjonijiet hlief għall-parteċipazzjoni fi kwistjonijiet ta' sigurtajiet għal kont proprju, u s-soskrizzjoni u pjazzament ta' sigurtajiet permezz ta' kumpanijiet ta' stockbroking, banek jew banek merkantili f'Singapore. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Xejn hlief kif indikat għall-attività B(b) hawn fuq. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.		
(h) Intermedjazzjoni fis-suq monetarju		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(i) Ġestjoni tal-assi, bħal ġestjoni ta' likwidi jew portfoljos, kull forma ta' ġestjoni ta' investiment kollettiv, ġestjoni tal-fondi ta' pensjoni, servizzi ta' kustodja, depożitu u fiduċja		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Dawn il-miżuri huma wkoll limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali. Ma hemmx, hlief: (a) Biss is-Central Depository Pte Ltd u/jew il-korp suċċessur tiegħu huwa awtorizzat li jipprovdi servizzi despożitarji ta' kustodja għal sigurtajiet irregistrati f'kontijiet.	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(b) Meta tigi kkunsidrata l-ammissjoni tal-Kumpaniji ta' Ġestjoni ta' Fondi fl-Iskema tal-Fond ta' Investiment Ċentrali Providenti (CPFIS), il-Bord tal-Fond Ċentrali Providenti jqis dawn il-fatturi:		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(i) jekk l-FMC għandu minimu ta' sena esperjenza bħala detentur ta' liċenzja ta' servizzi tas-swieq kapitali skont l-Att dwar it-Titoli u l-Futuri, Kap. 289 (jew l-ekwivalenti tiegħu skont l-Att dwar it-Titoli tal-Industrija, l-Att 15 tal-1986) fl-industrija tal-ġestjoni tal-fondi f' Singapore filwaqt li l-grupp kollu għandu minimu ta' tliet snin esperjenza ta' ġestjoni ta' fondi;			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(ii) jekk l-FMC imexxix mill-inqas SGD 500 miljun ta' fondi f'Singapore; kif ukoll (iii) jekk l-FMC jimpjegax mill-inqas tliet membri tal-persunal ta' ġestjoni tal-fondi, li wieħed minnhom għandu jkollu mill-inqas hames snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tal-fondi.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Għall-iskop ta' din il-limitazzjoni, id-definizzjoni ta' "manigġer ta' ġestjoni ta' fondi" għandu jinkludi l-manigġers tal-portfolios, analisti ta' riċerka u traders. L-istabbiliment jew l-operazzjoni ta' swieq ta' sigurtajiet u futuri bħal skambji, skambji eżenti jew fornituri ta' sistema ta' spekulazzjoni rikonoxxuta, hija suġġetta għall-awtorizzazzjoni, inkluż l-impożizzjoni ta' kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, mill-MAS jew il-korp suċċessur tagħha. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali.			

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali		Impenji addizzjonali
(j) Servizzi ta' hlas u approvazzjoni għal assi finanzjarji, inkluż sigurtajiet, prodotti derivativi u strumenti negozjabbli oħra		1) Bla restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' hlas u approvazzjoni għal assi finanzjarji li huma elenkati fuq skambju barra biss. 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.		
(k) Servizzi ta' konsulenza u servizzi finanzjarji oħra, inklużi referenza ta' kreditu u analiżi, riċerka dwar investiment u portfolios u pariri, pariri fuq l-akkwisti u dwar ristrutturar korporattiv u strateġija		1) Preżenza kummerċjali hija meħtieġa għall-forniment ta' investiment u riċerka dwar investiment u portfolios u pariri għall-pubbliku. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(l) Il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u proċessar ta' data finanzjarja u softwer relatat minn fornituri ta' servizzi finanzjarji oħra		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali.	
8. SERVIZZI MARBUTA MAS-SAĦĦA U S-SERVIZZI SOĊJALI				
A. Servizzi ta' Sptar				
Servizzi ta' sptar, hlief:		1) Ma hemmx	1) Ma hemmx	
(i) il-forniment ta' servizzi tas-saħħa minn istituzzjonijiet tal-gvern jew ikkontrollati mill-gvern, u		2) Ma hemmx	2) Ma hemmx	
(ii) investimenti f'istituzzjonijiet tas-saħħa tal-gvern jew ikkontrollati mill-gvern (93110**)		3) Ma hemmx	3) Ma hemmx	
		4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B. Servizzi tas-Saħħa tal-Bniedem Ohrajn			
Servizzi ta' ambulanza, hlief: (i) il-forniment ta' servizzi tas-saħħa minn istituzzjonijiet tal-gvern jew ikkontrollati mill-gvern u (ii) investimenti f'istituzzjonijiet tas-saħħa tal-gvern jew ikkontrollati mill-gvern (93192 **)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Sptarijiet ta' kura intensiva, djar tal-kura u sptarijiet konvalexxenti kif definit mill-Att dwar l-Isptarijiet Privati u l-Kliniċi Mediċi (Kap. 248), immexxija fuq bażi kummerċjali (93193**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
C. Servizzi Soċjali (933)		Limitazzjoni orizzontali fuq aċċess għas-suq u trattament nazzjonali Servizzi ta' superviżjoni statutorja kif elenkati fl-Anness huma esklużi mill-ambitu ta' dawn l-impenji.			
Servizzi soċjali mwassla permezz ta' istituzzjonijiet residenzjali lil persuni anzjani u l-persuni b'dizabilità (93311) Servizzi soċjali mwassla permezz ta' istituzzjonijiet residenzjali lil tfali u kliġenti oħra (93312)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li n-numru totali tal-faċilitajiet/ operazzjonijiet ta' servizzi mmexxija minn fornituri ta' servizz mingħajr qligħ li huma parzjalment iffinanzjati mill-Istat huwa limitat għall-kwantità determinata minn pjan elwieni tas-servizzi soċjali ffinanzjat mill-Istat ta' Singapore 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief li Singapore żżomm id-diskrezzjoni biex tiddetermina jekk fornitur ta' servizzi mhux residenti jistax ifittex negozju jew iwettaq marketing attiv f'Singapore 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi soċjali mingħajr akkomodazzjoni (9332)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx, hlief li n-numru totali tal-faċilitajiet/ operazzjonijiet ta' servizzi mmexxija minn fornituri ta' servizz mingħajr qligħ li huma parzjalment iffinanzjati mill-Istat huwa limitat għall-kwantità determinata minn pjan elwieni tas-servizzi soċjali ffinanzjati mill-Istat ta' Singapore 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief li Singapore żżomm id-diskrezzjoni biex tiddetermina jekk fornitur ta' servizzi mhux residenti jistax ifittex negozju jew iwettaq marketing attiv f'Singapore 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
9. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVJAĠĠAR					
A. Lukandi u Ristoranti (inkl. Kejtering)					
Servizzi ta' lukandi u servizzi oħra ta' residenza (641)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' provvista tal-ikel, hlief servizzi ta' provvista tal-ikel f'faċilitajiet tal-ikel immexxija mill-gvern ¹ (642**) Servizzi ta' provvista ta' xorb għall-konsum fuq il-post ² (643**)	1) Ma hemmx, hlief li biss ċittadini jew resident permanenti ta' Singapore jistgħu japplikaw għal liċenzja biex joperaw stabbiliment tal-ikel f'postijiet bħal ċentri għall-bejjiegħa, ristoranti u kafés, fil-kapaċità personali tagħhom. 2) Ma hemmx	1) Ma hemmx, hlief li biss ċittadini jew resident permanenti ta' Singapore jistgħu japplikaw għal liċenzja biex joperaw stabbiliment tal-ikel f'postijiet bħal ċentri għall-bejjiegħa, ristoranti u kafés, fil-kapaċità personali tagħhom. 2) Ma hemmx	

¹ Minbarra servizzi ta' provvistatal-ikel fis-servizzi tat-trasport fl-ajru u marittimu.

² Minbarra servizzi ta' provvistatal-ikel fis-servizzi tat-trasport fl-ajru u marittimu.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		3) Ma hemmx, hlief li biss ċittadini jew resident permanenti ta' Singapore jistgħu japplikaw għal liċenzja biex joperaw stabbiliment tal-ikel f'postijiet bħal ċentri għall-bejjiegħa, ristoranti u kafés, fil-kapaċità personali tagħhom. Biex jipprovdi servizzi ta' catering tal-ikel u/jew xorb f'Singapore, fornitur barrani ta' servizz għandu jinkorpora kumpanija limitata f'Singapore, u japplika għal-liċenzja tal-istabbiliment tal-ikel f'isem il-kumpanija limitata. 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	3) Ma hemmx, hlief li biss ċittadini jew resident permanenti ta' Singapore jistgħu japplikaw għal liċenzja biex joperaw stabbiliment tal-ikel f'postijiet bħal ċentri għall-bejjiegħa, ristoranti u kafés, fil-kapaċità personali tagħhom. Biex jipprovdi servizzi ta' catering tal-ikel u/jew xorb f'Singapore, fornitur barrani ta' servizz għandu jinkorpora kumpanija limitata f'Singapore, u japplika għal-liċenzja tal-istabbiliment tal-ikel f'isem il-kumpanija limitata. 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B. Aġenziji tal-Ivvjaġġar u Servizzi ta' Tour Operators					
Aġenziji tal-Ivvjaġġar u Servizzi ta' Tour Operators (7471)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi					
Servizzi ta' gwidi turistiċi (7472)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
10. SERVIZZI TA' RIKREAZZJONI, KULTURALI U TAL-ISPORT				
A. Servizzi ta' Divertiment (inklużi teatru, gruppi muzikali lajv u servizzi taċ-ċirkli) (9619)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		
C. Libreriji, Arkivji, Muewijiet u Servizzi Kulturali oħrajn				
Servizzi ta' Duplikazzjoni (96311)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		
Servizzi ta' Mużew, inkluża l-preservazzjoni ta' siti storiċi u bini (9632)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet		

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' arkivjar hlief għal servizzi speċifikati skont l-Att dwar il-Bord tal-Patrimonju Nazzjonali (9631**)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
D. Sports u Servizzi Rekreattivi Oħra					
Sports u servizzi rekreattivi, hlief servizzi ta' logħob tal-flus u l-imhatri (964**)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
11. SERVIZI TA' TRASPORT					
A. Servizzi tat-Trasport Marittimu					

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport internazzjonali (merkanzija u passiġġieri) minbarra trasport tal-kabotaġġ (7211**, 7212**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx hlief għar-registrazzjoni ta' bastimenti bil-bandiera ta' Singapore kif speċifikat fl-Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 179)¹ 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali; bla restrizzjonijiet għal trasferimenti intrakorporattivi tal-ekwipaġġi tal-vapuri	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx hlief għar-registrazzjoni ta' bastimenti bil-bandiera ta' Singapore kif speċifikat fl-Att dwar il-Bastimenti Merkantili (Kap. 179)² 4) Bla restrizzjonijiet	B'konformità mad-deċiżjonijiet li ttiehdu fil-Grupp ta' Negozjati tad-WTO dwar Servizzi ta' Trasport Marittimu, fejn dawn is-servizzi mhumex koperti b'mod iehor mill-obbligu minqux fi (ii) is-subparagrafu (c) tal-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar Kummerċ fis-Servizzi fl-Anness 1B tal-Ftehim tad-WTO, isiru lil operaturi internazzjonali b'termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji.

¹ Biex bastiment bil-bandiera ta' Singapore jiġi rreġistrat, sid il-bastiment għandu jkun ċittadin ta' Singapore, jew kumpanija inkorporata f'Singapore b'kapital minimu mħallas ta' SGD50 000.

² Biex bastiment bil-bandiera ta' Singapore jiġi rreġistrat, sid il-bastiment għandu jkun ċittadin ta' Singapore, jew kumpanija inkorporata f'Singapore b'kapital minimu mħallas ta' SGD50 000.

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
			– pilotaġġ; – l-irmunkar u l-assistenza bit-tug boats; – proviżjonament, għoti ta' fjuwil u għoti tal-ilma; – għbir tal-iskart u rimi ta' skart tas-saborra; – servizzi ta' kaptan portwali; – għajnunijiet għan-navigazzjoni; – faċilitajiet ta' tiswijiet ta' emerġenza; – ankraġġ; kif ukoll – servizzi operattivi bbażati fuq l-art essenzjali għall-operazzjonijiet tal-bastiment, inklużi mezzi ta' komunikazzjoni, provvisti ta' ilma u ta' elettriku.	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali	
Servizzi Marittimi Awżiljari				
Servizzi ta' Aġenzija Marittima ¹ (748**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		

¹ "Servizzi ta' aġenzija marittima" tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f'żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi tan-negozju ta' linja jew ta' kumpanija tal-bastimenti wahda jew aktar għall-finijiet li ġejjin:
il-promozzjoni u l-bejgħ ta' servizzi ta' trasport marittimu u servizzi relatati, mill-ħruġ ta' stimi għall-ħruġ ta' fatturi, u l-ħruġ ta' poloz tat-tagħbija f'isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi meħtieġa relatati, it-tnejn tad-dokumentazzjoni, u l-provvista ta' informazzjoni kummerċjali;
il-ħidma f'isem il-kumpaniji biex jiġi organizzat id-dhul tal-bastiment f'port jew it-teħid tal-kontroll tat-tagħbijiet tal-merkanzija meta meħtieġ. Madankollu, dan is-subsettur ma jinkludix kwalunkwe servizz inkluż fis-servizzi ta' "servizzi ta' mmaniġġjar tal-merkanzija marittima", "servizzi ta' stazzjon u depot tal-kontejners", "servizzi ta' dispaċċ ta' merkanzija marittimi", u servizzi ta' żdoganar tal-merkanzija".

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' senserija ta' bastimenti (748**)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	
Irmonk internazzjonali (7214**)		1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' hażna u magazzinaġġ (742**)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 3) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 3) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' stazzjon tal-Containers u ta' depot ¹	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 3) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 3) Ma hemmx, hlief tali servizzi furnuti mill-operaturi pubbliċi tat-terminal fil-port 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	

¹ “Servizzi ta' stazzjon u ta' maħżna tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, sabiex jimtlew/jinhattu, jissewew u jitlestew biex ikunu disponibbli għall-garr tal-merkanzija bil-baħar

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija ¹ (Freight Forwarding) (748, 749)	Tista' tkun meħtieġa reġistrazzjoni mill-Uffiċċju. 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	
Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (7213)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	

¹ “Servizzi ta' dispaċċ ta' merkanzija marittimi” tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u fil-monitoraġġ tal-operazzjonijiet tal-garr tal-merkanzija bil-baħar f'isem it-trasportaturi bil-baħar, permezz tax-xiri ta' servizzi ta' trasport u ta' servizzi relatati, il-preparazzjoni tad-dokumentazzjoni u l-provvista ta' informazzjoni tan-negozju, inkluż l-iżdoganar. Din tal-aħħar tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-twettiq f'isem parti oħra tal-formalitajiet doganali li jikkonċernaw l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasport tal-merkanzija li sejra għad-destinazzjoni tagħha, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività ewlenija tal-fornitur tas-servizz jew suppliment tas-soltu tal-attività ewlenija tiegħu iżda teskludi l-eżerċizzju ta' setgħat statutorji tal-uffiċjali tad-Dwana.

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (inkluż forniment tal-ikel) (749**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	
Manutenzjoni u tiswija ta' bċejjeċ tal-baħar (8868**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	
B. Servizzi tat-Trasport bil-Ferrovija			
Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir ferrovjarju urban u suburban (8868**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
C. Servizzi ta' Trasport bit-Triq				
Servizzi ta' kiri ta' vetturi b'operaturi (71222) Servizzi tal-kiri ta' karrozi tal-linja u kowċis bix-xufier (71223) Servizzi ta' kiri ta' vetturi kummerċjali ta' merkanzija b'operaturi (71240)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
It-Trasport tal-merkanzija: (a) oġġetti mkesshin (71231) (b) likwidi jew gassijiet (71232) (c) merkanzija f'kontejners (71233) (d) għamara (71234)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsima orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur (61120) Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' partijiet ta' vetturi bil-mutur (88**)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet kif indikat fit-taqsima orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' parkeġġ (74430)	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet kif indikat fit-taqsima orizzontali.	1) Ma hemmx 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:		1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur		Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq		Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Servizzi Awżiljarji għall-Modi Kollha tat-Trasport ħlief għas-Servizzi ta' Trasport Marittimu					
Is servizzi ta' hażna u magazinaġġ, inkluż stazzjon għall-kontejners u servizzi ta' depot (742)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet ħlief servizzi ta' hażna u magazinaġġ għat-trasport fuq l-art 4) Bla restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Bla restrizzjonijiet ħlief servizzi ta' hażna u magazinaġġ għat-trasport fuq l-art 4) Bla restrizzjonijiet	
12. SERVIZZI OĦRA MHUX INKLUŻI X'IMKIEN IEHOR (95, 97, 98, 99)					
Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Ħwejjeġ (9701)		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali		1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Modalitajiet ta' forniment:	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra 3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew sottosettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Is-Servizzi tax-xaġġar u servizzi oħra tas-sbuġġija (9702)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	
Servizzi ta' funerali, kremazzjoni u kummissjonanti hlief servizzi ta' manutenzjoni ta' ċimiterji, kura tal-oqbra u ċimiterji żgħar (97030**)	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha orizzontali	1) Bla restrizzjonijiet 2) Ma hemmx 3) Ma hemmx 4) Bla restrizzjonijiet	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IMPENJI/LIMITAZZJONIJIET SPECIFIĊI GĦAS-SETTUR			
A. AGRIKOLTURA, KAĊĊA U FORESTRIJA			
(a) L-agrikoltura, il-kaċċa u servizzi ta' attivitajiet relatati (ISIC rev 3: 011, 012, 013, 014, 015)	Bla restrizzjonijiet għal mizuri li jaffettwaw it-trobbija tal-ħnieżer.		
(b) Il-forestrija, il-qtugħ tas-siġar għall-injam u attivitajiet ta' servizzi relatati (ISIC rev 3: 020)	Ma hemmx	Ma hemmx	
B. SAJD			
(a) Sajd, thaddim ta' mafqas tal-ħut (hatcheries) u fish farms; servizzi incidentali għas-sajd (ISIC rev 3: 050)	Ma hemmx	Ma hemmx	
C. THAFFIR FIL-MINJIERI U L-BARRIERI			
(a) Estrazzjoni ta' faħam u linjite; estrazzjoni ta' pit (ISIC rev 3: 101, 102, 103)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(b) Estrazzjoni ta' żejt mhux irraffinat u gass naturali attivitajiet ta' servizzi relatati mal-estrazzjoni taż-żejt u l-gass minbarra sħarriġ (ISIC rev 3: 111, 112)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(c) Qtugħ ta' uranju u torju mill-minjieri (ISIC rev 3: 120)	Ma hemmx	Ma hemmx	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Estrazzjoni ta' minerali tal-metall (ISIC rev 3: 131, 132)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(e) Estrazzjoni u xogħol fil-barrieri ieħor (ISIC rev 3: 141, 142)	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw il-barrieri.		
D. MANIFATTURA	Bla restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw il-manifattura għall-bejgħ jew għal skopijiet kummerċjali oħra għall-iskop ta' kwalunkwe oġġetti skedati fl-Att dwar il-Kontroll tal-Manifattura. Din il-limitazzjoni tapplika għal "D. MANIFATTURA" kollha.		
(a) Manifattura ta' prodotti tal-ikel u x-xorb (ISIC rev 3: 151, 152, 153, 154 hlief il-produzzjoni taċ-ċjuwing-gamm, 155 hlief 1551 u 1553)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(b) Manifattura ta' tessuti (ISIC rev 3: 171, 172, 173)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(c) Manifattura tal-ħwejjeg; preparazzjoni u tiżbiġħ ta' fer (ISIC rev 3: 181, 182)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(d) Tiswid u ggumar tal-ġilda manifattura tal-bagalji, basktijiet tal-idejn. Minjieri ta' minerali metalliċi (ISIC rev 3: 191, 192)	Ma hemmx	Ma hemmx	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(e) Il-manifattura tal-injam u tal-prodotti tal-injam u tas-sufri, ħlief l-għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali ta' trizza (ISIC rev 3: 201, 202)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(f) Manifattura ta' karta u prodotti tal-karta (ISIC rev 3: 210)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(g) Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata (ISIC rev 3: 221, 222, 223)	Bla restrizzjonijiet għal mizuri fir-rigward tal-pubblikazzjoni għall-midja stampata. Il-midja stampata tirreferi għal kwalunkwe pubblikazzjoni li jkun fiha aħbarijiet, informazzjoni, rapporti fuq okkorrenzi, jew kwalunkwe rimarki, osservazzjonijiet, kummenti dwarhom, jew ta' kwalunkwe kwistjoni ta' interess pubbliku, stampata fi kwalunkwe lingwa u ppubblikata għall-bejgħ jew għat-tqassmin b'xejn f'intervalli li ma jkunux itwal minn ġimgħa.		
(h) Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat (ISIC rev 3: 231, 232)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(i) Manifattura ta' karta u prodotti tal-karta (ISIC rev 3: 24 ħlief il-produzzjoni ta' splussivi)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(j) Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3: 251, 252)	Ma hemmx	Ma hemmx	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(k) Manifattura ta' prodotti minerali oħra mhux metalliċi (ISIC rev 3: 261, 269)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(l) Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3: 271 hlief il-manifattura ta' prodotti tal-wajers tal-ażżar, 272, 273)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(m) Manifattura ta' prodotti ta' metall fabbrikat, hlief makkinarju u tagħmir (ISIC rev 3: 281 hlief il-manifattura ta' reatturi nukleari, 289)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(n) Manifattura ta' makkinarju u apparat elettriku n.e.c. (ISIC rev 3: 291, 292 hlief il-manifattura ta' armi u munizzjon, 293)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(o) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċċju u għal xogħol tal-kompjuters (ISIC rev 3: 300)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(p) Manifattura ta' makkinarju u apparat elettriku n.e.c. (ISIC rev 3: 311, 312, 313, 314, 315, 319)	Ma hemmx	Ma hemmx	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(q) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, televiżjoni u komunikazzjoni (ISIC rev 3: 321, 322, 323)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(r) Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-ħajt (ISIC rev 3: 331, 332, 333)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(s) Manifattura ta' vetturi bil-mutur, trejlers u semitrejlers (ISIC rev 3: 341, 342, 343)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(t) Manifattura ta' tagħmir tat-trasport ieħor (ISIC rev 3: 351, 352, 353, 359)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(u) Manifattura ta' għamara; manifattura n.e.c. (ISIC rev 3: 361, 369)	Ma hemmx	Ma hemmx	
(v) Riċiklaġġ (ISIC rev 3: 371, 372)	Ma hemmx	Ma hemmx	

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
E. PROVVISTA TA' ELETTRIKU, GASS U ILMA			
(a) Elettriku u gass (ISIC rev 3: 401, 402)	Ma hemmx, hlief: (a) Produtturi tal-elettriku għandhom ibigħu biss l-elettriku permezz tas-suq bl-ingrossa tal-elettriku ta' Singapore u mhux se jkunu jistgħu jbigħu l-elettriku direttament lill-konsumaturi. L-ammont ta' elettriku fornut kumulattivament mill-produtturi lokali tal-elettriku barra Singapore lis-suq bl-ingrossa tal-elettriku ta' Singapore mhux se jaqbeż is-600 MW. (b) biss SP Services Ltd u l-korp suċċessur tiegħu għandhom ikunu permess li jfornu elettriku lil: (i) Konsumaturi residenzjali kollha tal-elettriku (ii) Konsumaturi mhux residenzjali tal-elettriku li l-konsum medju fix-xahar tagħhom huwa inqas minn 10 000KWh; kif ukoll (iii) Konsumaturi li l-elettriku tagħhom huwa fornut f'voltaġġ baxx b'fażi unika.		

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(c) biss PowerAssets Ltd u/jew il-korp suċċessur tiegħu jista' jgħaddi l-liċenzja kif definit fl-Att tal-Elettriku. PowerAssets Ltd u/jew il-korp suċċessur tiegħu għandu jkun l-uniku sid u operatur tat-trażmissjoni tal-elettriku u netwerk ta' distribuzzjoni f'Singapore. (d) biss City Gas Ltd u l-korp suċċessur tiegħu għandu jkun permess jipproduċi u jbigħ gass manifatturat. (e) biss Power Gas Ltd u l-korp suċċessur tiegħu għandu jkun permess jittrasporta u jqassam gass manifatturat u naturali. Power Gas Ltd u l-korp suċċessur tiegħu għandu jkun l-uniku sid u operatur tal-pajpline tal-gass f'Singapore.		

DOKUMENT MEHMUŻ MAL-APPENDIĊI 8-B-1:
TIPI TA' SERVIZZI SOĊJALI ESKLUŻI MILL-ISKEDA TA' IMPENJI SPECIFIĊI TA'
SINGAPORE
SKEDA TA' IMPENJI SPECIFIĊI

1. Servizzi supervizorji statutorji b'akkomodazzjoni għal dawn it-tipi ta' klijenti (9331):
 - (a) nisa u bniet detenuti f'post ta' sigurtà skont it-Taqsima 160 tal-Karta dwar in-Nisa (Women's Charter, Kap. 353) (93312);
 - (b) tfal detenuti f'post ta' sigurtà skont it-Taqsima 8 tal-Att dwar it-Tfal u ż-Żgħażaġh (Kap. 38) (Children & Young Persons Act, l-"Att CYP") (93312);
 - (c) tfal u żgħażaġh detenuti f'post ta' detenzjoni skont it-Taqsima 44(1)(f) tal-Att CYP, jew fuq probation għal skola approvata¹ skont it-Taqsima 44(1)(g) tal-Att CYP (93319);
 - (d) tfal u żgħażaġh ammessi għal dar approvata għal supervizjoni statutorja skont it-Taqsima 49(ii) tal-Att CYP (93312); u
 - (e) persuni li jitpoġġew fuq probation bil-ħtieġa ta' residenza f'istituzzjoni approvata skont it-Taqsima 12 tal-Att dwar il-Probation ta' Transgressuri (Probation of Offenders Act, Kap. 252) (93319).

¹ It-terminu "skola approvata" użat fit-Taqsima 44(1) (g) tal-Att CYP tfisser dar ta' kustodja għal trasgressuri minorenni, u mhijiex istituzzjoni edukattiva tradizzjonali. Transgressuri minorenni huma detenuti fi "skola approvata" għar-rijabilitazzjoni pjuttost milli għal edukazzjoni formali.

2. Servizzi supervizorji statutorji mingħajr akkomodazzjoni għal dawn it-tipi ta' klijenti (9332):
- (a) tfal u żgħażaġ li jitpoġġew taħt superviżjoni ta' uffiċjal soċjali maħtur skont it-Taqsima 49(i) tal-Att CYP (93329); u
 - (b) persuni li jitpoġġew fuq probation mingħajr il-htieġa ta' residenza f'istituzzjoni approvata skont it-Taqsima 5 tal-Att dwar il-Probation ta' Transgressuri (93329).

SKEDA

TA' IMPENJI SPECIFIĊI TA' SINGAPORE – APPENDIĊI DWAR SERVIZZI FINANZJARJI

A. IMPENJI SPECIFIĊI

L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti għal impenji orizzontali fl-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi ta' Singapore. L-impenji kollha f'din l-Iskeda huma suġġetti wkoll għal rekwiżiti ta' dħul, kriterji ta' ammissjoni, liġijiet domestiċi, linji gwida, regoli u regolamenti, termini u kundizzjonijiet tal-Awtorità Monetarja ta' Singapore (Monetary Authority of Singapore - MAS) jew kwalunkwe awtorità jew korp rilevanti oħra f'Singapore, skont il-każ, sakemm ma jdurux mal-obbligu ta' Singapore inniżżel hawn. Persuni ġuridiċi li jipprovdu servizzi finanzjarji huma suġġetti għal limitazzjonijiet mhux diskriminatorji fuq forom ġuridiċi¹.

¹ Pereżempju, soċjetajiet u kumpaniji bi proprjetarju wiehed huma ġeneralment mhux forom ġeneralment aċċettabbli għal istituzzjonijiet finanzjarji f'Singapore. Din in-nota fiha nnifisha mhijiex intiza li taffettwa, jew tillimita b'mod ieħor, għażla li ssir minn fornitur ta' servizz finanzjarju ta' Parti oħra bejn fergħat u sussidjarji.

Relatat mal-Assikurazzjoni

1. Singapore ma għandux jehtieġ l-arkivjar ta' prodott jew approvazzjoni għal prodotti ta' assikurazzjoni minbarra għal prodotti ta' assikurazzjoni fuq il-ħajja¹, prodotti relatati ma' Central Provident Fund u prodotti marbuta mal-investment. Meta jkun meħtieġ l-arkivjar jew approvazzjoni ta' prodott, Singapore tippermetti l-introduzzjoni tal-prodott, li Singapore tqis li jkun approvat sakemm il-prodott mhuwiex approvat fi żmien raġonevoli, u jagħmel sforz u dan fi żmien 30 jum. Singapore ma għandhiex iżżomm il-limitazzjonijiet fuq in-numru jew il-frekwenza ta' introduzzjoni ta' prodott. Dan l-impenn speċifiku ma japplikax fejn istituzzjoni finanzjarja tal-Unjoni titlob li tforni servizz finanzjarju għdid skont l-Artikolu 8.53 (Servizzi Finanzjarji Ġodda).

Relatat mal-Ġestjoni tal-Portfolios

2. (a) Singapore tippermetti, b'mod konsistenti mal-Artikolu 8.49 (Kamp ta' Applikazzjoni u Definizzjonijiet), fornitur ta' servizz finanzjarju minbarra kumpanija fiduċjarja jew kumpanija tal-assikurazzjoni, organizzat barra mit-territorju tiegħu biex jipprovdi pariri dwar investment u servizzi ta' ġestjoni tal-portafolli, minbarra (1) servizzi ta' kostodja u (2) servizzi fiduċjarji u (3) servizzi ta' eżekuzzjoni li mhumix relatati ma' ġestjoni ta' skema ta' investment kollettiv, għall-ġestjoni ta' skema tal-investment kollettiv, fejn il-manijer:
 - (i) jinsab fit-territorju ta' Singapore; u

¹ Prodotti ta' assikurazzjoni fuq il-ħajja hawnhekk jinkludu inċidenti fuq terminu qasir u poloz tas-saħħa u poloz b'terminu definit li jkunu iktar minn ħames snin.

(ii) huwa relatat mal-fornitur tas-servizz finanzjarju.

(b) Għall-għanijiet ta' dan il-paragrafu,

(i) “skema ta' investiment kollettiv” għandha t-tifsira mogħtija skont it-Taqsima 2 tal-Att dwar it-Titoli u l-Futuri (Securities and Futures Act, Kap. 289); u

(ii) “relatata” tfisser korporazzjoni relatata kif definita fit-Taqsima 6 tal-Att dwar il-Kumpaniji (Companies Act, Kap. 50).

Relatata ma' Karti ta' Kreditu u Debitu

3. Singapore għandha tqis applikazzjonijiet għal aċċess għal networks ta' magni tal-għoti tal-flus awtomatiċi operati minn banek lokali f'Singapore għal karti ta' kreditu jew debitu ta' entitajiet mhux bankarji li joħorġu dawn il-karti huma kkontrollati minn persuni fl-Unjoni. Fejn tali applikazzjonijiet huma approvati, entitajiet mhux bankarji li joħorġu dawn il-karti jkunu permessi minn hemm 'il quddiem biex jinnegożjaw aċċess għan-networks ta' magni tal-għoti tal-flus awtomatiċi operati minn banek lokali skont termini kummerċjali.

B. OHRAJN

1. (a) Biss fil-kuntest tal-liberalizzazzjoni futura tas-subsettur bankarju tiegħu, u mhux għal skopijiet ta' għoti ta' protezzjoni lil fornituri lokali ta' servizzi finanzjarji fis-subsettur bankarju, Singapore tista' timponi miżuri godda mhux konformi abbażi ta' trattament fuq il-pajjiż l-iktar favorit. Tali miżuri jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

- (i) rekwiziti rigward il-kompożizzjoni ta' bordijiet ta' diretturi ta' banek u kumpaniji finanzjarji; u
- (ii) limitazzjonijiet fuq in-numru ta' postijiet ta' servizz għall-konsumaturi ta' kumpaniji finanzjarji,

sakemm kwalunkwe miżura mhux konformi bħal din ma tidderogax minn impenji meħuda minn Singapore fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji tal-Iskeda tiegħu dwar Impenji Speċifiċi għal-liberalizzazzjoni tar-restrizzjonijiet kwantitativi fuq in-numru ta' liċenzji jew fuq postijiet ta' servizzi għall-konsumaturi għall-banek tal-Unjoni jew għall-istabbiliment ta' perjodi ta' żmien biex il-banek tal-Unjoni jaċċessaw in-netwerk tal-ATMs f'Singapore.

- (b) Meta fornitur ta' servizz finanzjarju tal-Unjoni jagħzel li ma jipparteċipax f'liberalizzazzjoni futura deskritta fis-subparagrafu (a), Singapore ma għandhiex tapplika kwalunkwe miżura mhux konformi relatata jew jieħu azzjoni kontra fir-rispett tal-fornitur tas-servizz finanzjarju.

- (c) Jekk Singapore timponi kwalunkwe miżura ġdida mhux konformi deskritta fil-paragrafu (a), hija:
- (i) tinnotifika lill-Unjoni bl-intenzjoni tagħha mill-inqas tliet xhur qabel l-implimentazzjoni tal-miżura;
 - (ii) tikkonsulta lill-Unjoni dwar il-miżura u tagħti l-kunsiderazzjoni dovuta lill-opinjoniġiet espressi mill-Unjoni f'dan ir-rigward; u
 - (iii) tagħmel aġġustamenti kumpensatorji lit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji tal-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi fir-rigward tal-istess klassi ta' fornitur ta' servizz finanzjarju tas-subsettur bankarju kif inhuma affettwati mill-miżura, b'tali mod li l-livell ġenerali tal-impenji jkun iktar favorevoli għall-kummerċ fis-subsettur bankarju milli kien qabel il-miżura ġdida¹.
- (d) Is-subparagrafu (a) ma għandux japplika għal kwalunkwe impenn li Singapore jagħmel fir-rigward ta' licenzji addizzjonali u postijiet ta' servizz għall-konsumaturi.

¹ Huwa mifhum li aġġustamenti kumpensatorji ma għandhomx ikunu meqjusa bħala inadegwati biss minhabba l-livell ġenerali ta' impenji wara l-introduzzjoni tal-miżura ġdida mhijiex iktar favorevoli b'mod sinifikanti għall-kummerċ fis-subsettur bankarju milli kien qabel l-introduzzjoni tal-miżura.